

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 106 (1988)  
**Heft:** 136

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 71.-, halbj. Fr. 42.-, Ausland Fr. 95.- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 68 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 71.-, un semestre fr. 42.-, étranger fr. 95.- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 68 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 136 - 2467

Bern, Mittwoch, 15. Juni 1988  
 Berne, mercredi, 15 juin 1988

106. Jahrgang  
 106e année

No 136 - 15. 6. 1988

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn,  
 Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh.,  
 St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -  
 Marchi di fabbrica e di commercio 360944-361005

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der Landesindex der Konsumentenpreise im Mai 1988 - L'indice suisse  
 des prix à la consommation en mai 1988.

Werbebrochure «Industriestandort Schweiz» in japanischer Sprache -  
 Brochure «La Suisse, un lieu idéal pour de nouvelles industries» en langue  
 japonaise.

Schweizerischer Mischkredit für die Philippinen - Crédit mixte suisse pour  
 les Philippines.

Bauausschreibungen - Concorsi per lavori di costruzione.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkureröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(2816)

Gemeinschuldner: Nachlass des am 15. Januar 1988 verstorbenen Buchelt Hermann Werner, geb. 29. März 1930, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Limmattalstrasse 353, 8049 Zürich.

Datum der Konkureröffnung: 16. Mai 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. Juli 1988.

8049 Zürich, 9. Juni 1988

Konkursamt Höngg-Zürich

Kt. Zürich

(2815)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: Mabellini & Partner AG, mit Sitz in Zürich (Adresse: Klausstrasse 19, 8008 Zürich).

Datum der Konkureröffnung: 14. April 1988.

Die Publikation über die Art des Verfahrens, die Eingabefrist usw. erfolgt später.

8034 Zürich, 9. Juni 1988

Konkursamt Riesbach-Zürich

Kt. Bern

(2805)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Pine-Log House Wood Lake AG, Eichholzweg 38, 2543 Lengnau bei Biel, wurde am 30. Mai 1988 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

3294 Büren an der Aare, 3. Juni 1988

Konkursamt Büren

Kt. Bern

(2804)

Gemeinschuldnerin: Zürcher AG, Weinimporte, Beundenfeldstrasse 38, 3013 Bern.

Datum der Eröffnung: 19. April 1988.

Summarisches Verfahren gem. Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 15. Juli 1988.

Verwertung der Aktiven:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen, d.h. bis am 25. Juni 1988 bei der Konkursverwaltung schriftliche Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Die Gläubiger können innert der nämlichen Frist schriftliche Kaufsofferten einreichen.

Allfällige Eigentumsansprachen sind innert der nämlichen Frist anzumelden.

3000 Bern, 6. Juni 1988

Konkursamt Bern

Kt. Basel-Stadt

(2835)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Boatel AG, Peter Merian-Strasse 49, Basel, wurde am 27. Mai 1988 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, 15. Juni 1988

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft

(2836)

Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft Graber-Steiner Josef, geb. 3. Juni 1916, Rentner, von Zell LU, wohnhaft gewesen in 4127 Birsfelden, Salinenstrasse 2.

Datum der Konkureröffnung: 8. Juni 1988.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. Juni 1988 (Wert 8. Juni 1988).

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 27. Juni 1988 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Diejenigen Gläubiger, die im ergangenen Rechnungsrufe ihre Forderungen bereits schon angemeldet hatten, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen.

4144 Arlesheim, 10. Juni 1988

Konkursamt Arlesheim

Ct. de Vaud

(2806)

Faillite: Mokacoff S.A., denrées comestibles, café, rue Centrale 9 (préc. avenue de la Gare 12bis) Sainte-Croix.

Date du prononcé: 10 mars 1988.

Faillite sommaire art. 231 LP.

Délai pour la production des créances et autres droits: 5 juillet 1988.

1422 Grandson, 8 juin 1988

Office des faillites, Grandson  
 Le préposé: Laurent

Ct. de Vaud

(2817)

Failli: Hausbalk Rudiger, Valcommerce, né le 20 janvier 1949, originaire d'Allemagne, anciennement domicilié chemin des Sauges 5, au Sentier, actuellement sans domicile connu.

Propriétaire d'immeuble sur la commune du Chenit, parcelle no 785 fol. 4, du registre foncier du Sentier.

Date du prononcé: 28 avril 1988.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 5 juillet 1988.

Les débiteurs et les personnes qui détiennent des biens du failli sont tenus de s'annoncer dans le même délai.

Communication: les déclarations de grossiste émises par le failli sous le no 818 414 sont révoquées par la présente publication.

1347 Le Sentier, 9 juin 1988

Office des faillites de la Vallée:  
 C. Gerbex, préposé

- Ct. du Valais** (2849)  
 Faillite: Madame Fournier-Crettenand Marthe, épouse divorcée de Georges, route de Fully 3, 1920 Martigny (anciennement Ranch El Capio, Martigny).  
 Date de l'ouverture de la faillite: 26 avril 1988.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 20 jours.  
 1920 Martigny, 13 juin 1988 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé
- Ct. du Valais** (2850)  
 Failli: Roh Philippe, né en 1956, bâtiment St-Martin, 1912 Leytron (anciennement à Vétroz).  
 Date de l'ouverture de la faillite: 30 mai 1988.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 20 jours.  
 1920 Martigny, 13 juin 1988 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé
- Ct. du Valais** (2851)  
 Faillite: Madame Roh-Imer Christiane, épouse de Philippe, bâtiment St-Martin, 1912 Leytron (anciennement à Vétroz).  
 Date de l'ouverture de la faillite: 30 mai 1988.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 20 jours.  
 1920 Martigny, 13 juin 1988 Office des faillites de Martigny: P. Troillet, préposé
- Ct. de Genève** (2818)  
 Faillite: Gestinter SA, en liquidation, tenue de comptabilité, organisation et révisions comptables, toutes opérations entrant dans la sphère d'activité d'une société fiduciaire, ayant son siège rue Peillonex 39, à Chêne-Bougeries GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 28 avril 1988.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 13 juin 1988.  
 Délai pour les productions: 5 juillet 1988.  
 1211 Genève 3, 15 juin 1988 Office des faillites Le préposé: D. Grosbéty
- Ct. du Jura** (2819)  
 Faillite: Delta Porrentruy SA, création, fabrication et vente de montres, avec siège social à Porrentruy.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 6 juin 1988.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 5 juillet 1988.  
 Radiation au registre des grossistes:  
 Les déclarations de grossiste, émises par la faillite sous no 309343, sont révoquées par la présente publication.  
 2900 Porrentruy, 15 juin 1988 Office des faillites, Porrentruy Le préposé: René Domont
- Einstellung des Konkursverfahrens** (SchKG 230)
- Suspension de la liquidation** (LP 230)
- Sospensione della procedura** (LEF 230)
- Kt. Bern** (2820)  
 Gemeinschuldnerin: Calana Teppichfachhandel AG, Lückhalde 14, 3074 Muri.  
 Datum der Eröffnung: 19. April 1988.  
 Depositionsfrist: 25. Juni 1988.  
 Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 2500.- leistet. Die Forderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
 3011 Bern, 9. Juni 1988 Konkursamt Bern
- Ct. Ticino** (2837)  
 Faillita: Aborio S.A., Paradiso.  
 Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 16 maggio e 9 giugno 1988 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.  
 La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.- a garanzia delle spese.  
 Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6901 Lugano, 10 giugno 1988 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1: F. Poncioni, uff.
- Ct. Ticino** (2838)  
 Faillita: Giraffa S.A., Paradiso.  
 Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 10 maggio e 8 giugno 1988 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.  
 La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.- a garanzia delle spese.  
 Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
 6901 Lugano, 10 giugno 1988 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1: F. Poncioni, uff.
- Ct. de Vaud** (2807)  
 La faillite ouverte le 28 avril 1988 contre Martori Michel, exploitation d'un bar à café-tea-room «Le Baladin», route Aloys-Fauquez 122, Lausanne, ancien domicile privé: Mathias-Mayor 4, Lausanne, actuellement sans domicile connu, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 25 juin 1988 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
 1001 Lausanne, 7 juin 1988 Office des faillites de Lausanne
- Ct. de Neuchâtel** (2808)  
 Failli: Rivoire Michel, né en 1946, domicilié 46, rue Fritz Courvoisier, à La Chaux-de-Fonds.  
 La liquidation de la faillite ci-dessus, prononcée le 30 mai 1988 par le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par ordonnance du 7 juin 1988.  
 Si aucun créancier ne demande d'ici au 27 juin 1988 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, la faillite sera clôturée.  
 2300 La Chaux-de-Fonds, 25 juin 1988 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds Le préposé: J.-P. Gailloud
- Kollokationsplan - Etat de collocation** (SchKG 249-251) - (LP 249-251)  
 Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.  
 L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.
- Graduatoria** (LEF 249-251)  
 La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.
- Kt. Zürich** (2841)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über Adelt Handels AG, mit Sitz in Zürich, Stauffacherstrasse 197, 8004 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Juni 1988 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 8026 Zürich, 9. Juni 1988 Konkursamt Aussersihl-Zürich
- Kt. Zürich** (2843)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über Giovanoli Andreas, geb. 29. April 1965, von Soglio GR, Mechaniker, Brunaustrasse 1, 8951 Fahrweid-Weinigen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hönig-Zürich, Wieslergasse 10, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Juni 1988 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:  
 a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
 b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8049 Zürich, 10. Juni 1988 Konkursamt Hönig-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter
- Kt. Zürich** (2821)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die Bagreel AG, Messtechnik, Schossacher 17, 8600 Dübendorf ZH, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt 8600 Dübendorf zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 15. Juni 1988 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes 8610 Uster anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt 8600 Dübendorf schriftlich einzureichen:  
 Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,  
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.  
 8600 Dübendorf, 11. Juni 1988 Konkursamt Dübendorf
- Kt. Bern** (2809)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: Consan Essenzen AG (Consan Essences SA) (Consan Essences Ltd), Hauptstrasse 47, 2563 Ipsach.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 25. Juni 1988.  
 2560 Nidau, 15. Juni 1988 Konkursamt Nidau: M. Bächler
- Kt. Luzern** (2852)  
 In den folgenden Konkursen liegen die Kollokationspläne für die beteiligten Gläubiger beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf:  
 - Bitterli Walter, Schützenmatt 7, 6214 Schenkon  
 - Dätwyler Daniel, Berghofstrasse 21, 6110 Wolhusen  
 - Stürmimann Beat, Schützenfeld 11, 6215 Beromünster  
 - Stürmimann-Schaller Monica, Schützenfeld 11, 6215 Beromünster.  
 Klagen auf Anfechtung der Kollokationspläne sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls diese als anerkannt betrachtet werden.  
 Gleichzeitig mit den Kollokationsplänen liegen auch die Inventare, die Einvernahme- und Eigentumsanspracheprotokolle sowie die Lastenverzeichnisse zur Einsichtnahme auf.  
 6018 Buttisholz, 13. Juni 1988 Konkursamt Sursee
- Kt. Basel-Stadt** (2839)  
 Gemeinschuldnerin: Longtil AG, Oberwilerstrasse 23, Basel.  
 Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.  
 4001 Basel, 15. Juni 1988 Konkursamt Basel-Stadt
- Ct. Ticino** (2822)  
 Nuovo deposito di graduatoria Fall. n. 19/1987  
 Faillita: (autofallimento) Jupiter Auto SA., via Industria, 6862 Rancate.  
 La graduatoria dei crediti nel fallimento sopracitato, a seguito di modifica di un credito di 2a classe già notificato e della ammissione di un nuovo credito in 5a classe, insinuati tardivamente, è stata modificata e completata e viene nuovamente depositata, presso lo scrivente Ufficio, a contare dal 15 giugno 1988, dove i creditori possono prenderne conoscenza.  
 Eventuali azioni di contestazione, limitatamente alla modifica del credito di 2a classe e all'ammissione del nuovo credito di 5a classe, dovranno essere introdotte, entro 10 giorni dalla data del nuovo deposito, davanti all'autorità giudiziaria.  
 In caso contrario essa si avrà per riconosciuta.  
 6850 Mendrisio, 9 giugno 1988 Ufficio esecuzione e fallimenti: A. Caimi, Uff.
- Ct. de Vaud** (2854)  
**Etat de collocation complémentaire**  
 Failli: Bessat Jean-Louis, «Café de la Charrue», rue Jean-Lecomte 6, 1422 Grandson.  
 L'état de collocation, modifié ensuite de l'admission d'une créance de 5e classe, est déposé le 15 juin 1988, à l'office des faillites de Grandson où il peut être consulté.  
 Les actions en contestation doivent être déposées dans un délai échu le 25 juin 1988, à défaut, il sera définitif et exécutoire.  
 1422 Grandson, 10 juin 1988 Office des faillites de Grandson: C. Girardin, 1re empl.

**Ct. du Valais** (2842)  
**Etat de collocation complémentaire**  
 Failli: **Walser Othmar**, rue des Morasses 10, 1920 Martigny.  
 Date du dépôt: 13 juin 1988.  
 Délai pour contester: 10 jours.  
 A la suite de l'admission de trois nouvelles productions, l'état de collocation est à nouveau déposé.  
 1920 Martigny, 10 juin 1988 Office des faillites de Martigny:  
 P. Troillet, préposé

**Ct. du Valais** (2840)  
**Faillie: Plaseco, Placements, Services et Conseils S.A.**, Sion.  
 Date du dépôt de l'état de collocation: 17 juin 1988.  
 Délai pour contester: 10 jours dès la présente publication.  
 1950 Sion, 13 juin 1988 Office des faillites de Sion  
 Le préposé: R. Girard

**Ct. de Genève** (2823)  
**Modifications d'état de collocation et des revendications**  
 Sont déposés à nouveau dès ce jour:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'état des revendications.  
 Il est imparté aux créanciers un délai de 10 jours dès la date du dépôt pour:  
 1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
 2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.  
 Failli: **Addor Serge**, 15 octobre 1948, VD, dessinateur en construction, domicilié rue des Vernes 2, à Meyrin GE, exploitant importation, exportation, commerce, représentation et location de meubles, matériel et machines de bureau à l'enseigne «Forme, S. Addor» sis rue de Vermont 4, à Genève. (Réf. no 1)  
 1211 Genève 3, 15 juin 1988 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbéty

**Ct. de Genève** (2824)  
 Sont déposés dès ce jour:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'état des revendications.  
 3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.  
 Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:  
 1. Intenter action contre l'état de collocation.  
 2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.  
 3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.  
 Faillie: **Seltronic SA**, atelier de montage de circuits imprimés, sous-traitance dans ce domaine et dans le domaine du développement électronique; étude, développement, importation et exportation des techniques s'y rapportant ayant son siège rue du Cardinal-Journet 5, à Meyrin GE. (Réf. no 1)  
 1211 Genève 3, 15 juin 1988 Office des faillites  
 Le préposé: D. Grosbéty

**Ct. du Jura** (2810)  
**Modification de l'état de collocation**  
 Faillie: **Brucelles Orion Jean-Pierre Choulat SA**, avec siège social à Miécourt.  
 Date du dépôt: 15 juin 1988.  
 L'état de collocation, modifié à la suite de l'admission de créances en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> classes, peut être consulté à l'office soussigné.  
 Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de la présente publication. Sinon, ledit état sera considéré comme accepté.  
 2900 Porrentruy, 7 juin 1988 Office des poursuites et des faillites, Porrentruy  
 Le préposé aux faillites: René Domont

**Ct. du Jura** (2825)  
**Modification de l'état de collocation**  
 Failli: **Henry François**, 1939, agriculteur, Alle.  
 Date du dépôt: 15 juin 1988.  
 L'état de collocation, modifié à la suite de l'admission ultérieure en 5<sup>e</sup> classe de créances pour un montant total de fr. 45 716.25, peut être consulté à l'office soussigné.  
 Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, ledit état sera considéré comme accepté.  
 2900 Porrentruy, 9 juin 1988 Office des faillites, Porrentruy  
 Le préposé: René Domont

**Schluss des Konkursverfahrens**  
 (SchKG 265)

**Clôture de la faillite**  
 (LP 268)

**Chiusura del fallimento**  
 (LEF 268)

**Kt. Zürich** (2826)  
 Das Konkursverfahren über die **Elektro Bitterli AG**, mit Sitz in Stadel, Stäglistrasse 2, 8174 Stadel, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 7. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.  
 8172 Niederglatt, 9. Juni 1988 Konkursamt Niederglatt

**Kt. Zug** (2827)  
 Das Konkursverfahren über die **Kinson Développements et Constructions SA**, Hänibühl 8, 6300 Zug, mit Geschäftsbetrieb in 8038 Zürich, Kilchbergstrasse 124, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. Mai 1988 als geschlossen erklärt worden.  
 6300 Zug, 7. Juni 1988 Konkursamt Zug

**Kt. Zug** (2828)  
 Das Konkursverfahren über die **Menco Holding Zug AG**, Gubelstrasse 5, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. Mai 1988 als geschlossen erklärt worden.  
 6300 Zug, 7. Juni 1988 Konkursamt Zug

**Kt. Basel-Stadt** (2844)  
 Gemeinschuldner: **Saladin-Wagner Bernhard**, St. Jakobs-Strasse 130, Basel.  
 Datum der Schlussklärung: 8. Juni 1988.  
 4001 Basel, 15. Juni 1988 Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Landschaft** (2846)  
 Das Konkursverfahren über **Hofstetter Christoph**, geb. 23. September 1960, von Gais AR, Heizungsmonteur, Gartenstadt 40, 4142 Münchenstein, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Arlesheim vom 3. Juni 1988 als geschlossen erklärt worden.  
 4144 Arlesheim, 10. Juni 1988 Konkursamt Arlesheim

**Ct. Ticino** (2845)  
 La liquidazione del fallimento **Wenco SA**, Bedano, è stata dichiarata chiusa con decreto del 7 giugno 1988 della Pretura del Distretto di Lugano.  
 6901 Lugano, 10 giugno 1988 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 Circondario 2, Lugano:  
 A. Cerri, uff.

**Ct. du Jura** (2829)  
 Faillie: **Soprma SA**, entreprise de constructions, avec siège social à Fahy.  
 Date de la clôture: 8 juin 1988.  
 2900 Porrentruy, 9 juin 1988 Office des faillites, Porrentruy  
 Le préposé: René Domont

**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**  
 (SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

**Kt. Solothurn** (2811)  
 Der am 29. Januar 1988 über **Horisberger Heinz**, Mühlemattstrasse 422a, 4625 Oberbuchsitzen, eröffnete Konkurs ist zufolge Bezahlung sämtlicher Forderungen durch Verfügung des Konkursrichters Thal-Gäu vom 3. Juni 1988 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.  
 4710 Balsthal, 7. Juni 1988 Konkursamt Thal-Gäu

## Nachlassverträge - Concordats Concordati

**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**  
 (LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria. I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
 (LP 295, 296, 300)

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Ct. Ticino** (2853)  
 Debitori: **Margaroli Cornelio** e **Celina**, 6676 Bignasco.  
 Decreto di moratoria: 7 giugno 1988, della Pretura di Vallemaggia.  
 Durata: fino al 7 ottobre 1988.

Commissario del concordato: **Marcollo Franco**, c/o Fiduciaria di Locarno SA, via Dogana Vecchia 3, 6600 Locarno.  
 Termine per la notifica dei crediti: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione, con la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.  
 Adunanza dei creditori: venerdì 23 settembre 1988, alle ore 14, presso lo studio del commissario.  
 Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza presso il commissario.  
 6600 Locarno, 15 giugno 1988 Il commissario del concordato:  
 Franco Marcollo

**Ct. Ticino** (2830)  
 Debitrice: **VIP S.A.**, Lugano.  
 Decreto di moratoria: 16 maggio 1988.  
 Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: **Avv. Silvano Pianezzi**, via Pretorio 11, 6900 Lugano.  
 Termine della notifica dei crediti: i creditori sono invitati a notificare i loro crediti, suffragati dai documenti giustificativi, entro 20 giorni dalla presente pubblicazione con la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato. I crediti devono essere insinuati in capitale, interessi e spese, valuta 16 maggio 1988.

Adunanza dei creditori: lunedì 29 agosto 1988, alle ore 14.30, presso lo studio del commissario **Avv. Silvano Pianezzi**, via Pretorio 11, 6900 Lugano.  
 Esame degli atti: presso lo studio del commissario del concordato nei 10 giorni precedenti l'adunanza dei creditori, previo appuntamento telefonico (091 23 38 41).  
 6900 Lugano, 9 giugno 1988 Il commissario del concordato:  
 Avv. Silvano Pianezzi

**Ct. de Vaud** (2814)  
 Débiteur: **Sadkowski Tadeusz**, Au Poisson d'Argent, route de Lucens 38, 1510 Moudon.  
 Date de l'octroi du sursis: 25 mai 1988.

Durée du sursis: 4 mois, expirant le 25 septembre 1988.  
 Commissaire au sursis: **J.-F. Pfeiffer**, agent d'affaires breveté, rue du Midi 1, à Lausanne.  
 Délai pour les productions: 5 juillet 1988, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.

Assemblée des créanciers: le lundi 22 août 1988, à 14 h. 30, dans une salle du Tribunal du district de Moudon.  
 Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire, rue du Midi 1, à Lausanne.  
 Le commissaire au sursis ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.  
 1002 Lausanne, 8 juin 1988 Le commissaire au sursis:  
 J.-F. Pfeiffer, aab.

**Ct. de Vaud** (2813)

Débiteur: **Hugli André**, atelier de mécanique, 1099 Les Cullayes.  
 Date de l'octroi du sursis: 26 mai 1988.  
 Durée du sursis: 4 mois, expirant le 26 septembre 1988.  
 Commissaire au sursis: **J.-F. Pfeiffer**, agent d'affaires breveté, rue du Midi 1, à Lausanne.

Délai pour les productions: 5 juillet 1988, sous peine d'exclusion des délibérations relatives au concordat.  
 Assemblée des créanciers: le jeudi 25 août 1988, à 14 h. 30, dans une salle du Tribunal du district d'Oron.  
 Examen des pièces: pendant les dix jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire, rue du Midi 1, à Lausanne.  
 Le commissaire au sursis ne donne aucune garantie pour le paiement des dettes contractées pendant le sursis concordataire.

1002 Lausanne, 8 juin 1988 Le commissaire au sursis:  
 J.-F. Pfeiffer, aab.

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4.)

**Prorogation du sursis concordataire**

(LP 295, al. 4)

**Kt. Bern** (2847)

Der Gerichtspräsident I von Interlaken hat die der **Hotel du Lac Därligen AG**, Därligen BE, bewilligte Nachlass-Stundung durch Beschluss vom 2. Juni 1988 gemäss Art. 295 Abs. 4 SchKG um 2 Monate, d.h. bis 29. August 1988 verlängert.

3001 Bern, 10. Juni 1988 Die Sachwalterin:  
Allgemeine Treuhand AG  
Schauplatzgasse 21, 3001 Bern

**Ct. de Fribourg** (2832)

Débitrice: **Fresse-Luxit S.A.**, fabrication et commerce de produits chimiques et de matériaux de construction, à Châtel-St-Denis.

Par ordonnance du 7 juin 1988, le président du Tribunal de la Veveyse, à Châtel-St-Denis, a prolongé de 2 mois, soit jusqu'au 16 septembre 1988, le sursis concordataire accordé à la débitrice.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 17 juin 1988, est renvoyée au vendredi 19 août 1988, à 15 h., dans la salle du Tribunal de la Veveyse, à Châtel-St-Denis, bâtiment administratif, avenue de la Gare.

1700 Fribourg, 9 juin 1988 Le commissaire:  
D. Schouwey, préposé  
Office cantonal des faillites

**Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 306, 308, 317)

**Kt. Aargau** (2833)

Im Nachlassverfahren des **Bäumlin Robert**, 1921, Kirchrain 1, 4336 Kaisten, Sachwalter: Konkursamt Laufenburg, Postfach, 5200 Brugg, hat das Gericht an seiner Sitzung vom 19. Mai 1988 einstimmig erkannt:

Der gemäss Art. 305 SchKG angenommene Nachlassvertrag des Robert Bäumlin, 1921, Kirchrain 1, 4336 Kaisten, mit einer Nachlassdividende von 59% wird gerichtlich bestätigt (Art. 306 SchKG).

Der am 9. Juli 1987 über den Geschwister eröffnete Konkurs wird gestützt auf Art. 195 Abs. 1 SchKG widerrufen und der Geschwister wieder in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt.

Mit der Auszahlung der Dividende wird das Konkursamt Laufenburg in Brugg beauftragt.

4335 Laufenburg, 8. Juni 1988 Bezirksgericht Laufenburg  
Der Gerichtsschreiber

**Demande de sursis concordataire**

(LP 293)

**Ct. de Vaud** (2831)

Le président du Tribunal du district de Morges statuera en son audience du lundi 27 juin 1988, à 10 h. 30, dans la salle des séances du Tribunal, à Morges, place Saint-Louis 2, 1er étage, sur la demande de sursis concordataire (dividende) présentée par la **SI aux Bioleyers SA**, rue des Utters 28, à Morges.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de la société débitrice.

L'effet suspensif est accordé de sorte que les requêtes de faillite ordinaire ou de change pendantes ou pouvant être déposées sont ajournées jusqu'au droit connu sur la demande de sursis concordataire.

1110 Morges, 9 juin 1988 Le greffier:  
J. M. Bonzon

**Verschiedenes - Divers - Varia****Ct. Ticino** (2848)**Differimento del fallimento**

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che con decreto 10 giugno 1988 ha differito la decisione sul fallimento della **Greenco Green Coffee Merchants SA**, Lugano, fino al 10 ottobre 1988.

A curatore della società è stato designato il Dott. iur. Diego Lissi, fiduciario commercialista, via Soave 5, Lugano.

6901 Lugano, 10 giugno 1988 Il Pretore:  
Avv. Paolo Ermotti

**Ct. de Vaud** (2812)**Vente de véhicules**

Le jeudi 23 juin 1988, à 14 h. 30, au garage dans le bâtiment de l'administration communale, Parking de Chauderon, étage C, rue de Genève 30, à Lausanne, l'office des faillites de Lausanne procédera à la vente aux enchères publiques, au comptant et sans garantie:

- 1 Ferrari 400 GT, coupé 2 portes, modèle 1977, couleur bleu métal, 89 800 km environ, mise à prix: fr. 45 000.-

- 1 Subaru J-124WD Justy, 5 portes, modèle 1987, couleur gris métal, 5000 km environ

- 1 Toyota Carina 1600 automatique, 4 portes modèle 1978, couleur vert clair.

Biens visibles dès 14 h.

Renseignements: tél. 021 23 16 16.

1001 Lausanne, 7 juin 1988 Office de faillites, Lausanne:  
Ch. Kammermann, préposé

**Handelsregister  
Registre du commerce  
Registro di commercio****Zürich - Zurich - Zurigo**

Berichtigung  
**Meina Holding AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1988, S. 2331). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Otto Furer; seine Procura ist erloschen.

3. Juni 1988  
**F.I.S. - Factoring Integral Services AG**, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 58, c/o Dr. René Rigoleth, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 5. 1988. Zweck: Absatzfinanzierungen durch Kauf von Forderungen, die durch Warenlieferungen von Fabrikanten, Grossisten und durch Dienstleistungen entstanden sind; Rückgriff auf das Refactoring oder auf Versicherungsgesellschaften zur Deckung der übernommenen Risiken; finanzieller Beistand betreffend das Inkasso, die Schaffung eines Pools zur Finanzierung der von den Kunden und Zedenten übernommenen Geschäfte sowie alle damit im Zusammenhang stehenden Aktivitäten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften mit ähnlicher Zweckbestimmung beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Dr. René Rigoleth, von Uznach, in Zürich.

3. Juni 1988  
**Glattfelder Foto und Studio AG**, in Winterthur I, Marktgasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 4. 1988. Zweck: Verkauf und Handel von Fotoartikeln aller Art, einschliesslich Foto-Kino-Audio, Video und Electronic, sowie Ausführung und Verarbeitung von Fotoarbeiten, wie Aufnahmen und Reproduktionen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Foto-Kino Glattfelder, Winterthur», in Winterthur, gemäss Übernahmebilanz per 31. 3. 1988 mit Aktiven von Fr. 212 828,90 und Passiven von Fr. 204 750,90 zum Preise von Fr. 8078, wovon Fr. 1000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 99 000 werden durch Verrechnung mit unter den Passiven aufgeführten Schulden liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Theodor Rolf Glattfelder, von Glattfelden, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift; Susanne Böhle-Glattfelder, von und in Seuzach, und Andreas Glattfelder, von Glattfelden, in Schaffhausen, beide ohne Zeichnungsbefugnis. Einzelunterschrift führt: Edith Glattfelder-Pfiffner, von Glattfelden, in Winterthur.

3. Juni 1988  
**Habib Bank AG Zürich**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 304 vom 31. 12. 1985, S. 4866). Mario Hodler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Imtiaz Thaverani sind erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Leo Schuster, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen. Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Mushfig Salahuddin, pakistanischer Staatsangehöriger, in Maur. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Harry Flepp, von Trun, in Heggart.

3. Juni 1988  
**Rexma entreprise générale SA**, bisher in Lausanne, Verkauf von Metallkonstruktionen und vorfabrizierten Häusern (SHAB vom 20. 11. 1981, S. 3665). Statuten, ursprünglich vom 6. 11. 1981 datiert, am 11. 5. 1988 geändert. Die Firma lautet neu: Rexma AG, Neuer Sitz: Oetwil am See, Adresse: Bergstrasse 26. Neue Umschreibung des Zwecks: Kauf, Verkauf und Unterhalt von technischen Installationen an Gebäuden. Die Gesellschaft kann sich an jedem Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Charles Hüni ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Susanne Peiry, von Treyvaux, in Arnex-sur-Orbe, Präsidentin, und Yvette Schatzmann, von Windisch und Luzern, in Bussigny-près-Lausanne, Sekretärin, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1988  
**Verlag Tanner & Staehelin**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 47 vom 27. 2. 1981, S. 633). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Aktiengesellschaft «Tanner + Staehelin Verlag AG», in Zürich, übergegangen.

3. Juni 1988  
**Tanner + Staehelin Verlag AG**, in Zürich 8, Wildbachstrasse 62, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 5. 1988. Zweck: Herstellung und Verkauf von Büchern, Kalendern, Kunstblättern, Postkarten, Schallplatten und weiteren Verlagszeugnissen sowie Kommunikationsberatung und Realisation von Informationsprojekten; kann sich an Unternehmen der gleichen oder verwandten Branchen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, verwalten oder veräussern. Grundkapital: Fr. 70 000, voll liberiert, 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «Verlag Tanner & Staehelin», in Zürich, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1987 mit Aktiven von Fr. 202 507,15 und Passiven von Fr. 131 744,68 zum Preise von Fr. 70 762,47, wovon Fr. 70 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Christian-Georg Staehelin von Bürglen TG, in Zürich.

3. Juni 1988  
**Nötzli Sanitär AG**, in Zürich 9, Feldblumenstrasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 5. 1988. Zweck: Beschaffung und Ausführung von sanitären Installationen für Gas und Wasser; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Rudolf Nötzli, von und in Zürich.

3. Juni 1988  
**Datapoint (Schweiz) AG**, in Zürich 9, Apparate, Maschinen und Zubehör auf dem Gebiet der elektronischen Automatik, der Elektrizität und Telekommunikation (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1988, S. 639). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Roland Groth und Franz Epting; Prokuren erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Thomas Ronner, von Schübelbach, in Oetwil an der Limmat.

3. Juni 1988

**Immobilien Winzerhaus AG Weiningen**, in Weiningen, käufliche Übernahme und Bewirtschaftung der Liegenschaft Winzerhaus (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1984, S. 4061). Statuten am 18. 5. 1988 geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Willi Neuenschwander, Dr. Winfried Reetz und Jakob Richi aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Martin Bühler, von Ernetschwil, in Weiningen ZH, Präsident, und Barbara Bühler, von Ernetschwil, in Weiningen ZH. Neue Adresse: Haslernstrasse 28 (eigene Büros).

3. Juni 1988

**Walter Meier Holding AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1987, S. 2454). Statuten am 2. 6. 1988 geändert. Von den bisherigen 59 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 sind 12 000 in 60 000 Aktien zu Fr. 100 zerlegt und in Namenaktien umgewandelt worden. Durch Ausgabe von 9400 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 46 000 000 auf Fr. 50 700 000 erhöht worden. Es zerfällt nun in 225 000 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 56 400 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert.

3. Juni 1988

**X-Art, Schule und Ateliers für Angewandte Gestaltung AG**, in Geroldswil (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1986, S. 4925). Jean-Daniel Zwhalen und Max Felix Maier sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Letzgenannten ist erloschen. Johannes Peter Paoli, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

3. Juni 1988

**Swarovski Management & Consulting AG**, in Zürich 2, Erfüllung von Managementfunktionen (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1987, S. 2362). Statuten am 3. 5. 1988 geändert. Neue Firma: **Daniel Swarovski Corporation AG (Daniel Swarovski Corporation SA) (Daniel Swarovski Corporation Inc.)**. Neues Mitglied des VR (Verwaltungsrat) und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Daniel Swarovski, österreichischer Staatsangehöriger, in Wattens (A), Carl Burckhardt, nun in Orselina, ist nicht mehr Präsident des VR, und Dr. Rico Jenny ist nicht mehr Delegierter des VR; sie bleiben jedoch Mitglied desselben und führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1988

**Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1986, S. 3142). Emil Straub und Karl Ruckstuhl sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten sowie die Procura von Charley Klaiber sind erloschen. Dr. Christian Schmid, Mitglied des VR, führt nur Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Jost Grob ist nicht mehr Ersatzmann des VR, sondern nun Mitglied desselben, weiterhin ohne Zeichnungsbefugnis. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bruno Schürch, von und in Winterthur. Neuer Ersatzmann des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Louis Rigolet, von La Roche, in Freiburg. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Wilhelm Jäggi, von Künsnacht ZH, in Illnau-Effretikon.

3. Juni 1988

**NTK Elektro-Haushaltsgeräte AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1988, S. 2112). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Arthur J. Grüninger, von Bernegg, in Wetzikon ZH. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Annelie Klein, deutsche Staatsangehörige, in Zumikon. Neue Adresse: Schwamdingenstrasse 10, Zürich 11.

3. Juni 1988

**AG für Plantagen**, in Zürich 7, Beteiligungen an anderen Unternehmen, insbesondere an Plantagengesellschaften (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1987, S. 2878). Rudolf Saager, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), führt nur Einzelunterschrift; seine Personalien lauten nun: Prof. Dr. Rudolf Saager, nun in Künsnacht ZH. Bruno Saager, Präsident des VR, wohnt nun in Zollikon.

3. Juni 1988

**Romaga AG**, in Zürich 1, Import und Export von Chemikalien usw. (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1987, S. 2806). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hrishikesh Arvind Mafatal, indischer Staatsangehöriger, in Bombay (Indien).

3. Juni 1988

**Josef Oetterli AG**, in Dällikon, Betrieb eines Stahlbauunternehmens usw. (SHAB Nr. 155 vom 9. 7. 1981, S. 2202). Neu haben Einzelprokura: Robert Koch, von Zürich und Wuppenau, in Zürich, und Erwin Riem, von Mühledorf BE, in Dällikon.

3. Juni 1988

**Videon AG**, in Zürich 4, Finanzierung und Betrieb von Ladengeschäften, insbesondere auf dem Gebiet der Videotechnik usw. (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1988, S. 2220). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 6. 5. 1988 mangels Aktiven eingestellt worden. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma **Videon AG in Liquidation** durchgeführt wird.

3. Juni 1988

**Ziegler Druck- und Verlags-AG**, in Winterthur I (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1986, S. 3034). Peter Bachem infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

3. Juni 1988

**Lindenbuck AG**, in Feuerthalen, Liegenschaften (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1988, S. 541). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach St. Gallen (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1988, S. 2139) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. Juni 1988

**TS Trading Services AG**, in Wetzikon (SHAB Nr. 177 vom 4. 8. 1987, S. 3122). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel BE (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1988, S. 1796) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. Juni 1988

**Garage + Carrosserie Scherrer AG in Liquidation**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 295 vom 18. 12. 1986, S. 4834). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. Juni 1988

**André Ziegler AG in Liquidation**, in Zürich 10, Industrieabwasser- und Galvanoanlagen (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1987, S. 811). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. Juni 1988

**Frafin AG**, in Zürich 3, Waren aller Art (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1986, S. 348). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Guido Gmür; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1988

**Interzeag AG**, in Schlieren, medizinisch-technische Produkte (SHAB Nr. 40 vom 19. 2. 1987, S. 661). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jacques Straumann, von Bubendorf, in Zürich.

3. Juni 1988

**Gratec Export AG**, in Affoltern am Albis, Dienstleistungen in allen Sparten der Gravertechnik, des Formbaus usw. (SHAB Nr. 214 vom 15. 9. 1986, S. 3550). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1988, S. 1048) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. Juni 1988  
**Lotterschmid AG**, in Dietlikon, Werkstätte zur Herstellung von Spritz- und Pressformen usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1986, S. 37). Roland Scheibler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Wilhelm Lotterschmid, von und in Maur.
3. Juni 1988  
**Bless und Eberle AG**, in Winterthur 1, Erstellung von Heizungen und Lüftungen usw. (SHAB Nr. 120 vom 28. 5. 1986, S. 2061). Statuten am 17. 5. 1988 geändert. Die Firma lautet neu: **Bless AG, Heizungstechnik**. Priska Bless-Boesch, Mitglied des Verwaltungsrates, führt neu Einzelunterschrift.
3. Juni 1988  
**De Boni AG**, in Zürich 4, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1986, S. 1038). Die Vorschriften der Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.
3. Juni 1988  
**Evag AG**, bisher in Glarus (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1986, S. 4732). Statuten, ursprünglich vom 29. 6. 1976, letztmals am 15. 11. 1986 geändert, am 13. 5. 1988 erneut geändert. Neuer Sitz: **Bülach**. Adresse: Eschenmosen 362. Zweck: Handel mit Evuita-Produkten; Tüftung von Handels- und kommerziellen Finanzgeschäften aller Art; Abschluss von Leasing-Verträgen, Verwaltung von Vermögenswerten; Durchführung von Forschungs- und Entwicklungsarbeiten, einschliesslich eigener Produktion; Verwertung von Fabrikationsverfahren, Patent-, Lizenz- oder irgendwelchen Rechten; Übernahme von Vertretungen sowie Ausübung von Treuhänderfunktionen; kann Grundeigentum erwerben oder übernehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Eva-Maria Rapold, von Rheinau und Zürich, in Bülach (bisher).
3. Juni 1988  
**PIG-Inneneinrichtungen AG**, bisher in Zürich 4 (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1984, S. 3397). Statuten am 17. 5. 1988 geändert. Neuer Sitz: **Bülach**. Adresse: Kreuzareal 3. Giuseppe Pignatelli, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bülach.
3. Juni 1988  
**Uto Generalunternehmung AG**, in Zürich 11, Erstellung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1986, S. 130). Die Vorschriften der Art. 748 OR sind eingehalten worden. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.
3. Juni 1988  
**Awig AG, Zürich**, in Zürich 2, Vermögensverwaltung, Wirtschaftsberatung und Herausgabe von Wirtschaftsinformationen (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1987, S. 2148)  
**Indie AG**, in Zürich 2, produktunabhängige Beratung von Investoren bei Kapitalanlagen vorwiegend in Nordamerika (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1988, S. 1594)  
Neue Adresse: Kilchbergstrasse 124, Zürich 2.
3. Juni 1988  
**Altimax AG**, in Dürnten, Handel mit elektronischen Komponenten (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1987, S. 5074). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wollerau (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1988, S. 2061) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
3. Juni 1988  
**Prader AG**, in Zürich 1, Baunternehmung (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1987, S. 3673). Die Prokuren von Werner Schellenberg, Eugen Müller und Hermann Jaeger sind erloschen.
3. Juni 1988  
**Nomura (Schweiz) AG**, in Zürich 1, Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1988, S. 1082). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Ralph Sigg, von Schaffhausen, in Zollikon.
3. Juni 1988  
**Maag Finanz AG, Zürich**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1988, S. 1441). Die Unterschrift von Werner Wegmann ist erloschen.
3. Juni 1988  
**DDB Needham Werbeagentur AG**, in Küssnacht (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1988, S. 1795). Urs Maag ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR und zugleich Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rodolphe Deville, von Pregny-Chambésy, in Zumikon.
3. Juni 1988  
**Racom Unternehmensberatungs AG**, in Schwerzenbach, technische Planung und Beratung in der Produktion (SHAB Nr. 49 vom 29. 2. 1988, S. 797). Die Unterschrift von Peter Dettwiler ist erloschen.
3. Juni 1988  
**Frigotour AG**, in Zürich 3, Handelsunternehmen für Tiefkühlprodukte und Lebensmittel aller Art (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1987, S. 37). Beat Guntern und Peter von Rotz sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.
3. Juni 1988  
**Daiwa Finanz AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 214 vom 16. 9. 1987, S. 3673). Die Unterschrift von Shinichi Inoue ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Ichiro Uchino, japanischer Staatsangehöriger, in Zollikon, und Masayuki Naka, japanischer Staatsangehöriger, in Zollikon.
3. Juni 1988  
**AG für Marktforschung**, bisher in Zürich 6 (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1985, S. 1705). Statuten am 6. 5. 1988 geändert. Neuer Sitz: **Küssnacht**. Adresse: Im Läggi 6, c/o Lino Buzzolini.
3. Juni 1988  
**Eleo Looser Holding AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1987, S. 3997). Der Vizedirektor David Schnell wohnt nun in Uster. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Beat Vogt, von und in Zürich, und Walter Merkt, von Basel, in Zürich.
3. Juni 1988  
**Dicken von Oetinger & Leemann**, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft, Durchführung von Finanzierungen (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1385). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Dr. Mario Leemann aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.
3. Juni 1988  
**Auto-Vermittlungs-Service, B. Bosshard & A. & A. Nötzli**, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1987, S. 2909). Erweiterung der Geschäftsnatur um: Handel mit Autozubehörfen und Elektronikbedarf.
3. Juni 1988  
**Schubboutique Aventa, E. + A. Aventaggiato**, in Zürich 4, Kanzeleistrasse 80, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbegründung: 1. 2. 1988. Gesellschafter: Elvira Aventaggiato-Giani, italienische Staatsangehörige, in Zürich 3, und Antonio Aventaggiato, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 3, Betrieb einer Schubboutique.
3. Juni 1988  
**Coiffure M + F, Egger und Noser**, in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1987, S. 3962). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen.
3. Juni 1988  
**Ardeba, B. Böniger**, bisher in Wädenswil, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1984, S. 4110). Neuer Sitz: **Oberengstringen**. Adresse: Rebbegstrasse 50. Der Firm inhaber wohnt nun in Glarus.
3. Juni 1988  
**Infologica, K. Scherler**, in Stäfa, Haldenstr. 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Scherler, von Radelfingen, in Zürich 11, EDV-Beratung.
3. Juni 1988  
**Bernauer AG, Elektro-Anlagen, Zweigniederlassung Egg**, in Egg. Unter dieser Firma besteht in Egg eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Bernauer AG, Elektro-Anlagen», mit Sitz in Oetwil am See (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1987, S. 706). Adresse der Zweigniederlassung: Mönchaltorferstrasse 10. Zweck: Führung eines Elektroinstallationsgeschäftes sowie Handel mit und Erbringen von Service-Leistungen an Elektro- und elektronischen Apparaten, Radio- und Fernsehgeräten sowie Beleuchtungskörpern; kann Grundstücke erwerben, verwalten oder veräußern. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Oskar Bernauer, von Stäfa und Pfäffikon, in Stäfa, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Jori Huber, von Zürich, in Bubikon, Geschäftsführer.
3. Juni 1988  
**Infranor AG, Zweigniederlassung Antriebstechnik**, in Zürich 11, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Know-how usw. (SHAB Nr. 263 vom 11. 11. 1985, S. 4233), mit Hauptsitz in Coppet. Die Unterschrift von Walter Weiss ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Rudolf Zehnder, von Winterthur, in Greifensee, Geschäftsführer der Zweigniederlassung.
3. Juni 1988  
**Genossenschaft selbstbauender Bauherren**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1974, S. 2217). Jürg Haug ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Genossenschaft ist nicht mehr im Hause Sallenbachstrasse 34, Zürich 3, domiziliert. Sie wird in Anwendung von Art. 895 Abs. 2 OR sowie Art. 88Bis, Art. 86 Abs. 2 und Art. 96 lit. a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf die Ordnung der Vertretung und die Domizilverhältnisse angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun **Genossenschaft selbstbauender Bauherren in Liquidation**. Liquidatoren sind die Mitglieder der Verwaltung Robert Muggli, Präsident, nun in Zürich, und Xaver Döbeli, Vizepräsident; der Erbsenanteil führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident der Verwaltung, sondern es führen beide Genannten jetzt Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidatoren.
3. Juni 1988  
**Sparkasse Limmattal**, in Zürich 6, Genossenschaft (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1987, S. 1226). Statuten am 14. 5. 1987 und 21. 4. 1988 geändert. Neumschreibung des Zwecks: Betrieb einer Bank und dabei insbesondere einer Sparkasse, namentlich mit der Aufgabe, Spareinlagen und auch andere Gelder entgegenzunehmen und diese sicher und für den Sparer günstig anzulegen, vorwiegend in Hypotheken und Wertschriften; befasst sich im weiteren mit andern üblichen Geschäften einer Regionalbank, insbesondere Entgegennahme von andern Fremdgeldern in allen banküblichen Formen; Gewährung von Hypotheken und Darlehen, Eröffnung von gedeckten und ungedeckten Krediten; Inkassogeschäften; Kauf und Verkauf von Wertschriften für eigene und fremde Rechnung; Übernahme und Vermittlung von Anleihen; Aufbewahrung und Verwaltung von Wertpapieren und Wertgegenständen sowie Vermietung von Schrankfächern; Handel mit fremden Sorten; Anlageberatung, Leistung von Bankgarantien; Zahlungsverkehr für das In- und Ausland; Beratung in Steuer- und Erbschaftsangelegenheiten; Vermittlung, Erwerb, Belastung und Verkauf von Liegenschaften sowie Gründung von Immobilienesellschaften oder Beteiligung an solchen; Geschäftstätigkeit der Bank erstreckt sich hauptsächlich auf den Kanton Zürich.
3. Juni 1988  
**Landwirtschaftlicher Verein Herrliberg**, in Herrliberg, Genossenschaft (SHAB Nr. 120 vom 28. 5. 1985, S. 2042). Statuten am 8. 4. 1987 geändert. Neue Firma: **Landi, landwirtschaftliche Genossenschaft Herrliberg**. Neumschreibung des Zwecks: Verbesserung der wirtschaftlichen Verhältnisse insbesondere durch preisgünstige, fristgerechte und kontinuierliche Vermittlung eines bedarfsgerechten Sortiments qualitativ hochwertiger Artikel des land- und hauswirtschaftlichen Bedarfs; zielgerichtete Beschaffung und Vermarktung landwirtschaftlicher Erzeugnisse; Durchführung von Kursen, Vorträgen, kulturellen und geselligen Anlässen; Mitgliedschaft beim Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaft (VOLG). Winterthur; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, belasten, verwalten und veräußern und sich an anderen Gesellschaften beteiligen; das Wirtschaftsgebiet der Genossenschaft umfasst die Gemeinden Herrliberg und Erlenbach. Es bestehen nun Anteilscheine zu Fr. 100. Die unbeschränkte Nachschusspflicht der Mitglieder ist aufgehoben worden. Die «Zürcherseezeitung» ist nicht mehr Publikationsorgan. Neues Publikationsorgan ist das SHAB. Der Vorstand besteht neu aus 5 bis 9 Mitgliedern und heisst Verwaltung. Heinrich Märki hat nicht mehr die Bezeichnung Verwalter, sondern neu Geschäftsführer; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.
3. Juni 1988  
**B. Thoenig SA**, in Zürich 10, Aktiengesellschaft, Handel mit Weinen und Likören  
**Weinimport Kuster AG**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 261 vom 10. 11. 1987, S. 4377)  
Die Prokura von Jürg Naef ist erloschen.
3. Juni 1988  
**Finex AG**, in Zürich 8, Vermittlung und Abwicklung von Finanz- und Handelsgeschäften (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1988, S. 1342). Arno Semadeni ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern nunmehr Mitglied desselben. Daniel Schwitzer, nun in Herrliberg, ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben. Clemens Willi, Mitglied des VR, ist nun zugleich Vizepräsident desselben. Die Vorgenannten führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter H. von Hagemeister, von Gerzensee, in Kilchberg ZH, und Stanley Katz, von und in Zürich.
3. Juni 1988  
**STC Stettler Consulting**, in Zürich, Alderstrasse 21, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Fritz Stettler, von Walkringen, in Rüschlikon. Büro für Personal- und Unternehmensberatung sowie Handel mit Immobilien, Erwerb und Vermittlung sowie Veräußerung von Beteiligungen aller Art.
3. Juni 1988  
**Zürfinanz AG**, in Zürich 6, Anlageberatung, Vermögensverwaltung, Beteiligung an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1987, S. 355). Hans Platzer ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates) und Direktor, bleibt jedoch Mitglied des VR; Helmut Brutschi, Mitglied des VR, ist nicht mehr Direktor; die beiden Genannten führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR und Direktor mit Einzelunterschrift: Michael Cytrynbaum, kanadischer Staatsangehöriger, in Vancouver (Kanada).
3. Juni 1988  
**Scitex (Schweiz) Ltd**, bisher in Zürich 5, Aktiengesellschaft, interaktive, grafische Computer-Systeme usw. (SHAB Nr. 292 vom 16. 12. 1987, S. 4881). Statuten am 29. 4. 1988 geändert. Neuer Sitz: **Opfikon**. Adresse: Flughafenstrasse 55, Glatbrug.
3. Juni 1988  
**Winterthurer AZ Verlags AG**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1985, S. 1072). Agostino Tarabusi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift von Gerhard Millwisch ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Vizepräsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien ist: Daniel Sieber, von Widnau, in Winterthur. Ferner neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis sind: Peter Berger, von Oberlangenegg, in Winterthur; Thomas Buomberger, von Mosnang und Winterthur, in Winterthur, und Paul Baumann, von Egnach, in Schaffhausen.
3. Juni 1988  
**Vontobel Asset Management AG (Vontobel Asset Management SA) (Vontobel Asset Management Ltd)**, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 3, c/o Bank J. Vontobel & Co AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 6. 1988. Zweck: Akquisition und Verwaltung institutioneller Kundengelder, Erarbeitung des Global Research für die ganze Vontobel-Gruppe, Verwaltung von In-House-Fonds sowie Anlageberatung für öffentlich aufgelegte Fonds; kann Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 10 000 000, voll liberiert, 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Hans-Dieter Vontobel, von Zürich und Pfäffikon ZH, in Hombrechikon, Präsident; H. Jörg Graf, von Wängi, in Wollerau, und Walter Temperli, von Hirzel, in Oberweningen.
3. Juni 1988  
**SGM AG (SGM SA) (SGM Ltd)**, in Wetzikon, Buchgründelstrasse 11a, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 6. 1988. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Ausrüstungen und Software für die Qualitätssicherung und Prozesssteuerung auf dem Gebiet der Messtechnik und verwandter Gebiete, Übernahme und Erteilung von Lizenzen sowie Beratung und Koordination ähnlicher Unternehmen; kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert, 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Hanspeter Hirzel, von Zollikon und Zürich, in Zollikon. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Erhard Seiler, von Leimiswil, in Pfäffikon ZH.
3. Juni 1988  
**Müllerholz Bauelemente und Handels AG**, in Egg, in den Seewiesen 14, Hinteregg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 5. 1988. Zweck: Planung von Engros- und Detailhandel mit Küchen-, Badezimmeranlagen und Einrichtungen sowie Apparaten, Zubehörfen und Bauelementen für den Innenausbau; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Otto Müller, Präsident; Reto Müller und Jürg Müller, alle von Zürich, in Egg bei Zürich.
3. Juni 1988  
**Joge Hotelfinanz und -management AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1987, S. 358). Statuten, ursprünglich vom 17. 7. 1970 datiert, am 2. 8. 1984 letztmals geändert, am 26. 5. 1988 erneut geändert. Neue Firma: **Joge Finanz und Management AG**. Neuer Sitz: **Zürich**; Adresse: Freigutstrasse 27, Zürich 2. Neumschreibung des Zwecks: Durchführung von Finanzgeschäften aller Art sowie Unternehmensberatung, sei dies für affilierte Gesellschaften oder im Auftragsverhältnis; kann Immobilien und Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Hanspeter Hostettler, von Basel, in Egg bei Zürich, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; nicht mehr mit Einzelunterschrift, sondern mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Barbara Merz, von Zeiningen, in Filieien, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Georg Walker, von Silenen, in Balzers (FL), nicht mehr Direktor, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien hat Antoinette Hausherr, von Aristau, in Zürich. Prokura von Sylvia Suter-Kiener erloschen.
3. Juni 1988  
**Leemann + Bretscher AG, Baunternehmung**, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1987, S. 4457). Neu hat Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Peter Buchschacher, von Eriswil, in Berg am Irchel.
3. Juni 1988  
**Leemann + Bretscher AG, Baunternehmung, Filiale Dachsen**, Zweigniederlassung in Dachsen  
**Leemann + Bretscher AG, Baunternehmung, Filiale Neftenbach**, Zweigniederlassung in Neftenbach  
**Leemann + Bretscher AG, Baunternehmung, Filiale Wiesendangen**, Zweigniederlassung in Wiesendangen  
**Leemann + Bretscher AG, Baunternehmung, Filiale Zürich**, Zweigniederlassung in Zürich 3  
(SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1987, S. 4457), mit Hauptsitz in Winterthur. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Buchschacher, von Eriswil, in Berg am Irchel.
- Bern - Berne - Berna**  
**Büro Aarberg**  
3. Juni 1988  
**Bergundthal & Co**, in Schüpfen, Kollektivgesellschaft, Transport- und Reiseunternehmung (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1971, S. 2727). Das Geschäftslokal lautet nun: Bundkofen 505A.  
3. Juni 1988  
**Sibag**, in Lyss, Handel und Fabrikation von Elektromaterial und elektrotechnischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1986, S. 2147). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wallisellen (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1988, S. 2219) im Handelsregister von Aarberg von Amtes wegen gelöscht.

## Büro Bern

3. Juni 1988

**Q-Line AG**, in Bern, Software, Hardware usw. (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1987, S. 578). Die Generalversammlung vom 14. März 1988 hat das Grundkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 190 000 erhöht durch Ausgabe von 1300 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 190 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000 und 1300 auf den Namen lautende Stimmrechtsaktien zu Fr. 100. Der Verwaltungsrat besteht nun aus Roland Scheidegger, Präsident (bisher einziges Mitglied), und Pius Imbach, von Schötz, in Bern (neu); sie führen Einzelunterschrift.

3. Juni 1988

**Muntwyler Energietechnik AG**, in Bern. Mit Statuten vom 30. März 1988 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Förderung der Nutzung erneuerbarer Energien, der rationalen Energieumsetzung und verwandter Technologien sowie Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten, die dem Geschäftszweck dienen. Die Gesellschaft kann sich an Betrieben beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: mit Einzelunterschrift Urs Muntwyler, von Oftringen, in Bern, Präsident, sowie mit Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Sigrig Kleindienst-Muntwyler, von Oftringen, in Bern, Sekretärin, und Theo Muntwyler, von Oftringen, in Solothurn. Geschäftsdomizil: Zähringerstrasse 53.

3. Juni 1988

**Hans Bracher AG, Garten- und Sportplatzbau**, in Bern (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1987, S. 1518). Die Prokura von Peter Blatter ist erloschen.

3. Juni 1988

**Cosmatex Standard Holding AG**, in Bern (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1987, S. 627). Werner Thierstein, Präsident; Max Lüthi, Johannes Fleuti und Dr. Peter Hafner sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR ist Dominique Dreyer, von Ueberstorf, in Freiburg; er führt Einzelunterschrift.

3. Juni 1988

**Fimsatz AG**, in Köniz (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1986, S. 2335). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Bernd Oestreich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. Juni 1988

**Gramazit AG**, in Bern, Natursteine usw. (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1965, S. 414). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kriegstetten (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1988, S. 2154) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

3. Juni 1988

**Ispex AG**, in Bern. Mit Statuten vom 7. April 1988 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Maschinen, Geräten und dazu dienenden Ausrüstungen sowie mit Rohmaterialien, Halb- und Fertigprodukten der Industrie und des Gewerbes; Erbringung der damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen wie Reparaturen, Revisionen und Handelsvertretungen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Jan Spilka, von und in Bern; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Holzkothenweg 7.

3. Juni 1988

**Känel Organisationsentwicklung**, in Bern. Inhaber der Firma ist Silvio Känel, von Barga BE, in Bern. Dienstleistungen im Bereiche der Organisationsentwicklungen. Bolligenstrasse 14c.

3. Juni 1988

**Meier Isolierbau AG**, bisher in Jegenstorf (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1984, S. 3773). Die Generalversammlung vom 11. Mai 1988 hat den Sitz nach Bern verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Übernahme und Ausführung von Aufträgen in den Bereichen Isolierung und Holzbau; Handel mit und Verarbeitung von modernen Bauelementen; Handel mit chemisch-technischen Produkten. Sie kann Liegenschaften kaufen und verkaufen sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 11. September 1984. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft hat gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. September 1984, Autos, Maschinen, Werkzeug und Ausstellungsmaterial zum Preis von Fr. 35 000 übernommen, der voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Meier, Präsident, und Sigrig Meier-Meyer, Sekretärin, beide von Nottwil, in Jegenstorf (bisher); sie führen weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Giacomettistrasse 10.

3. Juni 1988

**Pro Logis Immobilien AG, Immobiliengesellschaft der Logis Suisse SA**, in Bern, Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1987, S. 1114). Die Unterschrift von Heinz Germann, Geschäftsführer, ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Franz Zraggen, von Schattdorf, in Fislisbach.

3. Juni 1988

**MKS Schenker AG**, in Bern, Metallspritzwerk usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1986, S. 407). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Markus Schenker; von Däniken, in Bern. Werner Dübi ist nun Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Gerhard Spring, von Schüpfen, in Bern, und Stefan Schenker, von Däniken, in Worb.

3. Juni 1988

**Schmid + Partner**, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1988 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Ulrich Schmid, von Meikirch, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern. Kommanditistin mit einer Kommanditumsomme von Fr. 50 000 ist Elisabeth Lutz, von Basel, in Bern; ihr ist Einzelprokura erteilt. Bau- und Immobilienrehand; Handel mit Liegenschaften; Liegenschaftsvermittlung. Bonstettenstrasse 5.

3. Juni 1988

**SHS-Engineering AG**, in Bern, EDV-Software usw. (SHAB Nr. 287 vom 10. 12. 1987, S. 4794). Die Generalversammlung vom 22. März 1988 hat die Statuten revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von EDV-Software sowie Hardware für unterschiedlichste Anwendungen; Anwenderberatung von EDV-Systemen (Software/Hardware) sowie Erstellung komplexer Lösungsvorschläge nach Kundenauftrag; Controllingleistungen für Auftraggeber und Anwender sowie Übernahme von Wartungsaufträgen; Schulung bzw. Ausbildung des Fachpersonals von Anwendern. Sie kann Liegenschaften erwerben und damit handeln sowie sich

an Unternehmen beteiligen. Daniel Niederhauser, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun noch Direktor. Einzelunterschrift als Direktor führt neu: Miklos Szucs, ungarischer Staatsangehöriger, in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien als Direktor führt neu: Ferenc Szabo, ungarischer Staatsangehöriger, in Bolligen.

3. Juni 1988

**Roger Stettler**, in Stettlen, Portraitsteinhauerei (SHAB Nr. 275 vom 25. 11. 1986, S. 4506). Der Firmainhaber Roger Stettler wohnt nun in Bern.

## Büro Biel - Bureau de Bienn

3. Juni 1988

**Swisoft AG (Swisoft SA)**, in Biel. Mit Statuten vom 26. Mai 1988 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Bereich der Elektronik, Hard- und Software. Kann sich an Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Mai 1988 übernimmt die Gesellschaft Aktiven der bisherigen Einzelfirma «Swisoft A. Schertenleib», in Biel (Bankkontokorrent, Computer und Inventar, Automobil, diverse Debitoren und angefangene Arbeiten), im Totalbetrag von Fr. 25 500, und von Eric Tschumi, in Nidau (Computer und Zubehör, Automobil, angefangene Arbeiten), im Totalbetrag von Fr. 24 500, zusammen also Fr. 50 000, die auf das Grundkapital angerechnet werden. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Jürg Baumann, von Oberwil BL und Basel, in Biel BE, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Andreas Schertenleib, von Heimiswil, in Biel BE, Delegierter, und Eric Tschumi, von Wolfisberg, in Nidau, Mitglied, diese beiden mit Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Obergasse 23.

3. Juni 1988

**Kurt Renfer**, in Biel, Handel mit und Installation von Türen und Zargen (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1977, S. 198). Neue Adresse: Johannes Heinrich-Laubscher-Weg 28.

3. Juni 1988

**Pymble Treuhand AG (Pymble Treuhand SA) (Pymble Treuhand Ltd)**, in Biel. Gemäss Statuten vom 2. Juni 1988 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienst- und Treuhandlungen im kaufmännischen Bereich sowie die Steuer- und Unternehmensberatung. Kann sich an Unternehmen beteiligen, sowie Liegenschaften veräußern, erwerben, unterhalten und vermieten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ludmila Müller-Pecus, von Egg, in Studen, ist einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 42.

3. Juni 1988

**Immobilien-Gesellschaft Hochrain A.G.**, in Biel (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1974, S. 2291). Marguerite Rosa Bachmann-Sauser und Charles Sauser-Schmid sind infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Charlotte Sauser, von Sigriswil, in Biel BE, und Hans Bachmann-Sauser, von Röthenbach, in Lyss.

3. Juni 1988

**Romeo Marchesi**, à Bienn e. Le chef de la maison est Romeo Marchesi, de Curaggi, à Bienn e. Exploitation du restaurant Le Gainsbar. Rue des Marchaux 12.

3. Juni 1988

**Coop Biel-Seeland**, in Biel, Genossenschaft (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1987, S. 3227). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Rémy Aeschlimann, von Arni BE, in Orvin, und Arthur Decasper, von Paspels, in Nidau.

3. Juni 1988

**Mandatec AG**, in Biel, Bereitstellung von Produktions- und Montagekapazitäten für Dritte im Bereich der Präzisionsmechanik (SHAB Nr. 228 vom 2. 10. 1987, S. 3875). Andor Hefti, Präsident, André Taillard, Sekretär, und Günther Baumann, Mitglied und Direktor, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Raoul Roulin sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Klaus Haberta, nun wohnhaft in Magglingen, Präsident mit Einzelunterschrift, dessen Prokura demnach erloschen ist; Karl Zurlüh, in Isenthal, in Immensee, und Fritz Portmann, von Escholzmatt, in Meienried, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Pierre Mühlemann, von Niederwichtach, in Port, und Pascal Thierstein, von Bowl, in Pieterlen.

## Büro Büren an der Aare

3. Juni 1988

**Genge + Thoma AG**, in Langnau, Herstellung und Verkauf elektrotechnischer Bauteile usw. (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1985, S. 1434). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Willy Studer, von Brislach, in Breitenbach.

3. Juni 1988

**Stalder & Co.**, in Pieterlen, Tuchhandlung usw., aufgelöste Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1982, S. 3794). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

## Büro Burgdorf

3. Juni 1988

**«Floorress» Reinigungsmaschinen AG**, in Koppigen, Fabrikation und Handel (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1988, S. 167). Kollektivunterschrift zu zweien führt Roland Schunter; seine Prokura und diejenige von Léon Seilaz sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Hans-Ulrich Althaus, von Lauperswil, in Utzenstorf. Der Prokurist Urs Affolter wohnt nun in Biberist. Geschäftsdomizil neu: Utzenstorfstrasse 39.

3. Juni 1988

**Spar- und Leihkasse Kirchberg**, in Kirchberg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1988, S. 339). Jakob Werthmüller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsberechtigung ist Roland Zurlüh, von Trub, in Ergislen.

3. Juni 1988

**Eliplast AG**, bisher in Burgdorf, Herstellung von Kunststoffgeräten usw. (SHAB Nr. 57 vom 11. 3. 1987, S. 954). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Münchenbuchsee (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1988, S. 1714) im Handelsregister von Burgdorf von Amtes wegen gelöscht.

## Büro Erlach

1. Juni 1988

**Kilchhofer Immobilien**, Ins, in Ins, Rebstockweg 25, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Lina Kilchhofer, von Agriswil und Trachselwald, in Ins. Vermittlung zum Kauf oder Tausch sowie Handel mit Immobilien sowie deren Verwaltung oder Vermietung.

## Büro Frutigen

2. Juni 1988

**Raiffeisenkasse Frutigen**, in Frutigen, Genossenschaft (SHAB Nr. 15 vom 11. 7. 1985, S. 2667). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 27. Februar 1988 wurde das Genossenschaftsgebiet auf die Gemeinde Kandersteg ausgedehnt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Diese Revision enthält keine weiteren publikationspflichtigen Änderungen. Samuel Schnydrig-Schär ist infolge Ablebens ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Hans Pieren-Zurbügg, von Adelboden, in Achseten, Gemeinde Frutigen, als Vizepräsident. Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juni 1988

**Elektro-Grossen AG, Kandersteg**, in Kandersteg (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1984, S. 4031). Neu in den Verwaltungsrat als Mitglied wurde gewählt: Beat Krebs-Mägert, von Wattenwil, in Reudlen, Gemeinde Reichenbach im Kandertal; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

2. Juni 1988

**Krebs + Trachsel AG**, in Reudlen, Gemeinde Reichenbach im Kandertal, Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1983, S. 2702). Neu in den Verwaltungsrat als Mitglied wurde gewählt: Hans-Peter Grossen, von und in Kandersteg; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

## Büro Interlaken

3. Juni 1988

**Rusto AG Interlaken Beratende Ingenieure**, in Interlaken (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1984, S. 3047). Hanspeter Rubli, bisher Präsident, zeichnet neu als Vizepräsident, wie bisher kollektiv zu zweien, und Peter Reber, bisher Vizepräsident, zeichnet neu als Präsident, wie bisher einzeln. Geschäftsdomizil neu: Strandbadstrasse 41, 3800 Interlaken.

## Büro Nidau

2. Juni 1988

**Farbendruck Weber AG**, in Brugg (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1987, S. 882). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Claude Seulet, von Rossemaison, in Biel BE.

3. Juni 1988

**INA, Entrepreneurs Equipements pour Forages et Fondations, In-Albon P.**, in Ipsach, Handel mit Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1986, S. 3918). Die Einzelfirma wird infolge Sitzverlegung nach Dotzigen (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1988, S. 2221) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

3. Juni 1988

**BBA, Büro für Bautechnologie und -ausrüstungen, In-Albon P.**, in Ipsach, Handel mit allen Arten von Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1986, S. 3011). Die Einzelfirma wird infolge Sitzverlegung nach Dotzigen (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1988, S. 2221) im Handelsregister von Nidau von Amtes wegen gelöscht.

## Büro Schwarzenburg

3. Juni 1988

**Käsergenossenschaft Kalchstätten**, in Kalchstätten, Gemeinde Guggisberg (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1984, S. 2121). Walter Hürst (Sekretär) und Hans Zbinden (Kassier) sind ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Sekretär: Hans Zbinden, von Guggisberg, in Matten, Gemeinde Guggisberg. Neuer Kassier: Willy Stöckli, von Guggisberg, in Kalchstätten, Gemeinde Guggisberg. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

3. Juni 1988

**Alfa-Laval AG**, in Sursee, Melkmaschinen usw. (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1980, S. 843). Die Prokura von Josef Wallimann ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Werner Thürig, von Malters und Ohmstal, in Oberkirch.

3. Juni 1988

**Boschian Keramik AG**, in Kriens, keramische Wand- u. Bodenplatten, Mosaik usw. (SHAB Nr. 95 vom 27. 4. 1982, S. 1311). Dorino Boschian, bisher Präsident, ist nun Mitglied und Silvio Boschian, bisher Mitglied, ist nun Präsident; sie zeichnen weiterhin einzeln.

3. Juni 1988

**Ego Kiefer AG, Zweigniederlassung in Luzern**, Bauelemente (SHAB Nr. 43 vom 23. 2. 1987, S. 708). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Altstätten. Dr. David Syz, Dr. Adolf Gugler, Hans Mion, Dr. Hans Rudolf Niggli und Dr. Heinrich Walti sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu zeichnen mit Einzelunterschrift die Verwaltungsräte: Ergo Erb, in Winterthur, Präsident, und Rolf P. Erb, in Rüdlingen, Vizepräsident, und Christian U. Erb, in Winterthur, alle drei von Winterthur. Thomas Gerosa, bisher Direktor, ist nun Generaldirektor. Erich Brüttsch, Walter Meierhans und René Spörri, bisher Vizepräsidenten, sind nun Direktoren; sie zeichnen alle weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Max Kürsteiner, von Gais, in Marbach SG.

3. Juni 1988

**Glashütte AG Wauwil**, in Wauwil (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1987, S. 73). Paul-Henri Cornaz, Maurice Roschet und Dr. Heinz R. Wuffli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie zeichnen nicht. Raymond A. Cornaz, Präsident und Delegierter, und Jean-Daniel Cornaz, Vizepräsident und Delegierter, zeichnen nun einzeln; demnach wurden ihre Unterschriften geändert. Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Urs O. Bürgin, von Schaffhausen, in Dessenhofen, und Hansjörg Greutmann, von Beggingen, in Neuhausen am Rheinfall; Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt Widmer, von und in Dagmersellen.

3. Juni 1988

**Paul Häfliger**, in Luzern, Gütschstrasse 9, 6003 Luzern (Neueintragung). Einzelfirma. Inhaber: Paul Häfliger, von Luzern und Wertenstein, in Luzern. Entwicklung von Software.

3. Juni 1988

**K. Leimgruber & Co. Schiller Hotel Luzern in Liq.**, in Luzern, aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 3. 8. 1987, S. 3104). Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

3. Juni 1988

**Käserereignossenschaft Mauensee**, in Mauensee (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1986, S. 116). Jakob Tschopp und Anton Zihler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Konrad Roos und neuer Aktuar ist Georg Fellmann, beide von und in Mauensee. Präsident oder Vizepräsident/Kassier zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Sopraselva

3. Juni 1988

**B & S Unternehmensberatungs AG**, bisher in Stansstad, Beratung von Unternehmungen des Klein- und Mittelgewerbes (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1985, S. 2711). Statutenänderung vom 31. Mai 1988. Neuer Sitz: Sarnen, Dorfplatz 3. Ursprüngliche Statuten: 28. 6. 1985. Geänderter Zweck: Beratung von Unternehmungen aller Art; Beteiligung an Gesellschaften, insbesondere Erwerb von Anteilen und Aktien. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, erstellen, vermitteln oder veräußern usw. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Baldo Sacchet, von Ebnat-Kappel, neu in Sachseln.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

3. Juni 1988

**Kerbos AG**, in Buochs, Import von und Handel mit keramischen Wand- und Bodenplatten usw. (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1987, S. 4021). Dorino Boschian ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist das bisherige Mitglied Silvio Boschian; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1988

**Walter Zimmermann-Niederberger**, in Oberdorf, Betrieb des Gasthauses Schützenhaus in Wil (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1967, S. 712). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsbüroübergabe gelöscht.

3. Juni 1988

**Urs Zimmermann**, in Oberdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs Zimmermann, von Buochs, in Oberdorf NW. Betrieb des Gasthofes Schützenhaus, Wil. 6370 Oberdorf.

## Zug - Zoug - Zugo

3. Juni 1988

**Aqua-Conforma AG (Aqua-Conforma SA)**, in Cham, Hinterbergstrasse 15, 6330 Cham. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 31. Mai 1988. Zweck: Handel mit Betten, speziell mit Qualitätswasserbetten, Bettenzubehör und Schlafzimmereinrichtungen sowie deren Installation und damit zusammenhängende Beratungen, Führung eines Verkaufslokals; kann Patente erwerben, verwalten und verwerten, Handel mit Waren aller Art betreiben, sich an gleichen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000, Fr. 50 000 liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Pasdzior, deutscher Staatsangehöriger, in Gunzwil, Präsident mit Einzelunterschrift; Martin Pasdzior, von Hergiswil bei Willisau, in Gunzwil, Delegierter; Martha Pasdzior-Häfliger, von Hergiswil bei Willisau, in Gunzwil, und Michael Pasdzior, von Hergiswil bei Willisau, in Gunzwil; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Juni 1988

**Aktiengesellschaft für Investment und Leasing**, in Zug (SHAB Nr. 43 vom 22. 2. 1988, S. 705). Statutenänderung: 19. Februar 1988. Herabsetzung des Nennwertes der 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 (Rückzahlung) und damit Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 5 000 000 auf Fr. 1 000 000, voll liberriert, 5000 Inhaberaktien zu Fr. 200. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 18. Mai 1988 festgelegt.

3. Juni 1988

**CAG Consulting AG**, bisher in Zug, Marktforschung, Beratung, Übernahme von Spezialmandaten auf dem Gebiete der Medizintechnik usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1984, S. 1542). Statutenänderung: 24. Mai 1988. Neuer Sitz: Unterägeri. Adresse: Rainstrasse 18, 6314 Unterägeri.

3. Juni 1988

**Body-Fit Fankhauser AG**, in Cham, Fitness und Bodybuilding usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1988, S. 1240). Statutenänderung: 1. Juni 1988. Neue Firma: Fitness Connection AG. Neuer Zweck: Betrieb eines Fitnesscenters; kann Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmen beteiligen. Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans-Ruedi Thomet, von Wohlen bei Bern, in Oberglatt. Marcel Plag, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1988

**Crawford Door (International) AG**, in Zug, Herstellung und internationaler Vertrieb von Produkten für das Baugewerbe usw. (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1987, S. 4917). Neue Verwaltungsräte mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Hans Stuber, von und in Dersbach, Gemeinde Risch, und Johannes Antonius Molenkamp, niederländischer Staatsangehöriger, in Heiloo (NL).

3. Juni 1988

**Frog Electronic AG (Frog Electronic SA) (Frog Electronic Ltd)**, in Zug, Bahnhofstrasse 27, 6304 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 31. Mai 1988. Zweck: Entwicklung, Beratung, Herstellung und Vertrieb von Produkten, insbesondere von Hardware und Software («Frogware») im Bereich der Unterhaltungs- und Elektronik und Datentechnik; Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen; Finanzierung solcher Unternehmen; Erwerb, Verwal-

tung und Veräußerung von Wertschriften, immateriellen Gütern, Grundstücken und anderen Kapitalanlagen. Aktienkapital: Fr. 500 000, Fr. 100 000 liberriert, 5000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist lic. iur. Peter Studer, von Luzern und Maschwanden, in Hünenberg.

3. Juni 1988

**Offu-druck Paul Küng AG**, in Baar (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1983, S. 4251). Kollektivprokura zu zweien führen neu: Anton Küng, von Sursee, in Steinhausen, und Isidor Konrad, von Auw, in Küssnacht am Rigi.

3. Juni 1988

**Libramed AG**, bisher in Luzern (SHAB Nr. 276 vom 27. 11. 1987, S. 4623). Statutenänderung: 6. Mai 1988. Neuer Sitz: Rotkreuz, Gemeinde Risch. Adresse: Lettenstrasse 8, 6343 Rotkreuz. Ursprüngliche Statuten: 6. 11. 1987. Zweck: Vertrieb von Produkten aller Art, insbesondere von Produkten der Medizinalbranche; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Thomas Fischer, von Rümikon, in Merlischachen, Gemeinde Küssnacht am Rigi. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Kurt Jufer, von Melchnau, in Greppen.

3. Juni 1988

**Riag-Ring für Immobilienanlagen Genossenschaft**, in Cham (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1987, S. 4475). Die Firma wird nach beendigtetem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

3. Juni 1988

**Aldollar Service AG (Aldollar Service SA) (Aldollar Service Ltd)**, in Zug, Untermühleweg 7, 6300 Zug. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 1. Juni 1988. Zweck: Leistung von Diensten für Kunden bei der Vermögensanlage, insbesondere von Aldollar Bond Fund N.V.-Aktien; kann für eigene Rechnung Wertpapiere erwerben, sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Handel mit Vermögenswerten aller Art betreiben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Ulrich Markus Keller, von Lindau und Luzern, in Adligenswil.

3. Juni 1988

**Mensch und Management AG in Liquidation**, in Zug, Förderung der Fähigkeiten der Zusammenarbeit in Unternehmungen und Organisation usw. (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1985, S. 4362). Widerruf des Konkurses durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug vom 6. Mai 1988.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

*Bureau de Bulle (district de la Gruyère)*

3. Juni 1988

**Pro-Net Nettoyages, P. Roulin**, à La Roche. Le chef de la raison est Pascal Roulin, de Treyvaux, à La Roche. Entreprise de nettoyage. Adresse: au Zible, 1634 La Roche.

*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

3. Juni 1988

**Conserves Estavayer SA**, à Estavayer-le-Lac (FOSC du 10. 3. 1988, no 58, p. 962). La signature de Hans Müller, sous-directeur, est radiée.

3. Juni 1988

**Rainbow Micro SA**, à Estavayer-le-Lac, la diffusion de logiciels et de matériel informatique (FOSC du 7. 10. 1987, no 232, p. 3936). Marcel Küng, président, et Claude Holenweg, secrétaire, ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Michel Hermetjat, vice-président, est maintenant administrateur unique avec signature individuelle.

*Bureau de Fribourg*

Rectifications

**KPMG Fides Peat**, succursale de Fribourg (FOSC du 1. 6. 1988, no 124, p. 2248) est la raison sociale exacte (et non pas KMG Fides Peat).

**Interdica Service S.A.**, à Villars-sur-Glâne (FOSC du 16. 3. 1987, no 61, p. 1014). L'administrateur Jean-Pierre Migno (inscrit) se nomme Jean-Philippe Migno, de nationalité française, à Fribourg.

3. Juni 1988

**Marc Charrier**, à Fribourg, constructions métalliques et serrurerie (FOSC du 15. 10. 1981, no 239, p. 3230). Nouvelle adresse: chemin des Rosier 1.

3. Juni 1988

**Digital Equipment International Limited**, à Fribourg, exploitation de tous brevets, etc. (FOSC du 31. 5. 1988, no 123, p. 2223). James Murdock, d'Irlande, de Veyrier, a été nommé administrateur; Nigel Bruce Allen, de Grande-Bretagne, à Avusy, a été nommé directeur; ils signent collectivement à deux.

3. Juni 1988

**Institut des Missions société anonyme Fribourg (I.M.S.A.F.)**, à Fribourg, opérations mobilières et immobilières pour le développement des missions, etc. (FOSC du 3. 7. 1987, no 150, p. 2685). Louis Hirt, d'Onnens, à Belfaux, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

3. Juni 1988

**Glint S.A.**, à Fribourg, participations (FOSC du 21. 9. 1982, no 219, p. 3032). Nouvelle adresse: Glint SA, c/o Cosmovest, cité Bellevue 6.

3. Juni 1988

**Diamond Shamrock Chimie S.A.**, à Fribourg, participation (FOSC du 2. 6. 1987, no 124, p. 2212). Nouvelle raison sociale: Henkel-Nopco Chimie S.A. Statuts modifiés sur ce point et sur un autre point non soumis à publication.

*Büro Murten (Bezirk See)*

3. Juni 1988

**Hanni Gyger Haushalthilfe**, in Kleinbödingen. Inhaber der Firma ist Hanni Gyger-Freiburg, von Eriz, in Kleinbödingen. Erbringen von Dienstleistungen im Haushalt Bergacker 162, 3211 Kleinbödingen.

## Solothurn - Soleure - Soletta

*Büro Bucheggberg in Solothurn*

30. Mai 1988

**Spar- und Leihkasse Bucheggberg**, in Lütterswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1984, S. 677). Statutenänderung, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen: 26. 3. 1988. Zweck nun: Betrieb einer Bank. Zu ihren Geschäften gehören insbesondere: Beschaffung von Geldern in allen banküblichen Formen, einschliesslich Spareinlagen; Gewährung von Hypothekendarlehen, von gedeckten und ungedeckten Krediten in laufender Rechnung sowie von Darlehen mit und ohne Deckung; Diskontierung und Inkasso von Wechseln und wechselseitigen Papieren; An- und Verkauf von Wertschriften und Forderungspapieren für eigene und fremde Rechnung, Aufbewahrung und Verwaltung von Wertpapieren, Anlageberatung und Übernahme von Vermögensverwaltungen; An- und Verkauf von fremden Noten, Devisen, Gold und Edelmetallen für eigene und fremde Rechnung; Anlage von Geldern bei Banken sowie Tätigkeit von Treuhandanlagen usw. Sie kann sich im Rahmen des statutarischen Zweckes an ähnlichen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke kaufen, überbauen, belasten, vermitteln und verkaufen. Das Tätigkeitsgebiet erstreckt sich insbesondere auf den Bezirk Bucheggberg mit seiner solothurnischen und bernischen Umgebung und gegebenenfalls auf die übrige Schweiz. Unterschrift Hans Emch, Prokurist, erloschen. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Fritz Isch. Verwaltungsratsmitglied neu: Dr. Ulrich Isch, von und in Nennigkofen. Der bisherige Verwaltungsratspräsident Robert Spielmann und das bisherige Verwaltungsratsmitglied Max Burkhard zeichnen neu kollektiv zu zweien.

*Büro Wasseramt in Solothurn*

3. Juni 1988

**Hugo Gyax, Architekt FSAI SIA**, in Biberist, Architekturbüro (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1983, S. 1711). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Gyax + Partner», in Biberist, erloschen.

3. Juni 1988

**Gyax + Partner**, in Biberist, Bernstrasse 6, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Januar 1988. Gesellschafter: Hugo Gyax, von Schwarzhäusern, in Biberist, und Franco Häberli, von Münchenbuchsee, in Luterbach. Einzelunterschrift ist erteilt an Lisbeth Gyax-Glur, von Schwarzhäusern, in Biberist. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Hugo Gyax, Architekt FSAI SIA», in Biberist. Betrieb eines Architekturbüros.

3. Juni 1988

**Seniorenwohnheim Obermatt Frau L. Balmer**, in Horriwil, Oekingenstrasse 52, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Luise Balmer-Balsiger, von Ferenbalm, in Horriwil. Führung eines Seniorenwohn- und Pensionsheimes.

3. Juni 1988

**Atelier Luginbühl**, bisher in Derendingen, Innendekorationen, eigene Polsterwerkstatt, Möbel, Vorhänge, Teppiche (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1987, S. 4528). Sitz nun: Zuchwil, Hauptstrasse 7. Einzelprokura wird erteilt an Claudia Camponovo, von Chiasso, in Biberist.

3. Juni 1988

**Charles Frey, Metall- und Apparatebau, Bauschlosserei**, in Zuchwil (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1986, S. 1904). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Juni 1988

**Charles Frey, Solbad «Flamingo»**, in Rechterswil, Gerlafingenstrasse 47, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Charles Frey, von Zürich, in Obergerlafingen. Einzelunterschrift ist erteilt an Livia Frey-Übersax, von Steffisburg und Zürich, in Obergerlafingen. Betrieb des Solbads Flamingo.

3. Juni 1988

**Livia Frey-Übersax, Restaurant «Flamingo»**, in Rechterswil, Gerlafingenstrasse 47, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Livia Frey-Übersax, von Steffisburg und Zürich, in Obergerlafingen. Betrieb des Restaurants Flamingo.

## Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung

**Wohnbaugenossenschaft an der Birs**, in Basel (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1988, S. 2376). Die Firma heisst richtig: **Wohngenossenschaft an der Birs**.

2. Juni 1988

**T. A. Siegenthaler, Finanz- + Immobilienverwaltung**, in Basel, Sattelgasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Alois Siegenthaler, von Schangnau, in Stein am Rhein. Finanz-, Anlage- und Immobilienverwaltung.

2. Juni 1988

**Holzhandlung Cornelis P. Heij**, in Basel, Burgfelderstrasse 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Cornelius P. Heij, von und in Basel. Inhaber: Cornelis P. Heij, von und in Basel. Import von und Handel mit Holz.

2. Juni 1988

**«Interfonds» Internationale Investmenttrust-Gesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1987, S. 3577). Prokura zu zweien neu: Urs Rohner, von Reute und Basel, in Reinach BL, und Kurt Schaible, von Basel, in Bottmingen.

2. Juni 1988

**Verein Nitoba Basler Kulturwochen**, in Basel (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1984, S. 3375). Domizil nun: Eulerstrasse 55, bei Marketing- und Werbeagentur BSW Dr. Peter Bächlin. Statutenänderung: 15. 3. 1988. Name des Vereins nun: **Verein Nitoba Basel**. Mittel nun: Erlös aus Lotterie Nitoba; weitere gemäss Statuten. Unterschrift Fritz Tschan, Vorstandskassier (Mitglied), erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Peter Pardey, von und in Basel, Vorstandsvicepräsident; Peter R. Müller, von Thun, Marwil und Mettlen, in Dornach, Vorstandskassier (Mitglied), und Dr. Walter Brandenberger, von und in Basel, Vorstandsmitglied. Dr. Peter Bächlin, Vorstandspräsident, zeichnet nun zu zweien.

2. Juni 1988

**Promota AG Basel**, in Basel, Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. d45 vom 23. 2. 1977, S. 608). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 3. 5. 1988. Firma nun: **Promota AG Basel**, in Liq. Liquidatorin: Wirtschaftstreuhand AG, in Basel. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Michael Theurillat. Unterschrift erloschen.

2. Juni 1988

**Migros Bank**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1988, S. 250), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Jean-Pierre Keiser, Direktor, erloschen.

2. Juni 1988

**Bell AG**, Zweigniederlassung in Basel, Vieh und Fleisch usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1987, S. 1389), mit Hauptsitz in Basel. Unterschriften Dr. Alfred Hartmann, Verwaltungsratssekretär (Nichtmitglied); Jürg Schärer und Josef Wettstein, beide Zeichnungsberechtigte, sowie Prokuren Fritz Abbühl, Heidi Aeberhard, François Greder und Kurt Reimann erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Paul Schneeberger, von Ochlenberg, in Kaiseraugst, Zeichnungsberechtigter. Prokura zu zweien neu: Willi Frey, von Basel, in Oberwil BL.

2. Juni 1988

**Ishtar-Textil AG**, in Basel (SHAB Nr. 273 vom 22. 11. 1985, S. 4391). Prokura Catherina von Künsberg-Langenstadt erloschen. Es wohnen nun: George Goldenschuh und Hedwig Goldenschuh, Verwaltungsratsmitglied, in Hergiswil NW, und Alois-Beda de Marchi, Geschäftsführer, in Münchenstein.

2. Juni 1988

**Naviconsult AG**, in Basel, Beratung im Bereiche der Schifffahrt usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1986, S. 677). Verwaltungsratsmitglieder neu: Dirk-Uwe Thiel, deutscher Staatsangehöriger, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Stephan Wiestner, von Schönenwerd, in Aesch BL, mit Unterschrift zu zweien.

2. Juni 1988

**Horizonttravel + Hobby Tours AG**, in Basel (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1984, S. 3333). Statutenänderung: 1. 6. 1988. Firma nun: **Horizon Travel AG**.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagne

3. Juni 1988

**Peter Bräm**, in Binningen, Miniaturgolf (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1984, S. 1942). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. Juni 1988

**Roman Ganser-Maitre**, in Reinach, Neueneichweg 31, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Roman Ganser, von Seewis im Prättigau, in Reinach BL. Architekturbüro.

3. Juni 1988

**Mögro AG**, in Allschwil, Handel mit Möbeln usw. (SHAB Nr. 217 vom 18. 9. 1985, S. 3563). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: K. Heinz Jörin (ohne Unterschrift).

3. Juni 1988

**DTM Dental-Technik Muttenz AG**, in Muttenz, zahntechnisches Labor (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1987, S. 227). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Demission: Robert Zellweger-Balsiger; Unterschrift erloschen. Stefan Kolarik-Brenner, bisher Verwaltungsratspräsident, ist nun einziger Verwaltungsrat weiterhin mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1988

**Leuthardt Bau AG**, in Rümelingen, Hauptstrasse 99, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 2. Juni 1988. Zweck: Übernahme und Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten, sowie Architekturarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Vermögenswerte und Liegenschaften jeder Art erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 90 Namenaktien zu Fr. 1000 und 50 Namenaktien zu Fr. 200. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Frey Häfel-finger, von Diegten, in Diepfingen. Prokuren zu zweien: Karl Hunziker-Altermatt, von Arisdorf, und Ernst Bürgin-Wagner, von Buus, beide in Rümelingen BL.

3. Juni 1988

**Holzbau Leuthardt AG**, in Rümelingen, Hauptstrasse 99, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 2. Juni 1988. Zweck: Übernahme und Ausführung sämtlicher Holzbauarbeiten wie Zimmerarbeiten, Dachdeckerarbeiten, Schreinerarbeiten, Ladeneinrichtungen, Innenausbau. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Vermögenswerte und Liegenschaften jeder Art erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 90 Namenaktien zu Fr. 1000 und 50 Namenaktien zu Fr. 200. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Heinz Bitterlin-Häring, Präsident, und Verena Bitterlin-Häring, beide von und in Rünenberg. Einzelprokura: Hans Mohler, von Diegten, in Laufelfingen.

## Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

3. Juni 1988

**Coffex AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Nahrungs- und Genussmittel aller Art (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1985, S. 4856). Gemäss Generalversammlungsbeschluss und Vertrag vom 16. Mai 1988 ist die Gesellschaft infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der «Chocolat Suchard Société Anonyme», in Neuchâtel, aufgelöst. Aktiven und Passiven der «Coffex AG» gemäss Bilanz per 31. Dezember 1987 werden von der «Chocolat Suchard Société Anonyme» übernommen, die nun als «Jacobs Suchard Tobler SA Jasuto», firmiert. Dr. Hans-Jürg Jakob und Dr. Johann Rudolf Widmer sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen.

3. Juni 1988

**Belkeram AG**, in Thayngen, Bahnweg 23 (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 27. Mai 1988. Zweck: Ausführung von keramischen Wand- und Bodenbelägen sowie von Natur- und Kunststeinarbeiten, Erstellen von Unterlagsböden, Handel mit Baumaterialien; kann Grundeigentum erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt; eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Aktien von Fr. 124 161.55 und Passiven von Fr. 124 161.55 der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Walter Huber», in Opfershofen, gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Mai 1988 und Übernahmehilanz per 31. Dezember 1987. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an mit Unterschrift zu zweien: Hans Rudolf Knöpfel, von Hundwil, in St. Gallen, Präsident; Othmar Huber, von und in Mett-Oberschlatt; Walter Huber, von Mett-Oberschlatt, in Opfershofen.

3. Juni 1988

**BAS Belag AG Schaffhausen**, in Schaffhausen, Aufbereitung von Baustoffen (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1986, S. 3653). Eugen Unger ist nicht mehr Präsident, sondern nun Mitglied des VR (Verwaltungsrates), wie bisher mit Einzelunterschrift. Heinrich Jakob Leuzinger und Walter Messmer sind aus dem VR ausgetreten, ihre Unterschriften sind erloschen. Otto Stemmler, bisher Geschäftsführer, gehört nun dem VR an als Präsident; er zeichnet einzeln. Ferner gehören nun dem VR an: Dr. Christian Fink, von Schaffhausen, in Arbon, Mitglied, mit Einzelunterschrift, und Kurt Gosswiler, von und in Seuzach, Mitglied, mit Unterschrift zu zweien.

3. Juni 1988

**Haemo-Pharm AG**, in Schaffhausen, Moserstrasse 8 (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 21. April 1988. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Laborgeräten und Diagnostika; Vertretung ausländischer Firmen und deren Beratung. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt; eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans Dieter Rössler, deutscher Staatsangehöriger, in Büttelhorn (D), Präsident, und Walter Schütz, von Bachs, in Flurlingen, Mitglied; ferner als Mitglied ohne Unterschrift: Albert Biber, von Merishausen, in Feuerthalen.

3. Juni 1988

**Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft**, in Thayngen (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1988, S. 821). Die Unterschriften von Dr. Robert Hochstrasser und Hans Kronenberg sowie die Prokuren von Margrith Eggenberger und Walter Weidner sind erloschen. Prokura zu zweien wurde erteilt an Anne Zwysigg, von Seelisberg, in Eglisau.

3. Juni 1988

**Verband nordostschweizerischer Käse- und Milchgenossenschaften, Filiale Toni-Molkerei Schaffhausen**, Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1988, S. 1717). Genossenschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Unterschrift von Dr. Peter Leumann ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Pierre-Antoine Lemaître, von und in Zürich, Direktor.

3. Juni 1988

**Genossenschaft Improprio Unterer Reiat**, in Biberen, Immobilien (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1987, S. 2810). Manfred Schellhammer, Kassier, ist aus der Verwaltung ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört der Verwaltung an als Kassierin, mit Unterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten: Ursula Bühler-Benz, von Bibern SH, in Thayngen.

## Appenzel A.Rh. – Appenzel Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

1. Juni 1988

**Appenzeller Volkskunde-Museum**, in Stein, Genossenschaft (SHAB Nr. 154 vom 8. 7. 1987, S. 2750). Die Kollektivprokura von Willy Ringenisen ist erloschen. Unterschrift zu zweien als Geschäftsführer führt neu: Max Nadig, von Flums, in Herisau.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

3. Juni 1988

**Jäger Chemie AG**, Ebnat-Kappel (SHAB Nr. 263 vom 12. 11. 1981, S. 3568). Dr. Marcel Saer ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Dr. Manfred Schuler, von Zermatt, in Oberrieden.

3. Juni 1988

**Frise AG**, in Uzwil, Handel mit Maschinen (SHAB Nr. 252 vom 29. 10. 1986, S. 4126). Kollektivprokura zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied wurde erteilt an Dr. Theodor Bühler, von Basel und Biel BE, in Winterthur.

3. Juni 1988

**Rheno AG**, in Diepoldsau, Bauprodukte usw. (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1987, S. 5061). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Helmut Lerchenmüller, österreichischer Staatsangehöriger, in Lustenau (A). Neue Geschäftsadresse: Güterstrasse 53, 9444 Diepoldsau.

3. Juni 1988

**Ernst Hofer A.-G.**, in Rorschach, Tätigkeit von Import- und Exportgeschäften usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1974, S. 1744)  
**Orbis Finanz- und Liegenschaften AG Rorschach**, in Rorschach (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1961, S. 115)

Einzelunterschrift wurde erteilt an Alex Wüthrich, von Trub, in Rorschach.

3. Juni 1988

**DM Consulting AG**, in St. Gallen, Treuhänderische Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1988, S. 1189). Die Prokura von Konrad Bianchi ist erloschen.

3. Juni 1988

**Hans Hagmann Schloss-Taxi**, bisher in Buchs (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1986, S. 720). Die Firma hat den Sitz nach Sennwald verlegt, wo der Firmainhaber nun auch wohnt. Geschäftsadresse: Egg 352, 9466 Sennwald.

3. Juni 1988

**Hausmann A.G. Schweiz. Medizinal- & Sanitätsgesellschaft St. Gallen**, in St. Gallen (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1988, S. 2000). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Christoph Schmid, von Flawil, in St. Gallen.

3. Juni 1988

**Hausmann Spitalbedarf AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1987, S. 2609). Gallus Eberle wurde zum Vizepräsident ernannt; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Christoph Schmid ist erloschen.

3. Juni 1988

**Imperpel AG**, in St. Gallen, treuhänderische Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1988, S. 1223). Die Prokura von Konrad Bianchi ist erloschen.

3. Juni 1988

**Immobilien & Finanzierungs AG, Wil SG**, in Wil (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1975, S. 1906). An der Generalversammlung vom 19. Mai 1988 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Kowa Treuhänder AG, Wil SG** und der Zweck: Treuhänderarbeiten, hauptsächlich Buchhaltungen, Kontrollmandate, Steuerberatungen und Gesellschaftsgründungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, erwerben, veräußern, pachten oder verpachten und sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den VR (Verwaltungsrat) gewählt: Dora Lambertini-Arnstutz, von Engelberg, in Busswil, Gemeinde Sirmach. Das bisher einzige Mitglied, Eduard Arnstutz, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

3. Juni 1988

**ICS Commodities Supplies AG**, in Uetliburg, Gemeinde Gommiswald (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1987, S. 4462). Neu wurden ohne Unterschrift in den VR (Verwaltungsrat) gewählt Gregor Betschart, von Basel, und Melva D. Betschart-Oliva, von Basel, beide in Münchenstein. Das bisher einzige Mitglied, Hubrecht Pieter Bogerd, wurde zum Präsidenten des VR ernannt und führt weiterhin Einzelunterschrift.

3. Juni 1988

**Ferob AG**, bisher in Rorschach, Erwerb und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 70 vom 24. 3. 1988, S. 1169). An der Generalversammlung vom 3. Juni 1988 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Goldach verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Dr. Ernst Buob, Präsident, und Roland Frei sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Ferdinand Oberle ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv- neu Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Pestalozzistrasse 2, 9403 Goldach.

3. Juni 1988

**Edition Hohl AG, St. Margrethen**, in St. Margrethen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 3. Juni 1988 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktionen, Verlag von sowie Handel mit graphischen Erzeugnissen, sonstigen Papierwaren und verwandten Produkten. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und veräußern sowie sich an einem Unternehmen beteiligen. Grundkapital Fr. 500 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 100, welche mit Fr. 200 000 einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ernst Hohl, Präsident, und Käthi Hohl, beide von Heiden, in Rheineck. Geschäftsadresse: Industriestrasse 25, 9430 St. Margrethen.

3. Juni 1988

**Corpanar AG**, bisher in Frauenfeld (SHAB Nr. 270 vom 20. 11. 1987, S. 4530). An der Generalversammlung vom 3. Juni 1988 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Rebesten verlegt und die ursprünglich vom 21. Januar 1972 datierenden Statuten teilweise revidiert. Die übrige Änderung betrifft keine publikationspflichtige Tatsache. Zweck: Durchführung von Finanz- und Handelsgeschäften jeder Art, Übernahme von Vertretungen, Patent- und Lizenzverwertungen, Export-, Import- und Transitschäfte. Die Gesellschaft kann Vermögen verwalten, Immobilien erwerben und veräußern sowie sich an einem Unternehmen beteiligen. Voll liberriertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Das bisherige einzige Mitglied, Ernst Soller, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Walter Tinner, von Sennwald, in Rebstein. Geschäftsadresse: Staatsstrasse 21, 9445 Rebstein.

3. Juni 1988

**Lüscho Handelsgesellschaft P. Lüthi + H. Schweiss**, in Gossau. Peter Lüthi, von Linden, in St. Gallen, und Hugo Schweiss, von Lanterswil, in Gossau, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1988 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen einfachen Gesellschaft Lüscho Handelsgesellschaft P. Lüthi + H. Schweiss. Handel, Import und Export von Artikeln für die Tierhaltung, Verbrauchsmaterial für die Warenverpackung, sowie Handel und Vertrieb von technischen Spezialitäten für die Industrie und das Gewerbe. Flawilerstrasse 19, 9202 Gossau.

## Graubünden – Grisons – Grgioni

1. Juni 1988

**Viehzüchtgenossenschaft «Albana»**, in Champfèr, Gemeinde Silvaplana (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1971, S. 1135). Samuel Giovanoli, Präsident, Hans Stettler, Vizepräsident, und Reto Weidmann, Aktuar/Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Vorstandsmitglieder: Roman Stettler, von Landiswil, in Silvaplana, Präsident; Danco Motti, von Stampa, in St. Moritz, Vizepräsident, und Simon Willy, von Zuoz, in Champfèr, Gemeinde Silvaplana, Aktuar/Kassier. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier. Neues Domizil: c/o Simon Willy, 7512 Champfèr.

1. Juni 1988

**Hotel Bodenhaus A.-G.**, in Splügen, Hotelbetrieb usw. (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1986, S. 3038). Statutenrevision gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. 5. 1988; keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neuer VR (Verwaltungsrat) mit Kollektivunterschrift ist Jürg Mengel, von und in Splügen; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten des VR.

1. Juni 1988

**A. + M. Casutt AG**, in Zizers, Spenglerei-, Bedachungs- und Carrossiergeschäft (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1987, S. 5018). Die Verwaltungsräte Arthur Casutt, Präsident, und Markus Casutt, Vizepräsident, zeichnen neu einzeln statt kollektiv zu zweien.

1. Juni 1988

**A. + M. Casutt AG, Zweigniederlassung in Untervaz**. Unter dieser Firma hat die gleichnamige Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zizers, welche am 15. 12. 1987 ins Handelsregister des Kantons Graubünden eingetragen wurde (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1987, S. 5018), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 9. 5. 1988 in Untervaz eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Betrieb eines Spenglerei-, Bedachungs- und Carrossiergeschäftes. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen, vermieten, verwalten und veräußern. Für diese Zweigniederlassung zeichnen die Verwaltungsräte Arthur Casutt, in Zizers, Präsident, und Markus Casutt, in Untervaz, Vizepräsident, beide von St. Martin, mit Einzelunterschrift. Domizil: Flumisgasse 177, 7204 Untervaz.

1. Juni 1988

**Free Time Fashion FTF AG**, in Chur, Handel mit Freizeitbekleidungen usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1988, S. 657). Die Prokura von Hansueli Tobler ist erloschen.

1. Juni 1988

**Maissen & Co.**, in Ladir. Andreas Maissen, in Ladir, und Benedikt Maissen, in Ruschein, beide von Ladir und Sumvitg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1988 ihren Anfang nahm. Schreineri und Zimmerei. Via principala, 7131 Ladir.

1. Juni 1988

**Prezisa, Aeberhard + Kasper**, in Klosters-Serneus. Heinz Aeberhard, von Jegenstorf, in Klosters, und Thomas Kasper, von und in Klosters, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 12. 1987 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Betrieb einer elektromechanischen Werkstätte auf dem Gebiete der Metallbranche sowie Vertretung technischer Artikel jeder Art und Ausführung von Servicearbeiten. Bündelweg 1, 7252 Klosters Dorf.

1. Juni 1988  
**Annie S.A.**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 28. 8. 1987, n. 198, p. 3451). Attilio Lucchini, presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Arrigo Lucchini, membro, è ora presidente con firma individuale. Nuovo membro è Annette Lucchini, da Montagnola, in Lugano.

2. Juni 1988  
**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Fanas**, in Fanas (SHAB Nr. 260 vom 7. 11. 1986, S. 4269). Jakob Schmid, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Paul Pollet-Kessler, von und in Fanas. Neues Domizil: c/o Jakob Gansner-Metz, 7215 Fanas.

2. Juni 1988  
**Enerca Holding A.G.**, in Roveredo (FUSC del 3. 1. 1972, n. 1, p. 4). Giancarlo Tramezzani, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Mario Vascellari, da ed in Zurigo.

2. Juni 1988  
**Creazioni Manni**, in Chur. Inhaber: Gieri Manni, von Präz, in Chur. Atelier für Modellbekleidung, Lukmaniergasse 11, 7000 Chur.

2. Juni 1988  
**Eichenberger, Kasper + Lori Treuhand AG**, in Landquart, Gemeinde Igis. Neue Aktiengesellschaft gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 25. 5. 1988. Zweck: Führung eines Treuhand- und Revisionsbüros sowie den An- und Verkauf von Immobilien. Aktienkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Alfred Eichenberger, von Beinwil am See AG, in Arosa, Präsident; Peter Kasper, von Klosters-Serneus, in Arosa, und Reto Lori, von Malans, in Landquart, Gemeinde Igis; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse/Schulstrasse, 7302 Landquart.

2. Juni 1988  
**Helmut Hartmann**, in Landquart, Gemeinde Igis. Inhaber: Helmut Hartmann, deutscher Staatsangehöriger, in Landquart, Gemeinde Igis. Technisches Büro für Betriebsmittel sowie Handel mit antiken Sammlerwaffen. Schulstrasse 11, 7302 Landquart.

2. Juni 1988  
**Michel Verena**, in Landquart, Gemeinde Igis. Inhaberin: Verena Michel, von Wohlen AG, in Igis. Einzelunterschrift: Kurt Michel, von Wohlen AG, in Igis. Betrieb des Restaurants Fünf Dörfer. Schulstrasse 74, 7302 Landquart.

2. Juni 1988  
**Hermann C. Bolliger**, in Chur. Inhaber: Hermann C. Bolliger, von Gontenschwil, in Chur. Handel mit Comestibles. Bondastrasse 112, 7000 Chur. Bodachasse, 7000 Chur.

2. Juni 1988  
**Alro AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 1. 6. 1988. Zweck: An- und Verkauf, Import- und Export von Waren aller Art, insbesondere Musikinstrumente und Unterhaltungselektronik. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Alfred Maurer, Präsident; Irene Maurer-Casutt, Vizepräsidentin, beide mit Einzelunterschrift; und Robert Maurer, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; alle von Rubigen, in Chur. Domizil: Heckenweg 6, 7000 Chur.

2. Juni 1988  
**Verdevalle S.A.**, in liquidazione, in Pontresina, operazioni di transito, ecc., società sciolta (FUSC del 1. 4. 1987, n. 75, p. 1273). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso della autorità fiscali.

3. Juni 1988  
**Concepta AG**, in Davos. Neue Aktiengesellschaft gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. 6. 1988. Zweck: Beratung von öffentlichen Institutionen, Unternehmen und Privaten im Bereich des Umweltschutzes; Erstellung von Inventaren als Grundlage für Umweltschutz und Raumplanung, Erarbeitung von Umweltschutzkonzepten und Berichten für die Umweltschutzverträglichkeitsprüfung (UVP); Leitung und Durchführung von Umweltschutzmassnahmen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Maria von Balmoo-Wehrl, von Davos, Klosters-Serneus und Heimiswil, in Davos, Präsidentin; und Richard Arioli, von Basel, in Chur; beide zeichnen einzeln. Domizil: Bruch, 7270 Davos.

3. Juni 1988  
**Andrea Pedrun**, in Sils Maria, Gemeinde Sils im Engadin/Segl. Inhaber: Andrea Pedrun, von und in Sils Maria, Gemeinde Sils im Engadin/Segl. Sanitäre Anlagen. Chesa Sulagi, 7514 Sils Maria.

3. Juni 1988  
**Flüela Betonpump AG**, in Davos. Neue Aktiengesellschaft gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. 5. 1988. Zweck: Betrieb und Unterhalt von Autobetonpumpen. Die Gesellschaft kann andere Unternehmungen erwerben oder errichten. Aktienkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Jörg Oberrauch, von Davos, Präsident; Franco Demarmels, von Salouf, und Giuseppe Magni, von St. Peterzell, alle in Davos; der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des VR. Domizil: Promenade 33, 7270 Davos.

3. Juni 1988  
**Nosika Agro Building Systems AG, in Liquidation**, in Chur, Anlagen der Agrotechnik usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1987, S. 2168). Die Liquidation ist durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen.

3. Juni 1988  
**Siedlungsgenossenschaft «Calanda»**, in Chur (SHAB Nr. 276 vom 26. 11. 1986, S. 4530). Maria Ryffel, Aktuarin, deren Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neues Vorstandsmitglied: Manfred Jost-Schädler, von Seewis im Prättigau, in Chur, Aktuar; er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

3. Juni 1988  
**Inora AG**, in Chur, Finanzierungen aller Art usw. (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1988, S. 1801). Neue Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ulrich von Oertzen, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

3. Juni 1988  
**Trilon AG**, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3. 6. 1988. Zweck: Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen; Planung und Realisierung von Industrieanlagen sowie Verwertung von Verfahren und Patenten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000; voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Richard Allemann, von Chur, Splügen und Tschappina; in Chur. Domizil: Hartbertstrasse 1, 7001 Chur.

3. Juni 1988  
**Electro Bauer AG Elektrotechnische Artikel en gros**, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 122 vom 30. 5. 1988, S. 2203). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Neuer Hauptsitz: Allschwil. André Jacopin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gaston Gaschen, von Ins, in Colombier NE. Die Unterschrift von Heinz Portmann, Vizedirektor, sowie die Prokuren von Antonio Scandella und Eric-Julien Oberson sind erloschen. Neue Kollektivprokura zu zweien: Marc von Haller, von Bern, in Allschwil BL; Bernard Beyeler, von und in Yverdon, und Ernst Rüesch, von Bronschhofen, in Domat/Ems.

3. Juni 1988  
**Clavadetscher AG, Elektrische Anlagen**, in Küblis (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1986, S. 650). Neue Einzelunterschrift ist erteilt an Georg Grass, von und in Klosters.

## Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung  
**Garage Mutschellen W. Kronschnabel AG**, in Berikon (SHAB Nr. 131 vom 9. 6. 1988, S. 2377). Firmenname richtig: **Garage Mutschellen W. Kronschnabl AG**.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

3. Juni 1988  
**Interberg AG**, in Berg, Herstellung und Bearbeitung von dentalmedizinischen Artikeln und Materialien usw. (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1988, S. 219). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Mai 1988 wurde das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 100 durch Bar-einzahlung voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Paul Altwegg, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Jan Larsson, von und in Kreuzlingen, als Präsident; Bo Williamsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Akersberg (S), als Mitglied, sie führen Einzelunterschrift. Ferner die Geschäftsführerin Ingeborg Altwegg, als Mitglied, sie führt wie bisher Einzelunterschrift.

3. Juni 1988  
**Robert Victor Neher A.G.**, in Kreuzlingen, Bau bzw. Erwerb von Anlagen zur Herstellung und Bearbeitung von Waren aus Aluminium usw. (SHAB Nr. 164 vom 20. 7. 1987, S. 2915). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 3. Mai 1988 wurde das Grundkapital von Fr. 13 000 000 auf Fr. 15 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2000 durch Verrechnung voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 15 000 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

3. Juni 1988  
**Zentrumgarage AG Bürglen**, in Bürglen (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1986, S. 4825). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 10. Mai 1988 wurde das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Es ist nun in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Franco Zimmermann, Präsident, wohnt nun in Amriswil.

3. Juni 1988  
**Segreda Verwaltungs- und Treuhand-Gesellschaft m.b.H.**, in Nussbaum (SHAB Nr. 277 vom 27. 11. 1986, S. 4542). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Mai 1988 ist Urs Wälti aus der Gesellschaft ausgetreten, seine Stammeinlage von Fr. 7000 wurde vom Gesellschafter Werner Keller übernommen. Gesellschafter sind nun Werner Keller mit einer Stammeinlage von Fr. 14 000 und Markus Höhn mit einer Stammeinlage von Fr. 7000. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

3. Juni 1988  
**Baltensperger AG, Metallbau und sanitäre Anlagen**, in Wigoltingen (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1979, S. 3884). Traugott Baltensperger, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Baltensperger, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde Nelly Baltensperger-Roth, von Brütten, in Wigoltingen, als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

3. Juni 1988  
**Stacher Gartengeräte AG**, in Roggwil (SHAB Nr. 303 vom 21. 12. 1986, S. 4981). Heinrich Stacher, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Josef Oberholzer, von Goldingen, in Gossau SG, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt.

3. Juni 1988  
**Pfaendler AG**, in Kreuzlingen, Handel mit Uhren, Bijouterie und Silberwaren (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3537). Olaf Noerlem, Präsident, Alice Noerlem-Pfaendler, Mitglied, und Jürg Müller, Mitglied, sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Heinz-Dieter Andres-Ammon, als Präsident, und Jacqueline Andres-Ammon, als Mitglied; beide von und in Kreuzlingen. Sie führen Einzelunterschrift.

3. Juni 1988  
**Walter AG, Balterswil**, in Balterswil, Fabrikation von und Handel mit pneumatischen und hydraulischen Geräten und Vorrichtungen, Kompressoren sowie sonstigen Betriebsrichtungen, Maschinen und Werkzeugen aller Art (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1988, S. 2000). An Walter Dietschweiler, von Eschikofen, in Winterthur, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

3. Juni 1988  
**Käsereisgenossenschaft Hagenwil**, in Hagenwil, Gemeinde Amriswil (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1981, S. 3150). Josef Germann, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; eine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Josef Würth, von Berg SG, in Hagenwil, Gemeinde Amriswil, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

3. Juni 1988  
**Pfeffer & Co. Agadu-Versand**, in Kreuzlingen. Unter diese Firma sind Kurt Pfeiffer, in Zürich, in Kreuzlingen, ein unbeschränkt haftender Gesellschafter und Daniel Fehr, von Niederweningen, in Münsterlingen, als Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 5000 in bar eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Mai 1988 ihren Anfang nahm. Versandhandel, Import/Export. Seetalstrasse 66, 8280 Kreuzlingen.

3. Juni 1988  
**Fernsehgenossenschaft Kirchhalde, Matzingen**, in Matzingen (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1986, S. 2862). Hans Jörg Wegmüller, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Fredi Schneider, von Beringen, in Matzingen, als Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

3. Juni 1988  
**Lifo AG**, in Weinfelden, Entwicklung, Erwerb und Verwertung von Erfindungen usw. (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1987, S. 2239). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1988, S. 2222) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Locarno

3. Juni 1988  
**Buchli Peter S.A.**, in Minusio, la rappresentanza di apparecchi climatici, ecc. (FUSC del 29. 5. 1985, n. 121, p. 2064). In scioglimento: 9 maggio 1988. Nuova ragione sociale: **Buchli Peter S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è Renato Danner, da Liestal in Lugano. Le firme di Johann Peter Buchli, presidente, e André Buchli, membro, sono cancellate. Recapito della società in liquidazione; presso Danner Renato, via Gemmo 11, 6900 Lugano.

3. Juni 1988  
**E. P. Educational Programs Locarno SA**, in Locarno, creazione di un centro per l' insegnamento di lingue, ecc. (FUSC del 17. 5. 1988, n. 112, p. 2020). La firma di Walter Winiger è cancellata.

3. Juni 1988  
**Marusic Bubenhofer Rita**, in Cavigliano. Titolare: Rita Marusic nata Bubenhofer, da Wittenbach in Cavigliano. Scopo: farmacia.

3. Juni 1988  
**Immobiliare Montegrappa S.A.**, in Locarno (FUSC del 12. 1. 1988, n. 8, p. 119). Hans Dahm, Beat E. Corpataux, Alex Dahm e Christian Monney, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione, le loro firme sono cancellate. Dr. Hans Teuscher, da Erlbach im Simmental in Gümigen (comune Muri bei Bern), è nominato presidente; Werner Bernet, da Gommiswald in Gümigen (comune Muri bei Bern), è nominato segretario, e Fred Gebel, da Biel in Nidau (comune Port), è nominato membro, tutti con firma collettiva a due.

3. Juni 1988  
**Cassa Raiffeisen di S. Nazzaro-Piazzogna**, in San Nazzaro, società cooperativa (FUSC del 2. 5. 1974, n. 101, p. 1195). Germano Regazzi, dimissionario, non è più vice-presidente, la sua firma è cancellata. Paolo Krämer, da ed in Piazzogna, è nominato nuovo vice-presidente con firma collettiva a due con il presidente, segretario o gerente; Riccardo Gaja, non è più gerente, la sua firma è cancellata. Regina Jaber, da Radelfingen bei Aarberg in Piazzogna, è nominata gerente con firma collettiva a due con il presidente, vice-presidente o segretario. Katia Ferrari, nata Nicoli, da ed in Gerra (Gambarogno), è nominata vice-gerente con firma collettiva a due con il presidente, vice-presidente, segretario o gerente.

3. Juni 1988  
**Moto-Kart S.A.**, in Tenero-Contra, la compra-vendita, la riparazione, ecc., società anonima sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 20. 5. 1988, n. 115, p. 2084). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto della pretura di Locarno-Campagna del 17 maggio 1988. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

3. Juni 1988  
**BBA Calor S.A.**, in Locarno, lo studio, la ricerca, la progettazione, ecc., società anonima sciolta in seguito a fallimento (FUSC del 26. 4. 1988, n. 95, p. 1650). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto della Pretura di Locarno-Città del 16 maggio 1988. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio in applicazione dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

3. Juni 1988  
**Eletto di Paolo Valentini**, in Ascona, in fallimento (FUSC del 14. 4. 1988, n. 85, p. 1466). La procedura di fallimento, sospesa per mancanza di attivo, è stata chiusa con decreto della Pretura di Locarno-Campagna del 16 maggio 1988. Questa ditta è cancellata d'ufficio in applicazione dell'art. 66 al 1 ORC.

### Ufficio di Mendrisio

3. Juni 1988  
**Immobiliare Okapy S.A.**, in Chiasso (FUSC del 13. 8. 1986, n. 186, p. 3165). Renzo Galfetti, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico, con firma individuale è Sergio Ponzo, da ed in Bellinzona.

3. Juni 1988  
**Numiversal S.A.**, in Chiasso, commercio di monete, medaglie, francobolli, ecc. (FUSC del 14. 8. 1987, n. 186, p. 3277). Annemarie Stocker, dimissionaria, non è più amministratrice unica, la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico, con firma individuale è Romualdo Bianchi, da Novazzano in Mendrisio.

3. Juni 1988  
**Elettricità Falconi SA**, in Morbio Inferiore. Nuova società anonima con statuti in data 30. 5. 1988. Scopo: esecuzione d'impianti elettrici a corrente forte e debole in tutte le applicazioni e impianti telefonici con concessione PTT «B». Ufficio tecnico, progetti, capitolati, preventivi, assistenza tecnica. Impianti automatici. Esecuzione quadri per ogni genere d'impianto privato o industriale. La società potrà assumere la rappresentanza di ditte o di prodotti elettrici e elettronici, tenere un servizio di assistenza e riparazioni. Capitale: fr. 150 000, suddiviso in 150 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. La società assume quanto segue: attivo e passivo della radiata ditta individuale «Erdal di Angelo Falconi», in Morbio Inferiore, come al bilancio al 31. 12. 1987, che presenta un attivo di fr. 76 966.55 (cassa, debitori, lavori in corso, ecc.) e un passivo di fr. 41 609.45 (creditori, delcredere, ecc.), cioè un attivo netto di fr. 35 357.10. Attivo e passivo parziale della società in nome collettivo «Giuseppe e Angelo Falconi», in Morbio Inferiore, come al bilancio al 31. 12. 1987 (esclusi beni immobili, prestiti privati), che presenta un attivo di fr. 725 548.85 (liquidità, debitori inventario merci, lavori in corso, ecc.) e un passivo di fr. 557 786.45 (creditori, transitori passivi, delcredere, ecc.), cioè un attivo netto di fr. 167 762.40. Gli attivi netti delle ditte vengono accettato dalla società per tali importi di cui fr. 150 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Giuseppe Falconi, da Vacallo in Sarno, presidente; Angelo Falconi, da Vacallo in Morbio Superiore, membro, entrambi con firma individuale. Procura individuale viene conferita a Marilena Derigo, da Claro in Morbio Inferiore. Recapito: via Ghitello 4, 6834 Morbio Inferiore.

3 giugno 1988

**Erdal di Angelo Falconi**, in **Morbio Inferiore**, commercio, vendite di materiale per l'edilizia, ecc. (FUSC del 21. 5. 1973, n. 117, p. 1473). La ditta viene radiata per cessazione di commercio. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società anonima «Elettricità Falconi SA», in **Morbio Inferiore**.

3 giugno 1988

**Giuseppe e Angelo Falconi**, in **Morbio Inferiore**, impianti elettrici, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 29. 11. 1976, n. 280, p. 3415). A seguito di ripresa di parte degli attivi e passivi da parte della nuova società anonima «Elettricità Falconi SA», in **Morbio Inferiore**, la società modifica il suo genere di commercio in: l'acquisto, la vendita, la locazione, la costruzione, il finanziamento, lo sviluppo, la gerenza di immobili o di terreni con o senza accessori. Procura individuale viene conferita a Marilena Derigo, da **Claro** in **Morbio Inferiore**.

3 giugno 1988

**Giuseppe e Angelo Falconi**, succursale di **Mendrisio**, impianti elettrici (FUSC del 5. 4. 1983, n. 77, p. 1094), società in nome collettivo con sede principale a **Morbio Inferiore**. Questa ragione è radiata per soppressione della succursale.

3 giugno 1988

**Elettricità Falconi SA**, succursale di **Mendrisio**, in **Mendrisio**. Sotto questa ragione sociale la società «Elettricità Falconi SA», con sede in **Morbio Inferiore**, avente per scopo: esecuzione d'impianti elettrici a corrente forte e debole in tutte le applicazioni e impianti telefonici con concessione PTT «B». Ufficio tecnico, progetti, capitolati, preventivi, assistenza tecnica. Impianti automatici. Esecuzione quadri per ogni genere d'impianto privato o industriale. La società potrà assumere la rappresentanza di ditte o di prodotti elettrici e elettronici, tenere un servizio di assistenza e riparazioni; iscritta al registro di commercio di **Mendrisio** il 3. 6. 1988 (FUSC del 00. 00. 0000, n. 00, di commercio di **Mendrisio** il 3. 6. 1988 (FUSC del 15. 6. 1988, n. 136, p. 2475), ha, con verbale assembleare del 30. 5. 1988, deciso di creare una succursale a **Mendrisio**. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Giuseppe Falconi, da **Vacallo** in **Sagno**; Angelo Falconi, da **Vacallo** in **Morbio Superiore**; Marilena Derigo, da **Claro** in **Morbio Inferiore**. Recapito della succursale: via **Pollini** 29, 6850 **Mendrisio**.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau de Cossonay

1er juin 1988

**C. Rapin**, à **Pompaples**. Chef de maison: Claude Rapin, de **Corcelles-près-Payerne**, à **Pompaples**. Installations électriques et téléphoniques; projets. Les Sordettes.

1er juin 1988

**Testut S.A.**, à **Eclépens**, commerce, courtage, fourniture, fabrication de tout produit manufacturé ou non (FOSC du 19. 2. 1988, p. 674). A été nommé administrateur, avec signature collective à deux: Roger Provost, de **France**, à **Dourdan** (F).

1er juin 1988

**SCC Holding S.A.**, à **La Sarraz**, participations (FOSC du 22. 6. 1987, p. 2508). Acte authentique et statuts modifiés le 24 mai 1988. Raison sociale modifiée en **SCB Holding S.A.**

1er juin 1988

**Impérial Immobilier**, **Claude Colson**, précédemment à **Longirod** (FOSC du 30. 4. 1986, p. 1659). La maison a transféré son siège à **Vufflens-la-Ville**. Le titulaire **Claude Colson**, de **France**, a également pris domicile à **Vufflens-la-Ville**. Chemin de la **Rie**.

1er juin 1988

**Longitip**, **Claude Colson**, précédemment à **Longirod** (FOSC du 13. 8. 1982, p. 2641), photocomposition. La maison a transféré son siège à **Vufflens-la-Ville**. Le titulaire **Claude Colson**, de **France**, actuellement à **Vufflens-la-Ville**. Chemin de la **Rie**.

1er juin 1988

**Clavis**, **Claude Colson**, à **Vufflens-la-Ville**. Chef de maison: **Claude Colson**, de **France**, à **Vufflens-la-Ville**. Entreprise générale de constructions. Chemin de la **Rie**.

1er juin 1988

**Jean-Pierre Rouvière S.A.**, précédemment à **Lausanne**, société anonyme (FOSC du 16. 2. 1983, p. 551). Statuts originaires du 15. 2. 1974, modifiés le 26. 5. 1988. Siège transféré à **Eclépens**. But: fabrication et fourniture de machines et matériel pour l'industrie et le commerce. Capital: fr. 50 000 en 500 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique: Arlette Rouvière, de **Lausanne**, à **Eclépens**. Directeur: Jean-Pierre Rouvière, de **Lausanne**, à **Eclépens**. Signature: individuelle de l'administrateur et du directeur. Adresse: chez l'administrateur Arlette Rouvière, Les **Trois Noyers**, à **Eclépens**.

## Bureau de Lausanne

3 juin 1988

**Jardiniform S.A.**, à **Lausanne** (FOSC du 30. 3. 1984, S. 1123). Statuts modifiés le 30 mai 1988. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions au porteur de fr. 500. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 250 actions nominatives de fr. 100, privilégiées quant au droit de vote, et 150 actions au porteur de fr. 500. Yves Ponsonnet est actuellement à **Lausanne**.

3 juin 1988

**Fabienne Bulgarelli**, à **Lausanne**, rue du **Pré-du-Marché** 28. Titulaire: Fabienne Bulgarelli, de **Lausanne**, à **Renens**. Commerce de prêts-à-porter. Enseigne: Boutique **Ecstasy**.

3 juin 1988

**Heineken import S.A.**, à **Lausanne**, importation et distribution de boissons, en particulier de bière (FOSC du 27. 1. 1988, p. 345). La signature de René Würster est radiée.

3 juin 1988

**Adia International S.A.**, à **Lausanne**, organisation et coordination de l'activité administrative du groupe «Adia» (FOSC du 16. 4. 1986, p. 1430). Statuts modifiés le 30 mai 1988. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 500 000 par l'émission de 450 actions nominatives de fr. 1000. Capital entièrement libéré: fr. 500 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000. Signature collective à deux est conférée à **Carlo Munari**, de **Mosogno**, à **Lutry**, et **Martin Wettstein**, de **Fislisbach**, à **Servion**, directeurs.

3 juin 1988

**Afreport S.A.**, à **Lausanne**, route d'**Oron** 2. Nouvelle société anonyme. Statuts: 1er juin 1988. But: commerce de matériaux et services. Capital entièrement libéré: fr. 100 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: **Thierry Honegger**, de **Wald ZH**, à **Belmont-sur-Lausanne**.

3 juin 1988

**Joseph Bellino**, à **Epalinges**, plâtrerie-peinture (FOSC du 15. 10. 1986, p. 3922). La raison est radiée, les actifs et passifs étant repris par la société anonyme «Bellino peinture S.A.», ci-après inscrite.

3 juin 1988

**Bellino peinture S.A.**, à **Epalinges**, chemin des **Ormeaux** 28, chez **Joseph Bellino**. Nouvelle société anonyme. Statuts: 1er juin 1988. But: plâtrerie et peinture. Apport selon bilan au 31 mars 1988 et convention du 1er juin 1988: actifs fr. 165 118 et passifs fr. 58 300.35 de la raison individuelle «Joseph Bellino», à **Epalinges**, soit un actif net de fr. 106 817.65, acceptés pour ce prix, dont fr. 48 000 imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle d'**Yvette Bellino-Maillard**, de **Chesalles-sur-Oron**, à **Epalinges**, administratrice unique, et de **Joseph Bellino**, d'**Italie**, à **Epalinges**, directeur.

3 juin 1988

**Stajessi électricité**, à **Lausanne**, route du **Signal** 19. Titulaire: **Valentin Stajessi**, de **Romont FR**, à **Prilly**. Etude, transformation, entretien et réalisation d'installations électriques et téléphoniques; commerce de tout matériel électrique et téléphonique.

3 juin 1988

**IIA ingénierie informatique appliquée S.A.**, au **Mont-sur-Lausanne** (FOSC du 11. 4. 1988, p. 1404). Statuts modifiés le 26 mai 1988. Capital porté de fr. 200 000 à fr. 420 000 par l'émission de 2200 actions nominatives de fr. 100, entièrement libérées, dont fr. 100 000 par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 420 000, divisé en 4200 actions nominatives de fr. 100.

3 juin 1988

**Société Immobilière Montchoisi No 9 S.A.**, à **Lausanne** (FOSC du 19. 4. 1988, p. 1537). Alois Kuenzi n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

3 juin 1988

**Communauté d'Etudes Techniques S.A.**, à **Lausanne** (FOSC du 29. 7. 1987, p. 3052). **Michel Guignard** n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: **Serge Litmann**, d'**Italie**, à **La Tour-de-Peilz**.

3 juin 1988

**Solvalor S.A.**, à **Lausanne**, création et administration de fonds de placement (FOSC du 18. 12. 1985, p. 4744). **Pierre Sarasin** n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: **Yvan de Rham**, de **Giez**, à **Ecublens VD**.

3 juin 1988

**Société générale du bâtiment SGB S.A.**, à **Pully** (FOSC du 23. 3. 1979, p. 926). Dissolution: 26 mai 1988. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société générale du bâtiment SGB S.A. en liquidation** par **Firiel & Mandacò S.A.**, à **Lausanne**, nommée liquidatrice. **André Durussel** n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: **Lausanne**, chemin du **Devin** 51.

3 juin 1988

**Restomil S.A.**, à **Lausanne**, fabrication, vente et distribution de produits alimentaires (FOSC du 28. 8. 1987, p. 3453). Statuts modifiés le 1er juin 1988. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 210 000 par l'émission de 320 actions au porteur de fr. 500. Capital entièrement libéré: fr. 210 000, divisé en 420 actions au porteur de fr. 500. **François Favre** n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs: **Juliette Kessler**, de **St. Ursen**, à **Lausanne**, présidente; **Christian Ciszewski**, de **France**, à **Sully-sur-Loire (F)**, vice-présidente; **Jacques Suter**, de **Langnau AG**, à **Martigny**, trésorier, tous trois avec signature collective à deux, et **Pierre Charpié**, de **Bévilard**, à **Cugy VD**, secrétaire sans signature.

3 juin 1988

**Café-restaurant le Gabier S.A.**, à **Epalinges**, chemin des **Boveresses** 160, chez **Benigno Mira**. Nouvelle société anonyme. Statuts: 31 mai 1988. But: exploitation du café-restaurant à l'enseigne **Le Gabier**, avenue de **Cour** 15, à **Lausanne**. Reprise de biens: café-restaurant **Le Gabier** pour fr. 200 000. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. La société est engagée par la signature individuelle de **Josifina-Klara Mira**, de **Pfaffnau**, à **Epalinges**, administratrice unique, et **Benigno Mira**, d'**Espagne**, à **Epalinges**, directeur.

3 juin 1988

**Taxis Genevay S.A.**, à **Lausanne** (FOSC du 27. 3. 1987, p. 1199). **Roland Lavanchy** n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président **Philippe Cavin** reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

3 juin 1988

**Ateona, Anastasios Theodorakopoulos**, à **Renens**, commerce d'appareils électriques (FOSC du 4. 6. 1981, p. 1801). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

3 juin 1988

**Néon-électrique S.A.**, au **Mont-sur-Lausanne** (FOSC du 16. 4. 1986, p. 1430). **Jean Cottier** n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur **Peter Mumenthaler** est nommé président et continue à signer individuellement.

3 juin 1988

**Cabinet médical P. W. Loup S.A.**, à **Lausanne**, avenue **Vinet** 28. Nouvelle société anonyme. Statuts: 20 mai 1988. But: exploitation d'un cabinet médical de chirurgie. Reprise de biens envisagée: actif et passif du cabinet médical exploité par **Pierre-William Loup**, à **Lausanne**, pour fr. 150 000. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: **Pierre-William Loup**, de **Rougemont**, à **Chevaux-Noréaz**.

3 juin 1988

**Tra-Inter S.A.**, à **Renens**, entreprise générale de construction (FOSC du 21. 4. 1987, p. 1523). **Fawaz Raad** n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: **André Chaupond**, de **Montagny-les-Monts**, à **Chavannes-près-Renens**.

3 juin 1988

**Pharmol distribution**, **J.-P. Favre**, à **Lausanne**, commerce et représentation de produits pharmaceutiques (FOSC du 24. 2. 1981, p. 590). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

3 juin 1988

**Joël Meunier, express matin**, à **Epalinges**, **Grand-chemin** 53. Titulaire: **Joël Meunier**, de **Martigny**, à **Epalinges**. Livraison à domicile de produits alimentaires et de journaux.

## Bureau de Morges

3 juin 1988

**Porcelaines Fialho A.**, à **Tolochenaz**. Titulaire: **Antonio Francisco Fialho**, du **Portugal**, à **Tolochenaz**. Importation de porcelaines, céramiques. Chemin des **Noyers** 8 D.

3 juin 1988

**Ketek S.A.**, à **Morges**, recherche, mise en œuvre, dépôt et exploitation de marques et brevets (FOSC du 27. 5. 1988, p. 2177). Nouvelle adresse: avenue de **Lonay** 2.

3 juin 1988

**Jean-Pierre Ruga S.A.**, à **Ecublens**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 30 mai 1988. But: tous travaux de ferblanterie, tôlerie, couverture, isolation et revêtements de façades, échafaudages et toutes activités en rapport. Capital: fr. 50 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs: **Jean-Pierre Ruga**, d'**Italie**, à **Romanel-sur-Lausanne**, président; **Catherine Schmitt**, de **Lausanne**, à **Romanel-sur-Lausanne**, secrétaire; **Pierre Guillemin**, de **Cossonay**, à **Chavannes-près-Renens**, membre. Signature individuelle de **Jean-Pierre Ruga**, collective à deux de **Catherine Schmitt** et **Pierre Guillemin**. Publication: FOSC. Adresse: chemin du **Bochet** 10.

3 juin 1988

**Dispia S.A.**, à **Chavannes-près-Renens**, commerce, réparation, construction et location de pianos et autres instruments de musique (FOSC du 24. 2. 1988, p. 748). L'administrateur **Jacques Steigmeyer** a démissionné; sa signature est radiée.

3 juin 1988

**Goebler Graphic S.A.**, à **Chavannes-près-Renens** (FOSC du 9. 5. 1988, p. 1890). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: **Bernard Siegrist** (inscrit); sa procuration est radiée.

3 juin 1988

**Sophisa, Société de participations hôtelières internationales S.A.**, à **St-Prex** (FOSC du 29. 9. 1986, p. 3725). **Jacques Belin** n'est plus administrateur; sa signature est radiée. **Jürg Coradi** n'est plus vice-président, mais reste administrateur et continue à signer collectivement à deux. **Elisabeth A. Schelbert**, administratrice inscrite, devient vice-présidente et continue à signer collectivement à deux.

## Bureau de Nyon

3 juin 1988

**Raymond Hebeisen**, à **Crassier**, menuiserie (FOSC du 5. 8. 1974, p. 2144). Par prononcé rendu le 6 janvier 1988 par le président du Tribunal du district de **Nyon**, confirmé par la Cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal, le 2 juin 1988, le titulaire a été déclaré en faillite.

3 juin 1988

**EPISA, Etudes Projets industriels SA**, succursale de **Nyon** (FOSC du 1. 9. 1987, p. 3491), avec siège principal à **Carouge GE**. **Raymond van Muyden** n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: **Louis Delabays**, du **Châtelard**, à **Lancy**.

3 juin 1988

**Sogintex S.A.**, à **Nyon**, études techniques et économiques (FOSC du 29. 6. 1987, p. 2612). **Maurice Ruffieux** n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: **Laurent Jaccard**, de et à **Genève**.

3 juin 1988

**Société de Laiterie de La Rippe**, à **La Rippe**, société coopérative (FOSC du 15. 1. 1986, p. 152). Nouvelle raison sociale: **Société de laiterie et d'agriculture de La Rippe**. Modification du but: sauvegarde des intérêts professionnels de ses membres; mise en valeur de leur production laitière par l'affiliation aux Laiteries Réunies; achat ou location et mise à disposition de ses membres de matériel d'équipement et de toutes fournitures agricoles. Comité de 3 membres au moins. Statuts modifiés en conséquence le 13 janvier 1988. Nouvelle adresse: chez **Pierre-André Melly**, à **La Rippe**.

3 juin 1988

**Parca S.A.**, à **Nyon**, chemin de la **Vuarpillière** 1. Nouvelle société anonyme selon statuts du 1er juin 1988. But: achat, vente et exploitation de tout établissement public ou de tout commerce. Capital de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: **Jean-Marc Cailler**, de **Vevey**, à **Duillier**. Directeur avec signature individuelle: **Giuseppe Paratore**, d'**Italie**, à **Morges**.

## Bureau de Vevey

3 juin 1988

**Marc Gisler**, à **Vevey**. Titulaire: **Marc Gisler**, de **Chessel**, à **Vevey**. Commerce de produits pharmaceutiques et cosmétiques. Chemin des **Vergers** 10.

3 juin 1988

**Corniche Cruise Line S.A.**, à **Montreux** (FOSC du 14. 10. 1986, p. 3903). Dissolution: 26 avril 1988. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Corniche Cruise Line S.A. en liquidation**, par la **Fiduciaire Fischer S.A.**, à **Lausanne**. La signature des administrateurs **Bernard Falchook**, **Françoise Percy-Davis**, **Jean-Charles Roguet**, **Florence Falchook**, **Edgar Styger** est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue **Ruchonnet** 1, **Lausanne**, chez **Fiduciaire Fischer S.A.**

3 juin 1988

**Institut du Haut-Lac**, **Harwood & Künzli S.A.**, à **La Tour-de-Peilz** (FOSC du 8. 1. 1987, p. 56). **Andreas Künzli** n'est plus secrétaire, sa signature est radiée. **Graine Bübler**, de **Lüscherz**, à **Chexbres**, est secrétaire avec signature individuelle.

3 juin 1988

**Fiduciaire Simon S.A.**, à **Vevey** (FOSC du 9. 3. 1984, p. 855). Statuts modifiés le 17 mai 1988. Capital augmenté de fr. 50 000 à fr. 80 000, par l'émission de 300 actions au porteur de fr. 100. Capital entièrement libéré: fr. 80 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 500, et en 300 actions au porteur de fr. 100. Statuts modifiés en outre sur un point non soumis à publication.

3 juin 1988

**Clés Assistance S.A. en liquidation**, à **Montreux** (FOSC du 9. 5. 1986, p. 1798). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

3 juin 1988

**Dr Paul et Karin Herzog S.A.**, à **Vevey** (FOSC du 11. 12. 1986, p. 4746). Le secrétaire **Edgar Bornet** est domicilié actuellement à **Ollon**.

3 juin 1988

**Nova Casa Interior S.A.**, succursale de **Montreux**. Succursale créée le 15 avril 1988 de la société anonyme **Nova Casa Interior S.A.**, avec siège à **Givisiez** (FOSC du 24. 12. 1987, p. 4996). But: exploitation d'une entreprise générale de décoration d'intérieur, de revêtement de sols et murs de tout genre; l'achat et la vente de tapis et de meubles; création et commercialisation de rideaux, tentures et autres objets d'ornement avec leurs accessoires; exploitation d'une boutique de cadeaux avec articles décoratifs et objets d'art de la table. Succursale engagée par la signature individuelle du directeur **Boris Neri**, de **Zurich**, à **Montreux**. Bureau de la succursale: **Glion**.

3 juin 1988

**P. et H. Martinson**, à Montreux, société en nom collectif, pharmacie et parfumerie à l'enseigne «Pharmacie et parfumerie de la Tour d'Ivoire» (FOSC du 24. 1. 1967, p. 294). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

3 juin 1988

**Christian Neukomm**, à Montreux. Titulaire: Christian Neukomm, d'Eggwil, à Montreux. Pharmacie et parfumerie à l'enseigne «Pharmacie et parfumerie de la Tour d'Ivoire». Ruc Igor Stravinsky.

3 juin 1988

**ODM diffusion S.à.r.l.**, à Corsier-sur-Vevey (FOSC du 21. 3. 1984, p. 1002). Statuts modifiés le 20 avril 1988. Siège transféré à Montreux, rue des Vaudrés 25, Clarens. Les statuts ont en outre été modifiés sur un point non soumis à publication.

3 juin 1988

**Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz S.A.**, à Vevey (FOSC du 8. 9. 1987, p. 3579). Le vice-président Henri Chollet est décédé, sa signature est radiée. Edmond Henry (inscrit) est maintenant vice-président avec signature collective à deux. Edgar Styger, d'Emmetten, à Montreux, est nommé administrateur sans droit à la signature.

3 juin 1988

**Régie Muller-Veillard S.A.**, à Montreux (FOSC du 14. 12. 1983, p. 4275). Serge Noirjean (inscrit) est nommé administrateur-délégué, sa signature individuelle est modifiée en ce sens.

3 juin 1988

**Kropf import**, précédemment à Lausanne (FOSC du 7. 12. 1983, p. 4188). Siège transféré à Montreux, rue du Torrent 22, Clarens. Nouvelle raison: **Lantex, Alain Kropf**. Titulaire: Alain Kropf, de Thounne, est domicilié maintenant à Montreux. Genre d'affaires actuel: commerce de textiles.

3 juin 1988

**Téléstar S.A.**, à Montreux (FOSC du 26. 1. 1984, p. 303). L'administrateur Emile Pasquier a démissionné, sa signature est radiée. Yolande Laguna, de Landiswil, à La Tour-de-Peilz, est administratrice avec signature individuelle. Antonio Cambes, d'Espagne, à Vevey, et Pedro Laguna, d'Espagne, à La Tour-de-Peilz, sont nommés directeurs avec signature individuelle.

3 juin 1988

**Vevey Engineering Assistance, Ltd**, à Vevey (FOSC du 13. 4. 1988, p. 1449). La signature d'Antoine Jacomelli, fondé de procuration, est radiée.

## Bureau d'Yverdon-les-Bains

3 juin 1988

**Bol S.A.**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 13.10.1982, p. 3269). Restaurants, cabarets, productions artistiques. Statuts modifiés le 1er juin 1988. But complété: l'achat, la vente et la gestion d'immeubles ainsi que leur surveillance technique.

3 juin 1988

**J.-F. Vuilleumier**, à Yverdon-les-Bains, vins (FOSC du 30. 6. 1983, p. 2279). Radiation par suite de cessation d'activité.

3 juin 1988

**Alvazzi S.A.**, Orbe, succursale d'Yverdon, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 7. 8. 1984, p. 2830). Avec siège social à Orbe. Dominique Alvazzi est actuellement domicilié à Cheseaux-Noréaz.

## Valais - Wallis - Valèse

## Büro Brig

3. Juni 1988

**Mario Zurbriggen AG, Heizöl- & Brennstoffe in Liquidation**, in Saas Grund (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1986, S. 273). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

3. Juni 1988

**Vaparoid AG**, in Turttmann, chemisch-technische Baustoffe (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1987, S. 2932). Werner Wirth, Mitglied, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

3. Juni 1988

**Café Piazza, Alessio Bortolin**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Rhodendstrasse 4, 3900 Brig, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Alessio Bortolin, italienischer Staatsangehöriger, in Brig-Glis. Café-Tea-Room, Restauration.

3. Juni 1988

**Restaurant Geissgädi, Ludwig Mutter**, in Bitsch (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1987, S. 2872). Infolge Geschäftsübergabe ist die Firma erloschen.

3. Juni 1988

**Intertrax AG**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis, Import, Export und Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 85 vom 14. 4. 1988, S. 1468). Statutenänderung: 27. 5. 1988. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 620 000 auf Fr. 800 000, durch Ausgabe von 1800 Inhaberk Aktien zu Fr. 100. Der Erhöhungsbetrag ist voll einbezahlt. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 800 000, eingeteilt in 8000 Inhaberk Aktien zu Fr. 100.

## Genève - Genf - Ginevra

## Complément

**Hansson, Raymond, Chabot & Cie SA**, à Genève, conseils en matière de gestion, etc. (FOSC du 9. 6. 1988, p. 2380). L'administrateur André Burkhalter est originaire de Genève et domicilié à Chêne-Bougeries.

1er juin 1988

**Peaulux, D. Trentini**, à Genève, rue de Coutance 10. Chef de la maison: Dorando Trentini, d'Italie, à Vernier. Fabrication et commerce d'articles en cuir notamment de bracelets pour montres et d'articles de maroquinerie.

1er juin 1988

**Peaulux, Henri von Gunten**, à Genève, articles en cuir, etc. (FOSC du 10. 6. 1975, p. 1592). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er juin 1988

**Boutique Queen-Star, Anna-Maria Severi**, à Genève, vêtements prêt-à-porter, etc. (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1647). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er juin 1988

**C. Barraud, Cartes de Voeux**, à Genève (FOSC du 30. 11. 1981, p. 3771).

**Christian Barraud, Ecritures**, à Genève, articles de papeterie, etc. (FOSC du 30. 11. 1981, p. 3771).

Nouvelle adresse: route des Jeunes 4bis.

1er Juin 1988

**Jeannot et Co**, à Genève, cabaret-dancing, société en commandite (FOSC du 15. 4. 1985, p. 1421). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

1er juin 1988

**Olivier Lorenzini, Techno Bois**, à Lancy (FOSC du 11. 11. 1987, p. 4404). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er juin 1988

**Techno Bois, Lorenzini et Champendal**, à Lancy, Grand-Lancy, avenue des Communes-Réunies 61. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 6. 1988. Associés: Olivier Lorenzini, de et à Lancy, et Neville Champendal, de Lancy, à Bernex. Bureau d'études spécialisées dans le domaine de la menuiserie, de l'ébénisterie et de l'agencement.

1er juin 1988

**Tibor et Maria Roth**, à Genève, rue du Léman 14. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 6. 1988. Associés: Tibor Roth et Maria Roth, tous deux de et à Genève. Commerce de vêtements prêt-à-porter pour enfants et de jouets à l'enseigne «Zig-Zag-Zoug».

1er juin 1988

**P.-A. Sulliger**, à Genève, rue Marignan 15. Chef de la maison: Pierre-Alain Sulliger, de Satigny, à Puplinge. Restaurant-Snack-Bar à l'enseigne Le Marigny.

1er juin 1988

**Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, succursale à Genève** (FOSC du 11. 3. 1988, p. 982), entreprise ayant son siège à Bâle. Signature collective à deux à été conférée à Denys J. Chamay, de Genève, à Coligny, directeur général adjoint de la société. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jürg Brüderlin, nommé sous-directeur de la succursale; sa procuration est radiée. Procuration collective à deux, avec un directeur, un directeur adjoint ou un sous-directeur, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Paola Constantini, d'Italie, à Genève.

1er juin 1988

**Chesebrough-Pond's (Genève) SA, Carouge**, à Carouge, encaissement de droit de licences (FOSC du 14. 4. 1988, p. 1468). Nouvelle raison sociale: **Chesebrough-Pond's (Genève) SA, Meyrin**. Nouveau siège: Meyrin, route de Pré-Bois 20. Statuts modifiés le 9. 5. 1988.

1er juin 1988

**The First National Bank of Chicago, Chicago, succursale de Genève**, à Genève (FOSC du 5. 10. 1987, p. 3904). William B. Graham, William Wood Prince et John J. Nevin ne sont plus administrateurs. Les pouvoirs de Douglas Hamilton, Luciana Bouanik, Tony Vogt, Bernadette Tajetti et Veronica Dare Bryan sont radiés. Michael A. Miles et James J. O'Connor, tous deux des USA, à Chicago, Illinois (USA), sont membres du conseil d'administration. Signature individuelle a été conférée à Evelyn Robillard, de France, à Onex; Francis Collomb, de et à Genève; Patrick Legat, de France, à Genève; Patrick Romanens, de Sores, à Carouge; Jürg Vontobel, de Rüti, à Founex. Signature collective à deux a été conférée à Michèle Bünker, de Kernenred, à Saint-Jean-de-Tholome (F), et André Zeller, de Porrentruy, à Genève.

1er juin 1988

**Promolec SA**, à Genève, promotion, recherches de marchés et commerce de tous produits (FOSC du 8. 5. 1984, p. 1635). La société dissoute de fait n'a plus d'actif ni activité; par conséquent, elle est radiée.

1er juin 1988

**Société Immobilière de la Rive Droite, Lettre B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 3. 1988, p. 1052). Par suite du transfert de son siège à Nyon, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 27. 5. 1988, p. 2177). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

1er juin 1988

**SI Sedeni**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 10. 1964, p. 3160). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Sedeni, en liquidation**. Liquidateur: Michel-Louis Blanchard jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

1er juin 1988

**Spacetrone Société Anonyme, Vaduz, succursale de Meyrin**, à Meyrin, commercialisation de produits (FOSC du 17. 10. 1986, p. 3951). L'administrateur Ibrahim Salah n'est plus directeur de la succursale; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Omar Abdi Ali, nommé en outre directeur de la succursale, continue à signer individuellement. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Moustapha Mohamed El Sakka, d'Egypte, à Genève, et Melvyn Crow, de Grande-Bretagne, à Chéserey.

1er juin 1988

**Cidag Catering SA**, à Satigny, commerce et exploitation de tous hôtels, etc. (FOSC du 29. 3. 1988, p. 1244). La société est déclarée dissoute d'office en vertu des art. 711 CO, 86 et 88bis ORC. Sa raison sociale devient **Cidag Catering SA, en liquidation**. Liquidateurs: les administrateurs Thomas Bindschedler, président, et Roland Besson, lesquels signent collectivement à deux. Domicile de liquidation: Versoix, chemin de Praley, chez Thomas Bindschedler.

1er juin 1988

**Société Immobilière Cours de Rive No 16**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 4. 1984, p. 1419). Nouvelle adresse: cours de Rive 14, chez Sagem. Société Anonyme de Gérance et de Management.

1er juin 1988

**Robins Davies International SA**, à Genève, toute prestation de services notamment dans le domaine de l'évaluation des sinistres, etc. (FOSC du 11. 3. 1988, p. 981). Struan Robertson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur John R. Baxter a été nommé président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

1er juin 1988

**Elément SA, Satigny**, à Satigny, application de la technique de précontrainte dans toutes sortes de constructions, etc. (FOSC du 12. 10. 1987, p. 3988). Les pouvoirs de Jean-Claude Cuenoud sont radiés.

1er juin 1988

**Granax SA**, à Genève, commerce de matières premières, etc. (FOSC du 22. 3. 1988, p. 1136).

**Cargill Gestion SA**, à Genève, gestion et représentation pour le compte de tiers, d'affaires portant sur le commerce international, etc. (FOSC du 22. 3. 1988, p. 1136).

Les pouvoirs de Kevin Masse et Kenneth Michael Mooney, de même que la procuration de Marie-Claude Geneux et Steven C. Assimos sont radiés. Hubert-F. Sontheim n'est plus directeur général; il reste membre du conseil d'administration et continue à signer individuellement.

1er juin 1988

**Frana SA, Genève**, à Genève, achat et vente de tabacs en feuilles, etc. (FOSC du 12. 3. 1987, p. 973). Signature collective à deux a été conférée à Steven Lyon, des USA, à Thônex, et Ennio D'Alfonso, d'Italie, à Satigny, directeurs.

1er juin 1988

**Internaf SA**, à Genève, traiter toutes affaires à caractère commercial ou agricole, etc. (FOSC du 18. 9. 1986, p. 3604). Max. P. Moser (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Serge Ganichot, de et à Collonge-Bellerive, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: place de la Fusterie 7, chez Serge Ganichot, avocat.

1er juin 1988

**Cave coopérative de Lully et environs**, à Bernex, société coopérative (FOSC du 19. 6. 1978, p. 1933). Les pouvoirs de Léon Fontaine sont radiés. Marcel Dethurens, de et à Bernex, membre et vice-président de l'administration, signe collectivement à deux.

1er juin 1988

**Société Immobilière en Mazel SA**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 12. 1974, p. 3322). Marcel Paquier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Edouard Kramer, d'Oberhalpau, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

1er juin 1988

**La Molardière SA**, à Genève, achat, vente et exploitation de tous cafés, etc. (FOSC du 20. 10. 1981, p. 3281). Nouvelle enseigne du café-brasserie-restaurant exploité par la société: Lord Nelson Pub.

1er juin 1988

**Sanamex SA**, à Genève, commerce, importation et exportation de tout produit manufacturé ou non (FOSC du 4. 2. 1988, p. 448). Signature individuelle a été conférée à Didier Barthe, de et à Genève, directeur.

1er juin 1988

**Robomatic Vultier SA**, à Genève, vente et fabrication d'installations automatisées pour l'usinage, etc. (FOSC du 12. 5. 1987, p. 1899). Giovanni Roveda est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

1er juin 1988

**Barlow Clowes & Partners SA**, à Genève, fourniture de services administratifs, etc. (FOSC du 5. 2. 1988, p. 464). Nouvelle raison sociale: **The Charnwood Company SA**. Statuts modifiés le 30. 5. 1988.

1er juin 1988

**Shearson Lehman Brothers Inc, Wilmington, Geneva Branch Office**, à Genève, commerce et courtage de papiers-values (FOSC du 7. 7. 1987, p. 2728). Acte constitutif modifié le 2. 2. 1988. Nouvelle raison sociale: «Shearson Lehman Hutton Inc.» Nouvelle raison de commerce de la succursale: **Shearson Lehman Hutton Inc, Wilmington, Geneva Branch Office**.

1er juin 1988

**SI Grand-Pré 59**, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 12. 1985, p. 4523). Jean-Ed. Kramer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. François Roch, de Lancy, à Meinier, est administrateur unique avec signature individuelle.

1er juin 1988

**Netti SA**, à Genève, acquisition, exploitation d'hôtels, restaurants, etc. (FOSC du 7. 9. 1970, p. 2027). Max-P. Moser (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ceux de Simon Sutin, de même que la procuration de Jean Gugger, sont radiés. François Roch, de Lancy, à Meinier, est administrateur unique avec signature individuelle.

1er juin 1988

**Société Immobilière Plateau Champel B**, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 10. 1984, p. 3704). Simon Sutin, John-Alexander Sutin et Ellen-Joan Sutin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. François Roch, de Genève, à Meinier, est administrateur unique avec signature individuelle.

1er juin 1988

**Safico Genève SA**, à Genève, courtage et représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 25. 7. 1978, p. 2335). Max Moser (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs, ceux de Simon Sutin, de même que la procuration de Jean Gugger, sont radiés. François Roch, de Lancy, à Meinier, est administrateur unique avec signature individuelle.

1er juin 1988

**Somartec SA**, à Genève, courtage et représentation de matières premières, etc. (FOSC du 7. 9. 1970, p. 2027). Simon Sutin, Jean Gugger et Marcel Paquier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. François Roch, de Lancy, à Meinier, est administrateur unique avec signature individuelle.

1er juin 1988

**Corefi, Compagnie de Refinement SA**, à Genève, rue Merle-d'Aubigné 25, chez Michel Woodtli, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 31. 5. 1988. But: réalisation d'opérations financières, recueillir des fonds et octroyer des prêts, administration de patrimoines; représentation de sociétés. Capital: fr. 70 000, entièrement libéré, divisé en 70 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Michel Woodtli, de Rothrist, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

1er juin 1988

**Flou SA**, à Genève, place du Cirque Ibis, chez Fiduciaire Cofirege, T. Leone. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 5. 1988. But: exploitation de salons de coiffure et de produits s'y rapportant. Capital: fr. 50 000, libéré à concurrence de fr. 30 000, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Apport en nature: agencements mobiliers et matériels selon inventaire du 26. 5. 1988, pour fr. 30 924, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 30 000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Sebastian Joriot, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

1er juin 1988

**Innovatica SA**, à Carouge, route des Jeunes 35. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 5. 1988. But: conseils et études dans le domaine de l'informatique, de la bureautique et des communications; intégration de systèmes, conception et mise en place de solutions clef en main, importation, distribution, revente et représentation de matériel et de logiciel informatique, prestations de services s'y rapportant. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Victor Gani, de Lausanne, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

1er juin 1988

**Swesco SA**, à Genève, rue de la Corratierie 22, chez Poncet Turretini, Amadruz et Neyroud, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 5. 1988. But: commercialisation de brevets, de droits afférents aux contrats de licence, de marques, importation et exportation de droits relatifs à l'exploitation de brevets, à l'application de contrats de licence. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Choucri Korkis, de Vuibroye, à Prangins, administrateur unique avec signature individuelle.

## Marken - Marques - Marchi

### Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen - Enregistrements

**360944.**  
The Walt Disney Company, 500 South Buena Vista Street, Burbank (California, USA). - Fabrication et commerce. - Transmission et renouvellement de la marque no 229347 de Walt Disney Productions, Burbank. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 novembre 1987.

Dispositifs et installations de divertissement et d'attraction; jouets et appareils pour la gymnastique et les sports, imprimés, livres et publications, périodiques et programmes; disques photographiques à sillons et bandes portant des enregistrements sonores, bandes et cartouches d'enregistrement magnétique; films, films cinématographiques, films de télévision, films sonores et films portant des enregistrements sonores et des images à projeter (tous ces produits dans la mesure où ils appartiennent aux classes 9, 16 ou 28).  
(Cl. int. 9, 16, 28)

## DISNEYLAND

**360945.**  
Michel et Pascal Fonjallaz, «La Place», 1098 Epesses. - Commerce.

Vins.  
(Cl. int. 33)

## LA TRINQUETTE

**360946.**  
Marcel et Pierre Joly, 1603 Aram-Villette. - Commerce.

Vin rouge vaudois.  
(Cl. int. 33)

## CHATELET

**360947.**  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 3. August 1987.  
Lenke GmbH, Danziger Strasse 21, Gröbenzell (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrication und Handel.

TV-Anlagen und Zubehör für TV-Anlagen (soweit in Klasse 9 enthalten) insbesondere für medizinische Anwendungen kerntechnische Anwendungen und für Versuchsanlagen und Übertragungen.  
(Int. Kl. 9)

## ENDOBAK

**360948.**  
Date de dépôt: 2 février 1988.  
SCP Card Processing S.A., c/o Mebro Bank S.A., 100, rue du Rhône, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Programmes d'ordinateur, supports pour programmes d'ordinateur; matériel pour le fonctionnement de programmes d'ordinateur; imprimés; matériel d'instruction pour l'utilisation de programmes d'ordinateur.  
(Cl. int. 9, 16)

**360949.**  
Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1988.  
Diane von Fürstenberg Studio, Aspetuck Road, New Milford (Connecticut, USA). - Fabrication und Handel.

Nahrungsmittel.  
(Int. Kl. 29, 30, 31)

## BEAUTEAS

**360954.**

Azienda Chimiche Ritunite Angelini Francesco A.C.R.A.F. S.p.A., Viale Amelia 70, Rome (Italien). - Fabrication et commerce.

Culottes absorbantes à jeter après emploi, pour problèmes d'incontinence. Protection absorbante et culotte élastique pour problèmes d'incontinence modérée. Alèse absorbante pour problèmes d'incontinence.  
(Cl. int. 5, 10, 25)

## DIGNITY

**360955.**

Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1988.  
HORTUS, Dr. Georges Boros, Heinrichstrasse 256, 8005 Zürich. - Fabrication und Handel.

Essig.  
(Int. Kl. 30)

## GENTRY

**360956.**

Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1988.  
HORTUS, Dr. Georges Boros, Heinrichstrasse 256, 8005 Zürich. - Fabrication und Handel.

Tee.  
(Int. Kl. 30)

## BONDSTEC

**360952.**  
Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1988.  
Aktivgesellschaft für chemische Unternehmungen «SADEC» («SADEC» Chemical Enterprises Incorporated), Rotzbergstrasse 7, 6362 Sinsstald. - Fabrication und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 2.30961. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1988 an.

Stärkungsmittel; Vitamine und Vitaminpräparate; chemisch-technische (soweit in Klasse 1 enthalten), pharmazeutische und medizinische Präparate und Produkte; diätetische Nahrungsmittel; Nahrungsmittel aller Art, einschließlich Kindernahrungsmittel, mit Ausnahme von alkoholischen Getränken und Tabakwaren; Stärkungsmittel und medizinische Präparate für Kinder; Toilettenartikel aller Art für die Pflege von Kleinkindern, nämlich Badethermometer, Nahrungsthermometer, Pulverstreuer, Seifendosen und -schalen, Zahnbecher und Zahnbürsten, ferner sämliche Behälter zur Aufnahme und Abgabe von Behältern wie Milchflaschen, Flaschenständer, Flaschenwärmer, Kindertassen, Kinderteller, Kinderbecher, Kinderschüssel, Saugerbehälter, Behälter und Dosen zur Aufnahme von Nahrungsmitteln; Spielwaren aller Art für das Kleinkind, insbesondere Musikinstrumente, Rasseln, Zuhörgeräte, Bälle, Schiffsmodelle, Spielzeugvehikel; Kosmetische Produkte; Maschinen, Apparate und Geräte aller Art für die Haushalt; Uhren, Bijouterie, Brillen, Sonnenbrillen und Bürobedarfartikel; Fotoapparate und optische Geräte; Freizeit- und Sportgeräte.  
(Int. Kl. 1, 3, 5, 7, 8, 9, 11, 12, 14, 15, 16, 21, 28 bis 32)

## SEGUR-SANA

**360953.**  
Date de dépôt: 25 mars 1988.  
Gabrielle Weyer, 3, rue des Neuvilles, 1920 Martigny. - Commerce.

Eau de toilette et parfum.  
(Cl. int. 3)

## MAZURKA

**360954.**

Date de dépôt: 23 février 1988.  
Azienda Chimiche Ritunite Angelini Francesco A.C.R.A.F. S.p.A., Viale Amelia 70, Rome (Italien). - Fabrication et commerce.

Culottes absorbantes à jeter après emploi, pour problèmes d'incontinence. Protection absorbante et culotte élastique pour problèmes d'incontinence modérée. Alèse absorbante pour problèmes d'incontinence.  
(Cl. int. 5, 10, 25)

## DIGNITY

**360955.**

Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1988.  
HORTUS, Dr. Georges Boros, Heinrichstrasse 256, 8005 Zürich. - Fabrication und Handel.

Essig.  
(Int. Kl. 30)

## GENTRY

**360956.**

Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1988.  
HORTUS, Dr. Georges Boros, Heinrichstrasse 256, 8005 Zürich. - Fabrication und Handel.

Tee.  
(Int. Kl. 30)

## MARIE-LOUISE

**360957.**  
Prioritätsanspruch: USA, 17. Dezember 1987.  
Areschild, Inc. 6421 Material Avenue, Rockford (Illinois, USA). - Fabrication und Handel.

Elektrische Wurfspielspiele.  
(Int. Kl. 9, 28)

## HORSE

**360958.**  
Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1988.  
Prioritätsanspruch: USA, 17. Dezember 1987.  
Areschild, Inc. 6421 Material Avenue, Rockford (Illinois, USA). - Fabrication und Handel.

Elektronische Wurfspielspiele.  
(Int. Kl. 9, 28)

## TIC TAC DARTS

**360959.**  
Date de dépôt: 25 février 1988.  
Hysol Grafli Limited, Foleshill Road, Coventry (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Fibres de carbone pour usage industriel.  
(Cl. int. 17)

## APOLLO

**360960.**  
Date de dépôt: 26 février 1988.  
Bourgeois frères & Cie S.A., 1338 Ballaigues. - Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances.  
(Cl. int. 33)

## POUSSEVENT

**360961.**  
Data de deposito: 26 febbraio 1988.  
Borgovecchio S.A., 6830 Chiasso. - Commerce.

Vino italiano (Barbera) (Chianti), vino svizzero (Merlot).  
(Cl. int. 33)

## DUCADI CANORA

**360962.**  
Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1988.  
In-Wear A/S, Lergravsvej 53, Kopenhagen S (Dänemark). - Fabrication und Handel.

Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.  
(Int. Kl. 25)

## BODY GEAR

**360963.**  
Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1988.  
Remington Products, Inc., 60 Main Street, Bridgeport (Connecticut, USA). - Fabrication und Handel.

Rasierapparate und Rasiermesser sowie deren Bestandteile.  
(Int. Kl. 8)

## LEKTRO BLADE

**360964.**  
Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1988.  
Yoshida Kogyo K.K., 1. Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). - Fabrication und Handel.

Kurwaren, nämlich Reissverschlüsse, Klettverschlüsse, Haken, Ösen, Schmalen, Schlüssen, Knöpfe, Druckknöpfe, Nieten für Textilien; Sicherheitsnadeln, Agraffen, Spangen und Klammern für Hosenträger; Hosenträger.  
(Int. Kl. 26)

## BALA ZIP

**360965.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1988.  
**Armstrong World Industries, Inc., Liberty & Charlotte Streets, Lancaster** (Pennsylvania, USA). - Fabrikation und Handel.

Thermisches Isolationsmaterial in Form von Platten, Rohren, Schlauchen, Schalen, Bändern und Bahnen.  
 (Int. Kl. 17)

## ACCOLIT

**360966.** Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1988.  
**Ameo AG, Hegnaustrasse 55, 8602 Wangen b. Dübendorf.** - Fabrikation.

Paramagnetischer Sauerstoffanalysator.  
 (Int. Kl. 9)

## OXONOS

**360967.** Date de dépôt: 29 février 1988.  
**Produits Dentaires Pierre Rolland, Zone Industrielle du Phare, Avenue Gustave Eiffel, Merignac (France).** - Fabrikation et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et à usage dentaire, notamment anesthésiques.  
 (Cl. int. 5)

## PRADICAINE

**360968.** Date de dépôt: 29 février 1988.  
**Rhône-Poulenc Nederland B.V., Draaistroom 1, Amstelveen (Pays-Bas).** - Fabrikation et commerce.

Régulateurs de croissance pour les plantes.  
 (Cl. int. 1)

## AMID-THIN

**360969.** Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1988.  
**BPS-Separate AG, Rennweg 32, 4052 Basel.** - Fabrikation und Handel.

Blutentnahmegärte, insbesondere Blutentnahmeröhrchen und deren Teile; wissenschaftliche Apparate und Instrumente als Laborgeräte, insbesondere als Einwegartikel für medizinische Laboratorien.  
 (Int. Kl. 9, 10)

**360970.** Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1988.  
**BPS-Separate AG, Rennweg 32, 4052 Basel.** - Fabrikation und Handel.

Blutentnahmegärte, insbesondere Blutentnahmeröhrchen und deren Teile; wissenschaftliche Apparate und Instrumente als Laborgeräte, insbesondere als Einwegartikel für medizinische Laboratorien.  
 (Int. Kl. 9, 10)

## SICHERHEITSTAINER

**360971.** Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1988.  
**Hamilton Medical AG, via Nova 7, 7403 Rhodun.** - Fabrikation und Handel.

Beatmungsgeräte und die dazugehörenden Bestandteile.  
 (Int. Kl. 10)

## AMADEUS

**360972.** Date de dépôt: 29 février 1988.  
**Colas Bauchemie GmbH, Übersering 35, Hamburg (République fédérale Allemagne).** - Fabrikation et commerce.

Matériaux de construction non métalliques; asphalté, poix et bitume; compositions de résines et de bitume; émulsions, composés et mélanges bitumeux; mélanges pour couvrir les planchers.  
 (Cl. int. 19)

## COLFLOOR

**360973.** Hinterlegungsdatum: 29. Februar 1988.  
**Flexim International B.V., Celsiusstraat 6a, Heerhugowaard (Niederlande).** - Fabrikation und Handel.

Flexible Isolations- und Abdichtungsmittel; Mörtel.  
 (Int. Kl. 17, 19)

## FLEXIM

**360974.** Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1988.  
**SAPT-LOK Corporation, 5024 Chase Avenue, Downers Grove (Illinois, USA).** - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 227625 von Broadview Chemical Corporation, Broadview (Illinois, USA). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. August 1987 an.

Abdichtungszusammensetzung mit Haftigenschaften für Verwendung als Klebeabichtungsmittel.  
 (Int. Kl. 1, 17)

## STA-LOK

**360975.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1988.  
**Werft-Chemie Gesellschaft mbH, Boltzmanngasse 11, Wien (Österreich).** - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 227454 von Sandoz AG, Basel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. August 1987 an.

Kalzium oder Kalziumverbindungen enthaltende Arzneimittel.  
 (Int. Kl. 5)

## SURCALCE

**360976.** Date de dépôt: 19 février 1988.  
**Syntertrade and Finance S.A., 4, chemin des Fours, 1223 Coligny.** - Fabrikation et commerce.

Rasoirs à lames, y compris rasoirs de poche, lames de rasoirs.  
 (Cl. int. 8)

## LE SWEDGE

**360977.** Date de dépôt: 22 février 1988.  
**Société Viticole de Perroy, 1166 Perroy.** - Commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 230147. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 janvier 1988.

Produits viticoles de toute provenance.  
 (Cl. int. 33)

## BON TEMPS

**360978.** Date de dépôt: 22 février 1988.  
**Société Viticole de Perroy, 1166 Perroy.** - Commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 230148. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 janvier 1988.

Produits viticoles de toute provenance.  
 (Cl. int. 33)

## CLIGNON

**360979.** Date de dépôt: 22 février 1988.  
**Société Viticole de Perroy, 1166 Perroy.** - Commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 230149. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 janvier 1988.

Produits viticoles de toute provenance.  
 (Cl. int. 33)

## FILON

**360980.** Date de dépôt: 22 février 1988.  
**Société Viticole de Perroy, 1166 Perroy.** - Commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 230150. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 janvier 1988.

Produits viticoles de toute provenance.  
 (Cl. int. 33)

## LE BON FILON

**360981.** Date de dépôt: 22 février 1988.  
**Société Viticole de Perroy, 1166 Perroy.** - Commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 230151. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 janvier 1988.

Produits viticoles de toute provenance.  
 (Cl. int. 33)

## VEINARD

**360982.** Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1988.  
**Rohm and Haas Company, Independence Mall West, Philadelphia (Pennsylvania, USA).** - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 229852. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1988 an.

Kunstharzmaterialien in Form von Platten, Stäben oder Pressmischungen.  
 (Int. Kl. 17)

## OROGLAS

**360983.** Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1988.  
**Chocolat Bernrain AG, Bündtstrasse 12, 8280 Kreuzlingen.** - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 229772. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Januar 1988 an.

Schokolade und Schokoladazerzeugnisse sowie Süsswaren aller Art.  
 (Int. Kl. 30)

## MOHRENPIZ

**360984.** Date de dépôt: 24 février 1988.  
**Procter & Gamble AG, Gerbergasse 1, 6004 Lucerne.** - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 231182. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 février 1988.

Substances pour lessiver et substances pour laver la vaisselle.  
 (Cl. int. 3)

## ARIEL

**360985.** Hinterlegungsdatum: 24. Februar 1988.  
**Migros-Genossenschafts-Bund, Limmastrasse 152, 8005 Zürich.** - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 229571. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Januar 1988 an.

Schnittblumen, Topf- und Gartenpflanzen, Sträucher und Bäume; natürliche und künstliche Mittel zur Pflege und Düngung dieser Erzeugnisse.  
 (Int. Kl. 1, 5, 31)

## MIOPLANT

**360986.** Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1988. **Moro-Inter GmbH, c/o Impal-Frei S.A.,** Brestenbühlstrasse 54, 8182 Hochfelden. - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 234093. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1988 an.

Teigwaren, tiefgekühlte Fische, Fleischwaren, Kaffee. (Int. Kl. 29, 30)

## MORO

**360987.** Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1988. **Effems AG (Effems Ltd.),** Herti-Zentrum 6, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 234177. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1988 an.

Konditoreiwaren, Dauerbackwaren, Schokolade, Konfekt, Zuckerwaren. (Int. Kl. 30)

## LEGEND

**360988.** Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1988. **Effems AG (Effems Ltd.),** Herti-Zentrum 6, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 234183. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1988 an.

Konditoreiwaren, Dauerbackwaren, Schokolade, Konfekt, Zuckerwaren. (Int. Kl. 30)

## MINSTRELS

**360989.** Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1988. **Parroco Erborista Künzle S.A. (Kräuterpfarrer Künzle AG) (Curé Herboriste Künzle S.A.),** via R. Simen, 6648 Minusio. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 230477. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1988 an.

Kräuterheilmittel und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## ACHILLA

**360990.** Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1988. **Parroco Erborista Künzle S.A. (Kräuterpfarrer Künzle AG) (Curé Herboriste Künzle S.A.),** via R. Simen, 6648 Minusio. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 230478. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1988 an.

Kräuterheilmittel und pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

**360991.** Hinterlegungsdatum: 1. März 1988. **Turmac Tobacco Company BV, Drechtstraat 21, Amsterdam** (Niederlande). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 231235. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1988 an.

Roher und verarbeiteter Tabak, Pfeifen, Zündhölzer und Aschenbecher. (Int. Kl. 34)

## SHANNEN

**360992.** Hinterlegungsdatum: 1. März 1988. **MDS (Schweiz) AG, Susenbergsstrasse 101, 8044 Zürich,** Geschäftsadresse: Industriestrasse 30, 8302 Kloten. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 231516. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1988 an.

Datenverarbeitungs- und Übermittlungsmaschinen mit Speicher- und Druckeinrichtungen. (Int. Kl. 9)

## MOHAWK DATA SCIENCES CORPORATION

**360993.** Hinterlegungsdatum: 1. März 1988. **MDS (Schweiz) AG, Susenbergsstrasse 101, 8044 Zürich,** Geschäftsadresse: Industriestrasse 30, 8302 Kloten. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 231517. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1988 an.

Datenverarbeitungs- und Übermittlungsmaschinen mit Speicher- und Druckeinrichtungen. (Int. Kl. 9)

## MOHAWK

**360994.** Hinterlegungsdatum: 1. März 1988. **The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, London N.W. 1** (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 231385. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. März 1988 an.

Pharmazeutische und medizinische Produkte und Präparate. (Int. Kl. 5)

## EUSAPRIM

**360995.** Hinterlegungsdatum: 2. März 1988. **Pondor AG (Pondor S.A.),** Bahnhofstrasse, 3117 Kiesen. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 232522 von Gebraucht der Müller AG, Schloss Gachnang, Gachnang. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1988 an.

Fruchtsäfte. (Int. Kl. 32)

## THEODORA

**360996.** Hinterlegungsdatum: 2. März 1988. **Felca und Titoni Uhren AG (Felca and Titoni Watch Ltd.),** Schützengasse 18, 2540 Grenchen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 232135. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1988 an.

Uhren und Uhrenteile. (Int. Kl. 14)

## COSMO QUEEN

**360997.** Hinterlegungsdatum: 2. März 1988. **Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Riedbachstrasse 150/151, 3027 Bern.** - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 230568. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. März 1988 an.

Kakao, kakaohaltige Nährmittel, Schokolade; Schokoladenbonbons mit Füllungen, auch flüssigen aus Wein und Spirituosen. (Int. Kl. 5, 30)

## OSCARONE

**360998.** Hinterlegungsdatum: 3. März 1988. **Emil Nüesch AG, Hauptstrasse 71, 9436 Balgach,** - Produktion und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 231520. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1988 an.

Wein. (Int. Kl. 33)

## HOFWY - HOFWEIN

**360999.** Hinterlegungsdatum: 3. März 1988. **F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, 4002 Basel.** - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 230698. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. März 1988 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke; pharmazeutische Präparate und Drogen. (Int. Kl. 5)

## GANTRISIN

**361000.** Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1988. **Walter Werner KG, Bahnhofstrasse 106, Mürtenbach-Welher** (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 231985. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Februar 1988 an.

Pharmazeutische und diätetische Produkte. (Int. Kl. 5)

## ANIRRIT

**361001.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1988. **Bausch & Lomb Incorporated, One Lincoln First Square, Rochester** (New York USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 230271. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1988 an.

Optische Waren, insbesondere Feldstecher, Teleskope, fotografische Linsen, Mikroskope. (Int. Kl. 9)

## BUSHNELL

**361002.** Date de dépôt: 26 février 1988. **Jacobs Suchard S.A.,** Seefeldquai 17, 8008 Zürich. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 230135. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 février 1988.

Cacao, chocolat, articles de confiserie, de boulangerie et de pâtisserie; sucres, gâteaux de fruits, confitures, glaces alimentaires, boissons alcooliques et non-alcooliques et préparations pour telles. (Cl. int. 29, 30, 32, 33)

## SUCBAR

**361003.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1988. **The Coca-Cola Company, 310 North Avenue, N. W., Atlanta** (Georgia, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 231606. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1988 an.

Nichtalkoholische Getränke und Präparate für die Zubereitung nichtalkoholischer Getränke. (Int. Kl. 32)

## LIFT

**361004.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1988. **The Coca-Cola Company, 310 North Avenue, N. W., Atlanta** (Georgia, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 231607. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Februar 1988 an.

Nichtalkoholische Getränke, Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung nichtalkoholischer Getränke. (Int. Kl. 32)

## SIMBA

**361005.** Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1988. **J. Duschnitsky, Hugelstrasse 11, 8002 Zürich.** - Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 228930. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. September 1987 an.

Schmuckwaren in echt Gold und echt Silber. (Int. Kl. 14)

## TOV

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 2274.

**Der Landesindex der Konsumentenpreise im Mai 1988**

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete im Mai 1988 einen Rückgang um 0,2 Prozent gegenüber dem Vormonat und erreichte den Stand von 111,6 Punkten (Dezember 1982 = 100). Innert Jahresfrist betrug die Teuerung 2,2 Prozent, verglichen mit Jahresraten von 1,9 Prozent im April 1988 und von 0,9 Prozent im Mai 1987. Der Anstieg der Jahresteuerung trotz einem rückläufigen Index ist auf den sogenannten Basisseffekt zurückzuführen (der Index sank per Mai 1988 innert Monatsfrist um 0,2 Prozent, per Mai 1987 jedoch um 0,6 Prozent).

Der Landesindex zeigt die Preisentwicklung der für die privaten Haushalte bedeutsamen Waren und Dienstleistungen und gibt an, in welchem Umfang die Lebenshaltung infolge von Preisveränderungen, aber unbeeinflusst durch Änderungen im Konsumverhalten oder durch Veränderungen der Güterqualitäten, teurer oder billiger geworden ist.

Der Rückgang des Landesindex um 0,2 Prozent gegenüber dem Vormonat ist das Resultat von stark gegensätzlichen Preisbewegungen. Unter dem Stand der Vorerhebung liegen die Indizes der Bedarfsgruppen Bildung und Erholung (-3,2%), Nahrungsmittel (-0,2%) sowie Heizung und Beleuchtung (-0,1%). Angezogen haben die Gruppenniveaus für Getränke und Tabakwaren (+0,2%), Verkehr (+0,3%) und für Wohnungsmiete (+1,6%). Die übrigen drei Bedarfsgruppen sind im Berichtsmonat nicht neu erhoben worden.

Wie das Bundesamt für Statistik weiter mitteilt, erhöhte sich das Preisniveau nach Herkunft im Vergleich zum Vormonat bei den Inlandgütern um 0,2 Prozent, bei den Importgütern ermässigte es sich um 1,5 Prozent. Innert Jahresfrist verzeichneten die Inlandgüter eine durchschnittliche Preissteigerung um 2,9 Prozent, die Importgüter eine solche um 0,5 Prozent.

Der Rückgang der Indexziffer für Bildung und Erholung gegenüber der Vorerhebung ist insbesondere auf die saisonal stark gesunkenen Preise für Pauschalreisen zurückzuführen. Weniger gross war der Einfluss tieferer Preise für neu erschienene Bücher, für Fernseh- und Radioapparate, für Foto- und Filmapparate, für Foto- und Filmmaterial und für Blumen. Die Auswirkungen dieser Abschläge wurden durch höhere Ansätze für Reparaturen an Radio- und Fernsehapparaten sowie durch anziehende Preise für Schreibmaterialien, Sportgeräte, Zeitungen, Zeitschriften, Taschenbücher und Spielwaren etwas abgeschwächt.

Die Gruppenniveaus für Nahrungsmittel sank vor allem infolge tieferer Indexziffern für Früchte, Rindfleisch, Schweinefleisch, inländische Eier und frische Fische. Auswirkungen auf die Gruppenniveaus hatten aber auch höhere Preise für in Gaststätten konsumierte Mahlzeiten, Brot, Feingebäck, Würstwaren, verschiedene Gemüsesorten und Käse.

Innerhalb der saisonal beeinflussten Gruppen Gemüse und Früchte verlief die Preisentwicklung der einzelnen im Berichtsmonat erhobenen Sorten unterschiedlich. Beim Gemüse fielen die Aufschläge etwas stärker ins Gewicht als die Abschläge, während bei den Früchten die Preismässigungen den grösseren Einfluss hatten. Gegenüber dem Vormonat weist der Gemüseindex eine Erhöhung um 0,5 Prozent auf, der Früchteindex hingegen einen Rückgang um 7,4 Prozent. Innert Jahresfrist stieg das Preisniveau beim Gemüse um 4,6 Prozent, bei den Früchten um 6,3 Prozent.

In der Bedarfsgruppe Heizung und Beleuchtung sank das durchschnittliche Preisniveau für Heizöl gegenüber dem Vormonat um 0,2 Prozent, gegenüber dem Vorjahr um 7,8 Prozent.

Der Anstieg der Indexziffer für Getränke und Tabakwaren ist die Folge höherer Preise für in Gaststätten konsumierte Getränke und für Wein im Detailhandel. Unter dem Stand der Vorerhebung liegen hingegen die Detailhandelspreise für alkoholfreie Getränke.

In der Bedarfsgruppe Verkehr erhöhten sich die Benzinpreise gegenüber dem Vormonat um 1,8 Prozent. Sie liegen jedoch um 4,7 Prozent unter dem Vorjahresniveau.

Die halbjährlich berechnete Indexziffer für Wohnungsmiete zeigte im Mai 1988 einen Anstieg des gesamtschweizerischen Mietpreinsniveaus um 1,6 Prozent gegenüber der Vorerhebung; im November 1987 war eine Halbjahresrate von 1,3 Prozent und im Mai 1987 eine solche von 1,4 Prozent festgestellt worden. Innert Jahresfrist, d.h. von Mai 1987 bis Mai 1988, ergab sich eine Erhöhung um 2,9 Prozent. Der im letzten Halbjahr eingetretene gesamtschweizerische Mietpreisanstieg um 1,6 Prozent ist auf Mietpreiserhöhungen sowohl bei den vor 1947 als auch bei den seit 1947 gebauten Wohnungen zurückzuführen, wobei sich die vor 1947 erstellten Wohnungen etwas stärker verteuerten. Bei den älteren Wohnungen ist diese Verteuerung teilweise durch Preiserhöhungen infolge von Renovierungen und Modernisierungen bedingt. Auch die seit der letzten Erhebung neuerstellten Wohnungen, deren durchschnittliches Mietpreinsniveau um rund 3 Prozent über der Vorerhebung lag, trugen zur Erhöhung des Mietpreinsniveaus bei. Insgesamt wurden im Mai 1988 über 100 000 Mietpreise erfasst. Davon schlugen 15 Prozent auf, 84 Prozent blieben unverändert und 1 Prozent wurden günstiger.

Werden die früheren Reihen des Landesindexes rechnerisch mit der aktuellen Zahlenreihe verknüpft, so ergeben sich für den Mai 1988 als fortgeschriebene Werte 139,2 Punkte auf der Basis September 1977 = 100 und 234,6 Punkte auf der Basis September 1966 = 100.

Bundesamt für Statistik  
Informationsdienst

**L'indice suisse des prix à la consommation en mai 1988**

D'après les calculs de l'Office fédéral de la statistique (OFS), l'indice suisse des prix à la consommation a diminué de 0,2% en mai 1988 par rapport au mois précédent, se fixant à 111,6 points (décembre 1982 = 100). Le renchérissement annuel s'est établi à 2,2%, il s'était chiffré à 1,9% en avril 1988 et à 0,9% en mai 1987. Si le renchérissement annuel s'est accentué, malgré le recul de l'indice, c'est en raison de l'effet dit de base (en mai 1988, l'indice a régressé de 0,2% comparativement au mois précédent, alors qu'en mai 1987 la baisse avait atteint 0,6%).

L'indice suisse des prix à la consommation traduit l'évolution des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés; il indique de combien le coût de la vie a augmenté ou diminué à la suite de variations de prix, mais ce calcul n'est pas influencé par des modifications dans le comportement des consommateurs ou dans la qualité des biens.

La baisse de 0,2% de l'indice des prix à la consommation résulte de variations de prix fortement divergentes. On a observé un fléchissement des indices des groupes instruction et loisirs (-3,2%), alimentation (-0,2%) ainsi que chauffage et éclairage (-0,1%). Les indices des groupes boissons et tabacs (+0,2%), transports et communications (+0,3%) et loyer (+1,6%) ont par contre enregistré une hausse. Les trois autres groupes de biens et de services n'ont pas fait l'objet d'un nouveau relevé en mai.

Toujours selon l'Office fédéral de la statistique, le niveau des prix des biens indigènes s'est élevé de 0,2% par rapport au mois précédent, et celui des biens importés a régressé de 1,5%. Comparativement à mai 1987, le niveau moyen des prix des biens indigènes a augmenté de 2,9%, et celui des biens importés s'est accru de 0,5%.

Le recul de l'indice de l'instruction et de loisirs par rapport au relevé précédent est dû en particulier à de fortes baisses saisonnières des prix des voyages à l'étranger. Le fléchissement des prix des nouvelles éditions de livres, des téléviseurs et des radios, des appareils de photo et des caméras, du matériel photographique et cinématographique et des fleurs a moins influencé la variation de l'indice du groupe. Les effets des baisses précitées ont été un peu atténués par la hausse des tarifs des réparations de téléviseurs et de radios, ainsi que par le renchérissement des articles de papeterie, des équipements de sport, des journaux et des périodiques, des livres de poche et des jouets.

L'indice du groupe alimentation a régressé en raison principalement du recul des indices des fruits, de la viande de bœuf, de la viande de porc, des œufs du pays et du poissons frais. La variation de cet indice a toutefois aussi été influencée par le renchérissement des repas pris au restaurant, du pain, des articles de boulangerie fine, de la charcuterie, de différentes variétés de légumes et du fromage.

Les prix des fruits et des légumes, qui subissent des variations saisonnières, ont évolué différemment selon des variétés relevées. Dans le cas des légumes, les augmentations de prix ont plus influencé l'évolution de l'indice que les diminutions. En ce qui concerne les fruits, c'est l'inverse qui s'est produit. Comparativement au mois précédent, l'indice des légumes a progressé de 0,5%, tandis que celui des fruits accusait une baisse de 7,4%. Pour le premier, on observe une hausse de 4,6% entre mai 1987 et mai 1988 et pour le second, de 6,3%.

Dans le groupe chauffage et éclairage, le niveau moyen des prix du mazout a fléchi de 0,2% par rapport au mois précédent et de 7,8% par rapport à l'année précédente.

La progression de l'indice des boissons et des tabacs est imputable au renchérissement des boissons consommées au restaurant et du vin vendu dans les commerces de détail. On a en revanche enregistré une diminution des prix des boissons sans alcool vendues au détail.

Dans le groupe transports et communications, les prix de l'essence ont renchéri de 1,8% comparativement au mois précédent, mais sont restés inférieurs de 4,7% au niveau de l'année précédente.

L'indice des loyers, qui est calculé une fois tous les six mois, s'est accru de 1,6% en mai 1988 par rapport au relevé précédent. En novembre 1987, on avait observé une hausse semestrielle de 1,3% et en mai 1987 de 1,4%. De mai 1987 à mai 1988, l'accroissement a atteint 2,9%. La hausse de 1,6% enregistrée en moyenne nationale au cours des six derniers mois résulte d'un renchérissement des loyers des appartements construits aussi bien avant 1947 que depuis cette année-là, l'augmentation des premiers ayant toutefois été un peu plus prononcée. Dans le cas des logements assez anciens, il semble que les hausses de loyers soient intervenues à la suite de travaux de rénovation et de modernisation. Les logements mis sur le marché depuis le dernier relevé ont également contribué à la hausse de l'indice, puisque le niveau moyen de leurs loyers était supérieur d'environ 3% à celui enregistré lors du relevé précédent. Sur plus de 100 000 loyers relevés en mai 1988, 15% ont affiché une hausse, 84% sont restés inchangés et 1% a accusé une baisse.

En rattachant mathématiquement les anciennes séries de l'indice suisse des prix à la consommation à la série actuelle, on obtient pour mai 1988 un indice de 139,2 points sur la base de 100 en septembre 1977 et de 234,6 points sur la base de 100 en septembre 1966.

Office fédéral de la statistique  
Service de l'information

**Werbebrochüre «Industriestandort Schweiz» in japanischer Sprache**

Die vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) 1986 in deutsch, französisch, italienisch und englisch herausgegebene Brochüre «Industriestandort Schweiz» ist jetzt auch in japanischer Sprache erschienen.

Die Brochüre macht ausländische Investoren auf die Möglichkeiten der Schweiz als Unternehmensstandort aufmerksam. Der Bund unterstützt damit die Anstrengungen der Kantone, den Wandel der Wirtschaftsstrukturen zu bewältigen und die Schaffung von neuen, zukunftsorientierten Arbeitsplätzen zu fördern. Die Ansiedlung von ausländischen Produktionsstätten beinhaltet zumeist auch einen Technologietransfer und verleiht der ansässigen Wirtschaft neue Impulse.

Die Herausgabe einer japanischen Brochüre trägt der Tatsache Rechnung, dass die hochentwickelten Unternehmungen der Wirtschaftsmacht Japan zurzeit grosse Investitionen im Ausland tätigen. Bis heute haben sich in der Schweiz aber noch kaum japanische Entwicklungs- und Produktionsstätten niedergelassen.

**Brochure «La Suisse, un lieu idéal pour de nouvelles industries» en langue japonaise**

La brochure éditée en 1986 par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT) en allemand, français, italien et en anglais est maintenant disponible en japonais.

Cette brochure attire l'attention des investisseurs étrangers sur la Suisse en tant que lieu d'implantation. La Confédération soutient ainsi les efforts des cantons, qui cherchent à maîtriser les transformations structurelles de l'économie et à créer de nouveaux emplois orientés vers les besoins du futur. L'implantation d'établissements de productions étrangers représente le plus souvent un transfert de technologie et donne de nouvelles impulsions à l'économie.

La publication d'une brochure en japonais tient compte du fait que les entreprises hautement développées du Japon, grande puissance économique, réalisent actuellement d'importants investissements à l'étranger. Jusqu'à ce jour, les entreprises japonaises qui ont installé un établissement de production en Suisse sont toutefois très peu nombreuses.

**Schweizerischer Mischkredit für die Philippinen**

Der Bundesrat hat beschlossen, mit den Philippinen ein Mischkreditabkommen abzuschliessen. Die Höhe des Kredits soll 60 Millionen Schweizer Franken betragen, wobei der Bund einen nicht-rückzahlbaren Anteil von 40 Prozent bzw. 24 Millionen Schweizer Franken übernehmen wird. Die Differenz wird den Philippinen von einem schweizerischen Bankenconsortium zu Marktbedingungen zur Verfügung gestellt werden.

Der Kredit soll es den Philippinen ermöglichen, wettbewerbsfähige Lieferungen von Gütern und Dienstleistungen aus der Schweiz für prioritäre Projekte im Privatsektor und im staatlichen Infrastrukturbereich zu finanzieren.

Die vom Bund einzugehende Verpflichtung geht zu Lasten des laufenden Rahmenkredits für die Weiterführung der Finanzierung von wirtschafts- und handelspolitischen Massnahmen im Rahmen der internationalen Entwicklungszusammenarbeit.

Während des bevorstehenden Besuches der philippinischen Präsidentin, Frau Corazon C. Aquino, in Bern, wird die Schweiz mit den Philippinen eine Absichtserklärung (Memorandum of Understanding) unterzeichnen, ein solches Mischkreditabkommen innerhalb der nächsten sechs Monate abzuschliessen.

**Crédit mixte suisse pour les Philippines**

Le Conseil fédéral a décidé de conclure un accord de crédit mixte avec les Philippines portant sur un montant de 60 millions de francs suisses. La part non-rémunérable de la Confédération serait de 40 pourcent, soit 24 millions de francs suisses. Le montant restant sera mis à disposition par un consortium de banques suisses, aux conditions du marché.

Ce crédit devrait permettre aux Philippines de financer des livraisons compétitives de biens et de services en provenance de la Suisse pour des projets prioritaires dans le secteur privé et dans le domaine de l'infrastructure publique.

L'engagement de la Confédération sera imputable à l'actuel crédit de programme concernant la continuation du financement des mesures de politique économique et commerciale au titre de la coopération internationale au développement.

A l'occasion de la visite imminente de Mme Corazon Aquino, présidente de la République des Philippines, à Berne, les deux parties signeront une déclaration d'intention (Memorandum of Understanding), qui confirmera la volonté des deux pays de conclure un tel accord de crédit mixte dans les six prochains mois.

**Bauausschreibung**

Amt für Bundesbauten

Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern

Wangen an der Aare, Waffenplatz; Ausbildungshalle

Erstellen einer Ausbildungshalle aus Stahlbeton und Montagebau in Stahl, teilweise mit zwei Geschossen. Gesamtvolumen nach SIA 116 von 6400 m<sup>3</sup>. Strasse und Parkplätze ca. 11 000 m<sup>2</sup>.

Zur öffentlichen Ausschreibung gelangen:

BKP	Arbeitsgattung	Voraussichtliche Ausgabe der Offertformulare	Voraussichtlicher Arbeitsbeginn
213	Montagebau in Stahl	September 1988	Ende 1988
215	Montagebau aus Leichtkonstruktionen	September 1988	Ende 1988
221	Aussentüren, Tore	September 1988	Ende 1988
053	Elektrozuleitungen	September 1988	Ende 1988
232	Starkstrominstallationen	September 1988	Ende 1988
055	Sanitärzuleitungen	September 1988	Ende 1988
25	Sanitäranlagen	September 1988	Ende 1988
242	Wärmeerzeugung	September 1988	Ende 1988
243	Wärmeverteilung	September 1988	Ende 1988
461	Erdarbeiten, Strassen und Plätze	August 1988	September 1988

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird gebeten, dies bis am 22. Juli 1988 dem Amt für Bundesbauten, Baukreis 3, Effingerstrasse 20, 3003 Bern, unter Angabe der Arbeitsgattung schriftlich zu melden. Es ist keine weitere Submissionsanzeige vorgesehen. Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum oben erwähnten Zeitpunkt.

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen. (M 264)

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen

Baubehörde, Kreis I

Bahnhof Schüpfen  
Bau Dienstgebäude ca. 1100 m<sup>3</sup> SIP und Perronüberdachungen ca. 260 m<sup>2</sup>  
Bauzeit: Juli bis Oktober 1988

Erd-, Mauer-, Schlosser-, Schreiner-, Dachdecker- und Malerarbeiten sowie Metallfassaden

Unternehmungen, welche an dieser Ausschreibung teilnehmen wollen, können sich bis 15. Juni 1988 bei der Baubehörde, Verwaltungsgebäude I, Büro 224, Avenue de la Gare 43, Lausanne, einschreiben lassen.

Die abgegebenen Pläne werden den jeweiligen Unternehmungen verrechnet.

Eine Besichtigung der Baustelle mit einem Vertreter der SBB wird bei der Abgabe der Submissionsunterlagen bekanntgegeben. (M 265)

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen  
Bauabteilung Kreis I

Biel, Lok-Depot, Brüggstrasse 47  
Wasser- und Pressluftleitungen

Diese Arbeiten umfassen zirka:  
- 900 m<sup>3</sup> verzinktes Stahlrohr  
- 25 m<sup>3</sup> isoliertes Kupferrohr  
- 150 m<sup>3</sup> Rohrisolation

Unternehmungen, welche an dieser Ausschreibung teilnehmen wollen, können die Pläne einsehen und diese und die Submissionsunterlagen ab 14. Juni 1988 von der Bauabteilung, Verwaltungsgebäude I, Büro 224, Avenue de la Gare 43, in Lausanne, erhalten.

Die von den Unternehmungen verlangten Pläne werden zum Preise von Fr. 10.- abgegeben. Dieser Betrag wird nicht rückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «Biel Lok-Depot, Sanitär» sind verschlossen an die Bauabteilung des Kreises I der SBB, Postfach 345, 1001 Lausanne, bis spätestens 1. Juli 1988 zu senden. Sie bleiben bis 31. Dezember 1988 verbindlich.

Die Öffnung der Angebote, mit freiem Zutritt, erfolgt am 5. Juli 1988 um 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude I der Kreisdirektion, Büro Nr. 221, Avenue de la Gare 43, in Lausanne.

Eine Besichtigung der Baustelle, mit einem Vertreter der SBB, findet am 16. Juni 1988 statt. Zusammenkunft Lok-Depot, Brüggstrasse 47, um 13.30 Uhr. (M 266)

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen  
Bauabteilung Kreis II

Sursee-Nottwil-Sursee; Trasseverbesserung

Fahrleitungsmastfundamente

Erstellen von 180 Mastfundamenten, davon ca. 60 Stück mit Pfahl-  
fundation, inkl. Abbrechen der bestehenden Fundamente im Jahre  
1989

Variante: sämtliche Fundamente gepfählt

Ausführungstermin: ab 22. August bis 1. Oktober 1988.

Gemeinsame Begehung: Freitag, 24. Juni 1988, mit Treffpunkt um  
9 Uhr im Bahnhof Sursee, beim Kiosk.

Submissionsunterlagen werden nur anlässlich der Begehung durch die  
Sektion Tiefbau abgegeben. Submissionsunterlagen müssen telefo-  
nisch oder schriftlich, bis 21. Juni 1988, bei der Sektion Tiefbau, Bau-  
abteilung SBB, Kreis II, 6002 Luzern (Tel. 041 21 37 33/Hr. Ettlin),  
bestellt werden.

Angebote mit der Aufschrift «Sursee-Nottwil, Fahrleitungsmast-  
fundamente» sind an die SBB, Bauabteilung Kreis II, 6002 Luzern, bis  
Freitag, 15. Juli 1988, verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis  
31. Dezember 1988 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 19. Juli 1988, 10 Uhr, im Verwal-  
tungsgebäude, Luzern, Schweizerhofquai 6, 4. Stock, Konferenzraum  
Nr. 404. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter  
der Unternehmerverbände Zutritt. (M 268)

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen  
Bauabteilung Kreis II

Bahnhof Olten, H-Gruppe

33 Fahrleitungsmastfundamente erstellen  
5 Ankerfundamente erstellen  
7 Fahrleitungsmastfundamente abbrechen

Gemeinsame Begehung: Dienstag, 28. Juni 1988, mit Treffpunkt um  
9.30 Uhr in Olten, Zentralstellwerk, Tannwaldstrasse.

Submissionsunterlagen werden gegen telefonische oder schriftliche  
Bestellung bis 24. Juni 1988 bei der Sektion Fahrleitungen, Bauabtei-  
lung SBB Kreis II, 6002 Luzern (Tel. 041 21 30 31/Frl. Genhart),  
zugestellt.

Abgabe der Pläne gegen Bezahlung von Fr. 10.-. Der Betrag wird nicht  
rückerstattet.

Angebote mit der Aufschrift «Fahrleitungsmastfundamente Olten  
H-Gruppe» sind an die SBB, Bauabteilung Kreis II, 6002 Luzern, bis  
4. Juli 1988 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Dezember 1988  
verbindlich.

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 6. Juli 1988, 10 Uhr, im Verwal-  
tungsgebäude, Luzern, Schweizerhofquai 6, 4. Stock, Konferenzraum  
Nr. 404. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter  
der Unternehmerverbände Zutritt. (M 269)

**Bauausschreibung**

Schweizerische Bundesbahnen  
Bauabteilung Kreis II

Bahnhof Oensingen

Platzsanierungen im Bahnhofbereich

- Fundationsarbeiten  
- Belagsarbeiten

Submissionsunterlagen werden gegen telefonische oder schriftliche  
Bestellung bis 22. Juni 1988 beim Ing. Büro BSB, 4702 Oensingen  
(Tel. 062 76 23 76/Hr. K. Stocker), zugestellt.

Angebote mit der Aufschrift «Bahnhof Oensingen: Platzsanierungen»  
sind an die SBB, Bauabteilung Kreis II, 6002 Luzern, bis 4. Juli 1988  
verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Ende Dezember 1988 ver-  
bindlich.

Öffnung der Angebote: Mittwoch, 6. Juli 1988, 11 Uhr, im Verwal-  
tungsgebäude, Luzern, Schweizerhofquai 6, 1. Stock, Konferenzsaal  
Nr. 117 oder 4. Stock, Konferenzraum Nr. 404. Hiezu haben die beteilig-  
ten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände  
Zutritt. (M 267)

**Concorso per lavori di costruzione**

Ferrovie federali svizzere  
Divisione dei lavori II

Faido; Casa sezionale Dornfeld

Tinteggio delle facciate

Piani e capitolati sono ostensibili, dal 20 giugno 1988, presso la Sezione  
linea 6, a Faido, dove si possono ritirare i moduli per le offerte.

Le offerte, in busta chiusa e provviste della dicitura «Casa sezionale  
Dornfeld, tinteggio delle facciate» vanno indirizzate alla Divisione dei  
lavori del 1° circondario delle FFS, a 6002 Lucerna, entro il 5 luglio  
1988. Esse sono vincolanti fino al 31 dicembre 1988.

Apertura delle offerte: giovedì 7 luglio 1988, alle ore 11, nella sala delle  
conferenze del palazzo dell'amministrazione FFS (primo piano) a  
Lucerna, Schweizerhofquai 6. Ad essa possono presenziare gli offer-  
tenti o i loro rappresentanti, come pure i dirigenti delle associazioni  
degli impresari. (M 270)

**Concorso per lavori di costruzione**

Ferrovie federali svizzere  
Divisione dei lavori II

Balerna; Fabbriato viaggiatori

Sostituzione delle finestre e delle gelosie: opere da falegname

Piani e capitolati sono ostensibili, dal 21 giugno 1988, presso la Sezione  
linea 6, a Bellinzona, dove si possono ritirare i moduli per le offerte  
(tel. 092 24 74 12, signor Bianchi).

Le offerte, in busta chiusa e provviste della dicitura «Balerna, fale-  
gname» vanno indirizzate alle FFS, Divisione dei lavori II, 6002  
Lucerna, entro il 1° luglio 1988. Esse sono vincolanti fino al 31 dicem-  
bre 1988.

Apertura delle offerte: martedì 6 luglio 1988, alle ore 11, nel palazzo  
dell'amministrazione FFS, a Lucerna, Schweizerhofquai 6, nella sala  
delle conferenze n. 117 (1° piano) o in quella n. 404 (4° piano). Ad essa  
possono presenziare impresari offerenti e i rappresentanti delle asso-  
ciazioni degli impresari. (M 271)

**GATT Code des normes: Notification 88.91**

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>FINLANDE</u>
2. Organisme responsable: Ministère des transports et communications
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national): Véhicules automobiles, SH 87.02 - 87.04
5. Intitulé: Décision du Ministère des transports et communications modifiant la Décision relative aux modalités d'application du Décret concernant les véhicules (2 pages, disponible en finnois).
6. Teneur: Définition des véhicules tous terrains (il n'en était pas donné dans la Décision antérieure).  Sauf permis délivré par l'Inspection des véhicules automobiles, le moteur ne doit pas être modifié ou remplacé par un moteur qui n'aurait pas été initialement prévu pour le véhicule. Il n'est pas délivré de permis de circulation pour le véhicule équipé d'un moteur modifié si son propriétaire ne peut produire un certificat de constructeur ou d'un institut de recherche impartial attestant que les émissions de polluants du véhicule modifié n'excèdent pas les limites en vigueur avant la mise en service du véhicule.
7. Objectif et justification: Protection de l'environnement
8. Documents pertinents:  La Décision sera publiée dans les Lois et Règlements de la Finlande.  Décret modifiant le Décret concernant les véhicules (TBT/Notif.88.92)
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Septembre 1988, 1er octobre 1988
10. Date limite pour la présentation des observations: 15 juillet 1988
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

**GATT Code des normes: Notification 88.92**

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>FINLANDE</u>
2. Organisme responsable: Ministère des transports et communications
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position du SH, sinon position du tarif douanier national): Véhicules automobiles, SH 87.02-87.04, 87.11
5. Intitulé: Décret modifiant le Décret concernant les véhicules (8 pages, disponible en finnois).
6. Teneur: Il est projeté de modifier la réglementation afin de mettre en oeuvre:  a) Les limites EU/AELE fixées aux émissions de gaz d'échappement et d'évaporation des voitures pour le transport des personnes équipées d'un moteur à essence ou diesel (CO: 2,1; HC: 0,25; NO: 0,62; dans certains cas 0,373 g/km; gaz d'évaporation: HC: 2,0 g/essai), pour les nouveaux modèles à partir du 1er janvier 1990 et pour les nouvelles voitures à partir du 1er janvier 1992;  b) les limites ECE R.15/04 pour les camionnettes (véhicules de la catégorie N1) et les véhicules tous terrains à partir du 1er janvier 1990;  c) la limite ECE R.49 pour les autobus, autocars et camions équipés d'un moteur diesel (catégories M2-M3 et N2-N3), pour les nouveaux véhicules à partir du 1er janvier 1989;  d) les limites ECE R.24/03 pour les véhicules à moteur diesel, s'ils ne sont pas certifiés respecter les limites EU/AELE, à partir du 1er janvier 1989;  e) Les limites ECE R.40/01 pour les nouveaux modèles de motocycles à partir du 1er janvier 1989 et pour les nouveaux motocycles à partir du 1er janvier 1990;  f) les limites ECE R.47 pour les nouveaux modèles de cyclomoteurs à partir du 1er janvier 1990 et pour les nouveaux motocycles à partir du 1er janvier 1990.
7. Objectif et justification: Protection de l'environnement
8. Documents pertinents: Le Décret sera publié dans les Lois et Règlements de la Finlande.
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Septembre 1988; pour l'entrée en vigueur, voir numéro 6
10. Date limite pour la présentation des observations: 15 juillet 1988
11. Pour informations et observations s'adresser au Secréariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## 5 1/4% Anleihe 1988-1998 von SFr. 100 000 000 von



MALAYSIA

- Weltgrösster Produzent von Palmöl (59% des Weltmarktes) und Kautschuk (35% des Weltmarktes)
- Diversifizierte, exportorientierte Wirtschaft: Dienstleistungssektor 42,3% des BIP, Industrie 22,4%, Landwirtschaft (Kautschuk, Palmöl) 21,5%, Mineralien (Zinn, Kupfer, Öl) 10,6% des BIP
- Eine DM-Anleihe 1988-95 von DM 100 Mio. wurde von Moody's mit Baa1 bewertet.

## Emissionsbedingungen:

**Zinssatz:** 5 1/4% p.a., zahlbar jährlich am 7. Juli  
**Stückelung:** Obligationen von SFr. 5 000.- und SFr. 100 000.- Nennwert  
**Emissionspreis:** 100,25% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe  
**Laufzeit und Rückzahlung:** 10 Jahre fest, die Rückzahlung erfolgt am 7. Juli 1998 zu pari  
**Sicherstellung:** Negativklausel  
**Zeichnungsschluss:** 17. Juni 1988, mittags  
**Liberierung:** 7. Juli 1988  
**Kotierung:** wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern beantragt.  
**Zahlungsdienst:** Zinsen und Kapital sind in frei verfügbaren Schweizerfranken, ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger ausländischer Steuern oder Abgaben zahlbar.  
**Valorennummer:** 778.866

Ein Kotierungsinserat erscheint am 15. Juni 1988 in deutscher Sprache in der «Neuen Zürcher Zeitung» und in der «Basler Zeitung» sowie in französischer Sprache im «Journal de Genève». Im weiteren halten die nachstehenden Institute ab 15. Juni 1988 einen ausführlichen englischsprachigen Prospekt zur Verfügung. Massgebend sind die ausführlichen Bedingungen im Emissionsprospekt.

<b>Schweizerische Kreditanstalt</b> Schweizerische Volksbank Bank J. Vontobel & Co. AG Wegelin & Co.	<b>Schweizerischer Bankverein</b> Bank Leu AG Rehn & Bodmer Bank Sarasin & Cie	<b>Schweizerische Bankgesellschaft</b> Bank Leu AG Rehn & Bodmer Bank Sarasin & Cie
<b>Schweizerische Depositen- und Kreditbank</b> BSI-Banca della Svizzera Italiana Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank-HYPOSWISS Compagnie de Banque at d'Investissements, CBI	<b>La Roche &amp; Co.</b>	<b>Bank Centrale AG</b> Banque Romanda Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. Bence Unione di Credito
<b>Algemene Bank Nederland (Schweiz)</b> Deutsche Bank (Suisse) S.A.		<b>Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG</b> The Long-Term Credit Bank of Japan (Schweiz) AG S.G. Warburg Sodicit S.A.
<b>J. P. Morgan Securities (Schweiz) Ltd.</b>		

## Kernkraftwerk Leibstadt AG, Leibstadt

## 5 1/2% Anleihe 1980-92 (September) von Fr. 100 000 000.-

(Valoren-Nummer 111 966)

Die Kernkraftwerk Leibstadt AG hat beschlossen, die oben erwähnte Anleihe, gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen, auf den

**15. September 1988**

zur Rückzahlung zu 101% des Nennwertes zu kündigen.

Von diesem Datum an können die Obligationen, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 15. September 1989 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, 15. Juni 1988

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt

## Electricité d'Eosson SA, Martigny

## 5% Anleihe 1980-92 von Fr. 50 000 000.-

(Valoren-Nummer 104 360)

In Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen wird der Gesamtbetrag der oben erwähnten Anleihe von der Schuldnerin auf den 15. September 1988 zu 101% des Nennwertes zur vorzeitigen Rückzahlung gekündigt.

Das sich ergebende Agio von 1% unterliegt der eidg. Verrechnungssteuer. Demzufolge werden je Fr. 1000.- Nennwert zurückbezahlt:

Fr. 1010.- abzüglich  
 Fr. 3.50 35% eidg. Verrechnungssteuer  
 Fr. 1006.50

Nach dem 15. September 1988 erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen.

Ab diesem Datum können daher die Obligationen, versehen mit den noch nicht fälligen Coupons per 15. September 1989 und folgende, bei einer auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstelle spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

10. Juni 1988

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerfranken-Anleihe

Wolters Kluwer N.V.  
Zwolle, Niederlande

## Nachrangige 3 3/4% Wandelanleihe 1988-1998 von SFr. 125 000 000

Die Obligationen sind in Stammaktien-Zertifikate der Wolters Kluwer N.V. wandelbar.

- Wolters Kluwer N.V. ist der zweitgrösste niederländische Verlagskonzern. Er ging 1987 aus der Fusion der beiden Verlagshäuser Wolters Samsom Groep und Kluwer hervor.
- Wolters Kluwer N.V. operiert hauptsächlich auf dem wachstumsträchtigen Gebiet der Veröffentlichung und Vermittlung von Spezialwissen.

Die unterzeichneten Institute legen diese Anleihe zur öffentlichen Zeichnung auf bis

**17. Juni 1988, mittags**

## Die wichtigsten Anleihebedingungen:

**Zinssatz:** 3 3/4% p.a.; Jahrescoupons per 6. Juli  
**Emissionspreis:** 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe  
**Laufzeit:** längstens 10 Jahre  
**Liberierung:** 6. Juli 1988  
**Wandelrecht:** Die Obligationen sind vom 6. Juli 1988 bis zum 5. Juli 1998 zu einem Wandelpreis von anfänglich hfl. 190.- pro Aktie und einem festen Wechselkurs von SFr. 0.7432 pro hfl. 1.- in Stammaktien-Zertifikate der Wolters Kluwer N.V. wandelbar.  
**Endfälligkeit:** 6. Juli 1998  
**Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeiten (mit 60-tägiger Kündigungsfrist):**  
 a) falls der Aktienkurs während 30 aufeinanderfolgenden Handelstagen mindestens 130% des Wandelpreises beträgt, am 6. Juli 1988 zu 106% mit jährlich degressiven Prämien von 1%  
 b) ohne Grundangabe am 6. Juli 1992 zu 102% mit jährlich degressiven Prämien von 1/2%  
 c) aus steuerlichen Gründen jederzeit zu pari  
**Kotierung:** wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern beantragt.  
**Valoren-Nr.:** 537.758

Massgebend sind die ausführlichen Bedingungen im Anleiheprospekt.

Der ausführliche Prospekt kann ab 15. Juni 1988 bei den Schaltern der nachstehenden Institute bezogen werden.

<b>Schweizerische Kreditanstalt</b>	<b>Schweizerische Bankgesellschaft</b>	<b>Schweizerischer Bankverein</b>
	<b>Algemene Bank Nederland (Schweiz)</b>	
<b>Schweizerische Volksbank</b>	<b>Schweizerische Kantonalbank</b>	<b>Bank Leu AG</b>
<b>Bank Julius Bär &amp; Co. AG</b>	<b>Rehn &amp; Bodmer</b>	<b>Vereinigung der Genfer Privatbankiers</b>
<b>Bank Sarasin &amp; Cie</b>	<b>Bank Centrale AG</b>	<b>Bank J. Vontobel &amp; Co. AG</b>
<b>Bank Sarasin &amp; Cie</b>	<b>Bank Centrale AG</b>	<b>Wagelin &amp; Co.</b>
<b>BSI-Banca della Svizzera Italiana</b>	<b>Schweizerische Depositen- und Kreditbank</b>	<b>PBZ Privatbank Zürich</b>
<b>Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank-HYPOSWISS</b>	<b>La Roche &amp; Co.</b>	<b>Banque Romanda</b>
	<b>Compagnie de Banque at d'Investissements, CBI</b>	<b>Banque Privée Edmond de Rothschild SA</b>
<b>Amro Bank und Finenz</b>	<b>Benque Morgan Granfall an Suisse S.A.</b>	<b>Cleridan Bank</b>
<b>Morgen Stanley SA</b>		<b>S.G. Warburg Sodicit S.A.</b>

Schwarztor Immobilien AG  
(vormals Radio-Schweiz, AG für Telekommunikation und Flugsicherung)

## Einladung zur 66. ordentlichen Generalversammlung

Wir beehren uns, unsere Aktionäre zur 66. ordentlichen Generalversammlung einzuladen. Sie findet statt am Montag, 27. Juni 1988, 11 Uhr, im Restaurant «Du Théâtre» (1. Stock), Theaterplatz 7, Bern.

## Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. Mai 1987 sowie der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Dezember 1987.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle für das Jahr 1987.
3. Beschlussfassung über:
  - a. Abnahme des Geschäftsberichtes 1987;
  - b. Genehmigung der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung 1987;
  - c. Verwendung des Reingewinnes;
  - d. Entlastung der Verwaltung.
4. Statutenrevision.
5. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Bern, 10. Juni 1988

Für den Verwaltungsrat der  
Schwarztor Immobilien AG  
Der Präsident:  
R. Gullotti, Fürsprecher



## Emissionszentrale schweiz. Regionalbanken

### 1. 4 5/8% Anleihe 1988-98, Serie 65 von Fr. 65 000 000

Laufzeit: 10 Jahre fest

mit nachrangigen Ansprüchen der Emissionszentrale gegenüber den an dieser Anleihe beteiligten Banken

**Nachrangigkeit:** Bei dieser Anleihe treten im Falle der Auflösung einer der beteiligten Banken die gegenüber ihr bestehenden Ansprüche der Emissionszentrale hinter die Ansprüche aller anderen Gläubiger der betreffenden Bank zurück

### 2. 4 1/2% Anleihe 1988-96, Serie 66 von Fr. 150 000 000

Laufzeit: 8 Jahre fest

Vom Anleihebetrag von Fr. 150 000 000 hat sich die Emissionszentrale Fr. 10 000 000 reserviert

**Zweck:** Beschaffung langfristiger Gelder für das Aktivgeschäft von Mitgliedbanken und Rückzahlung der am 10. Juli 1988 fällig werdenden 5% Anleihe, Serie 25, von 1980, von 80 Mio Franken

**Zeichnungsfrist:** 15. bis 21. Juni 1988, mittags

**Emissionspreis:** 100% für beide Anleihen

**Sicherheit:** 37 Mitgliedbanken (Serie 65) bzw. 74 Mitgliedbanken (Serie 66) verbürgen das Kapital und die Zinsen im Rahmen ihrer Beteiligungen gemäss Prospekt

**Liberierung:** 11. Juli 1988; Jahrescoupons per 11. Juli

**Kotierung:** wird beantragt an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich

Zeichnungsscheine mit den wichtigsten Anleihebedingungen sind bei den meisten Banken erhältlich.

## Mövenpick Holding mit Sitz in Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre für das Geschäftsjahr 1987/88

Freitag, 8. Juli 1988, 11.15 Uhr, Palais de Beaulieu, Kongress-Saal 280, avenue des Bergières 10, 1000 Lausanne 22.

#### Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes der Verwaltung und der Jahresrechnung 1987/88 (Bilanz per 31. März 1988 und Erfolgsrechnung pro 1987/88)
2. Entgegennahme des Berichtes der statutarischen Kontrollstelle
3. Genehmigung des Geschäftsberichtes der Verwaltung und der Jahresrechnung
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
5. Entlastung der Verwaltung
6. Wahlen (Verwaltungsrat und Kontrollstelle)
7. Varia

Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 2. Juli 1987, Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der statutarischen Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates zu den Jahresabschlussgeschäften liegen vom 27. Juni 1988 an bis zum Datum der ordentlichen Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft, Seestrasse 160, 8002 Zürich, und im Generalsekretariat der Mövenpick Unternehmungen, Zürichstrasse 77, 8134 Adliswil, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die im Aktienregister eingetragenen **Namenaktionäre** erhalten weiter mit der persönlichen Einladung zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung eine **Eintrittskarte** (mit Vollmacht). Stimmberechtigt sind die per 10. Juni 1988 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Vom 11. Juni bis und mit 8. Juli 1988 werden keine Eintragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Namenaktionäre, die an der ordentlichen Generalversammlung weder teilnehmen noch sich daran vertreten lassen, können ihre Eintrittskarte mit Vollmacht (für den Verwaltungsrat) unterzeichnet, an die Gesellschaft zurücksenden. In diesem Falle wird ihr Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt. (Für die Vollmachtserteilung ist die Eintrittskarte mit Vollmacht ausgefüllt und unterzeichnet dem Bevollmächtigten zu übergeben.)

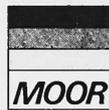
Die **Inhaberaktionäre** können die Eintrittskarte (mit allfälliger Vollmacht) für die Generalversammlung bis zum 24. Juni 1988 im Generalsekretariat der Mövenpick Unternehmungen, Zürichstrasse 77, 8134 Adliswil, oder bei folgenden Banken beziehen:

- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Schweizerischer Bankverein, Basel
- Schweizerische Volksbank, Bern
- Zürcher Kantonalbank, Zürich
- Bank Leu AG, Zürich
- Bank J. Vontobel & Co. AG, Zürich
- Baden-Württembergische Bank, Stuttgart
- Deutsche Bank AG, Frankfurt am Main
- Schweizerische Kreditanstalt (Deutschland) AG, Frankfurt am Main
- Schweizerische Bankgesellschaft (Deutschland) AG, Frankfurt am Main

Die Abgabe dieser Eintrittskarten erfolgt gegen Hinterlegung der Inhaberaktien im Generalsekretariat der Mövenpick Unternehmungen, Zürichstrasse 77, 8134 Adliswil, oder gegen Vorlage einer Bankbescheinigung, die die Hinterlegung der Inhaberaktien bei der betreffenden Bank bescheinigt. Die Hinterlegung der Aktien hat bis zum Tage nach der Generalversammlung zu dauern.

Zürich, 15. Juni 1988

Mövenpick Holding  
Der Verwaltungsrat



## Moor Finanz AG

### Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre für das Geschäftsjahr 1987/88

Mittwoch, den 29. Juni 1988, 11 Uhr, Hotel Mövenpick, 1. Stock, Zentrum Regensdorf, Regensdorf bei Zürich.

#### Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes für das Geschäftsjahr 1987/88 der Verwaltung sowie der Jahresrechnung (Bilanz per 31. März 1988 und Erfolgsrechnung pro 1987/88).
2. Entgegennahme des Berichtes der statutarischen Kontrollstelle der Gesellschaft.
3. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1987, Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der statutarischen Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates zu den Jahresabschlussgeschäften liegen vom 17. Juni 1988 an bis zum Datum der ordentlichen Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten weiter mit der persönlichen Einladung zur Teilnahme an der Generalversammlung eine Eintrittskarte (mit Vollmacht). Stimmberechtigt sind die per 10. Juni 1988 im Aktienregister eingetragenen Aktionäre. Vom 10. Juni bis 6. Juli 1988 werden keine Eintragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarte mit Vollmacht für die Generalversammlung bis zum 24. Juni 1988 beim Sekretariat der Moor Finanz AG, Bahnstrasse 58, Regensdorf, oder bei folgenden Banken beziehen:

- Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
- Schweizerische Kreditanstalt, Zürich
- Schweizerischer Bankverein, Basel
- Zürcher Kantonalbank, Zürich
- Bank Leu AG, Zürich

Die Abgabe dieser Eintrittskarten erfolgt gegen Hinterlegung der Inhaberaktien beim Sekretariat der Moor Finanz AG, Bahnstrasse 58, Regensdorf, oder gegen Vorlage einer Bankbescheinigung, welche die Hinterlegung der Inhaberaktien bei der betreffenden Bank bescheinigt. Die Hinterlegung dieser Aktien hat bis zum Tage nach der Generalversammlung zu dauern.

Im Anschluss an die Generalversammlung werden den Aktionären Erfrischungen angeboten.

8105 Regensdorf, 1. Juni 1988

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident:  
Hansulrich C. Schweizer



## Kongresshaus Zürich

### Betriebsgesellschaft Kongresshaus Zürich AG

Die Namenaktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zu

### 3. ordentlichen Generalversammlung

auf **Donnerstag 30. Juni 1988, 11 Uhr** im Kongresshaus Zürich  
(Panoramasaal, Claridenstrasse, Eingang K)  
zur Behandlung folgender

#### Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1987  
Bericht der Kontrollstelle  
Verwendung des Reingewinnes
2. Entlastung der Verwaltung
3. Wahlen  
a) Verwaltungsrat  
b) Kontrollstelle
4. Varia

Die am 6. Juni 1988 im Aktienregister eingetragenen Namenaktionäre erhalten die Zutrittskarte per Post zugestellt. In der Zeit vom 6. bis 30. Juni 1988 werden keine Übertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung auf den 31. Dezember 1987 mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie den Anträgen des Verwaltungsrates liegen im Büro der Gesellschaft, Gotthardstrasse 5, Zürich 2, den Aktionären zur Einsicht auf.

Zürich, 6. Juni 1988

Namens des Verwaltungsrates  
Pierre Arnold, Präsident

## Schindler Holding AG

6052 Hergiswil NW

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung vom 13. Juni 1988 hat für das Geschäftsjahr 1987 die folgende Dividendenzahlung beschlossen:

	Namenaktie	Inhaberaktie	Partizipationsschein
Dividende brutto	Fr. 16.--	Fr. 80.--	Fr. 16.--
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 5.60	Fr. 28.--	Fr. 5.60
Dividende netto	Fr. 10.40	Fr. 52.--	Fr. 10.40

Den eingetragenen Namenaktionären gegenüber erfolgt die Auszahlung durch Verrechnungsscheck. Die Auszahlung an die Inhaberaktionäre und Partizipationsscheinhaber erfolgt ab 15. Juni 1988 gegen Aushändigung der entsprechenden Coupons (Inhaberaktien: Nr. 21, Partizipationsscheine: Nr. 18) bei sämtlichen schweizerischen Niederlassungen der Schweizerischen Bankgesellschaft, des Schweizerischen Bankvereins, der Schweizerischen Kreditanstalt und der Schweizerischen Volksbank sowie bei der Luzerner Kantonalbank, Luzern, der Nidwaldner Kantonalbank, Stans, der Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich, der Bank La Roche & Co., Basel, und bei unserer Geschäftsstelle in Hergiswil NW.

Hergiswil, 13. Juni 1988

Schindler Holding AG

Schindler



## H.E.C. Aarlan Beteiligungs AG Aarwangen

### Einladung an die Aktionäre zur 26. ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 29. Juni 1988, 16 Uhr, Hotel Bären, in Langenthal.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1987; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Am Sitze der Gesellschaft liegen zehn Tage vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf:

- der Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung 1987;
- der Bericht der Kontrollstelle.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung ist die Vorweisung einer Eintrittskarte erforderlich. Die Inhaberaktien unserer Gesellschaft können diese bei ihrer Bank oder gegen Vorweisung einer Depotbescheinigung über folgende Postadresse beziehen:

H.E.C. Aarlan Beteiligungs AG, Postfach, 4912 Aarwangen. Zusammen mit der Eintrittskarte wird der gedruckte Geschäftsbericht abgegeben.

Den Namenaktionären wird die Eintrittskarte mit dem Geschäftsbericht direkt zugestellt.

Aarwangen, 15. Juni 1988

H.E.C. Aarlan Beteiligungs AG  
Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Nino Treichler

## Fornax AG, Grenchen

### Einladung zur 27. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 30. Juni 1988, 18 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, in Grenchen.

#### Tagesordnung:

1. Feststellung der Präsenz.
2. Wahl des Protokollführers.
3. Genehmigung des Protokolls der 26. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 15. Juli 1987.
4. Vorlage der Erfolgsrechnung 1987, der Bilanz per 31. Dezember 1987 zusammen mit dem Revisionsbericht und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1987.
5. Beschlussfassung über:
  - a. Abnahme des Geschäftsberichtes 1987;
  - b. Abnahme der Erfolgsrechnung 1987;
  - c. Abnahme der Bilanz per 31. Dezember 1987.
6. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
7. Entlastung des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1987.
8. Wahlen.
9. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle per 31. Dezember 1987 liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft auf. Die Stimmkarten für die Generalversammlung sind gegen Hinterlegung der Aktien bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Grenchen, bei L&U Treuhand Leysinger und Uebelhart, Westbahnhofstrasse 11, 4501 Solothurn, bis spätestens am 28. Juni 1988 zu beziehen.

Grenchen, 9. Juni 1988

Der Verwaltungsrat

## Pro Bussalp AG, Grindelwald

### Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Pro Bussalp AG auf Donnerstag, 16. Juni 1988, um 20.45 Uhr, im Bergrestaurant Bussalp.

#### Abfahrt Bus Autoverkehr Grindelwald AG

um 20.00 Uhr ab Burglauenen und Schwendi  
um 20.15 Uhr vor der Post in Grindelwald mit Halt bei allen Bushaltestellen bis Bussalp

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 18. Juni 1987.
2. Jahresbericht des Präsidenten.
3. Jahresrechnung 1987, Bericht der Kontrollstelle, Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen (Verwaltungsrat/Kontrollstelle).
5. Bericht Wintersaison 1987/88.
6. Sanierung Restaurant.
7. Verschiedenes.

Jahresrechnung und Bericht liegen ab 6. Juni 1988 zur Einsichtnahme der Aktionäre bei der Firma First Treuhand AG, Spillstatt, Grindelwald, auf.

Die Eintrittskarte ist zur Teilnahme an der Generalversammlung unerlässlich. Die Aktionäre, die sich vertreten lassen wollen, haben dem Bevollmächtigten die unterzeichnete Vollmacht mitzugeben.

Der Verwaltungsrat

## Vigier Cement AG, Luterbach

### Ausschüttung auf Partizipationskapital für das Jahr 1987

Die Generalversammlung vom 10. Juni 1988 hat die Ausschüttung für das Geschäftsjahr 1987 auf Fr. 18.— brutto je Partizipationsschein festgesetzt.

Die Zahlung erfolgt ab sofort gegen Einreichung von Coupon Nr. 10 unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit netto Fr. 11.70 bei den Niederlassungen der Schweiz. Kreditanstalt.

Luterbach, 10. Juni 1988

Vigier Cement AG

## AG Drahtseilbahn Unterwasser-Iltios

### Kapitalerhöhung 1988 Bezugsangebot

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der AG Drahtseilbahn Unterwasser-Iltios (DUI) vom 14. Juni 1988 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, zur Erneuerung des Bahntrassees das Aktienkapital von Fr. 1 250 000.— auf Fr. 1 500 000.— zu erhöhen durch Ausgabe von

500 neuen Inhaberaktien von je Fr. 500.— Nennwert

Nrn. 2501-3000, dividendenberechtigt ab 1. Januar 1989, d. h. erstmals für das Geschäftsjahr 1989.

Die neuen Aktien sind mit Coupons Nr. 51 und folgende versehen. Im übrigen sind sie in jeder Beziehung den bisherigen Aktien gleichgestellt.

Die Schweizerische Bankgesellschaft hat auf den Tag der vorerwähnten Generalversammlung die 500 neuen Inhaberaktien gezeichnet und voll einbezahlt. Sie bietet diese den bisherigen Aktionären der Gesellschaft in der Zeit vom

20. bis 30. Juni 1988, mittags

zu den nachstehenden Bedingungen zum Bezug an:

1. Bezugsverhältnis: Auf je fünf bisherige Inhaberaktien kann eine neue Inhaberaktie bezogen werden.
2. Der Bezugspreis beträgt Fr. 800.— zuzüglich Fr. 24.— eidg. Emissionsabgabe je neue Aktie.
3. Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt gegen Einreichung des Coupons Nr. 49 der bisherigen Inhaberaktien, unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Bezugscheines. Zeichnungen werden von sämtlichen Geschäftsstellen der folgenden Banken entgegengenommen:  
Schweizerische Bankgesellschaft  
St. Gallische Kantonalbank  
Bank Wegelin & Co, St. Gallen  
Ersparisanstalt Unterwasser
4. Für die Bezugsrechte findet kein Handel statt. Der Spitzenausgleich erfolgt im Rahmen der Möglichkeit zum Preis von Fr. 100.— je Anrecht ab einer Inhaberaktie.
5. Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens 11. Juli 1988 zu erfolgen.
6. Die Lieferung der Titel erfolgt sobald als möglich.

Ausführliche Prospekte und Bezugscheine sind bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Zeichnungsstellen erhältlich.

#### Valoren-Nummern:

bisherige Aktie	137 791
Aktie aus Emission	137 792

15. Juni 1988

Schweizerische Bankgesellschaft

## Crossair Aktiengesellschaft für europäischen Regionalluftverkehr, Basel



### Dividende

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1987 gemäss Vorschlag des Verwaltungsrates genehmigt.

Dividendenberechtigt sind die Namenaktien von je Fr. 250.— Nennwert, die Inhaberaktien von je Fr. 500.— Nennwert sowie die nennwertlosen Genussscheine.

#### Dividende 1987

Namenaktien	
Dividende brutto	Fr. 12.50
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 4.37
netto	Fr. 8.13
Inhaberaktien	
Dividende brutto	Fr. 25.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 8.75
netto	Fr. 16.25
Genussscheine	
Dividende brutto	Fr. 5.—
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 1.75
netto	Fr. 3.25

Den am 10. Juni 1988 im Aktienregister eingetragenen Eigentümern der Namenaktien wird an die angegebene Dividendenadresse (Depotbank oder Heimplatz) eine Dividendenanweisung zugestellt. Diese wird ab 16. Juni 1988 bei nachstehenden Banken und deren schweizerischen Niederlassungen eingelöst.

Inhaberaktien und Genussschein-Inhaber reichen den Coupon Nr. 6 bei folgenden Banken oder deren schweizerischen Niederlassungen ein:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich	Schweizerische Volksbank, Bern
Schweizerischer Bankverein, Basel	Bank Leu AG, Zürich
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich	Kantonalbank von Bern, Bern
Zürcher Kantonalbank, Zürich	Banca dello Stato del Cantone Ticino, Bellinzona
Lombard, Odier & Cie, Genéve	Banque Paribas (Suisse) SA, Genéve
Basler Kantonalbank, Basel	Handelsbank NatWest, Zürich
Bank J. Vontobel & Co. AG, Zürich	Nordfinanz Bank Zürich, Zürich
Bank Sarasin & Cie, Basel	Bank in Liechtenstein AG, Vaduz
Banca della Svizzera Italiana, Lugano	

Basel, 10. Juni 1988

Der Verwaltungsrat

## Société des Eaux de l'Arve SA

Route de Vessy 49, 1234 Vessy

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 27 juin 1988, à 17 h., au siège de la société, route de Vessy 49, à Vessy.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

1. Procès-verbaux de l'assemblée générale ordinaire du 29 octobre 1987 et de l'assemblée générale extraordinaire du 25 avril 1988.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport du contrôleur.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Nomination d'administrateurs.
6. Nomination d'un contrôleur aux comptes pour l'exercice 1988/89.

Le bilan, le compte de pertes et profits au 30 avril 1988, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront mis à disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, à Vessy, dès le 15 juin 1988.

## SAPAG Société Anonyme de Participations Appareillage Gardy

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 27 juin 1988, à 17 h., au siège social de la société Panel SA, 1028 Préverenges.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1987.
2. Rapport des contrôleurs des comptes.
3. Votation sur l'approbation de ces rapports et leurs conclusions.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Pour prendre part à cette assemblée, Mesdames et Messieurs les actionnaires devront se munir d'un certificat de dépôt d'un établissement bancaire.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport du conseil d'administration et le rapport des contrôleurs des comptes, seront à la disposition des actionnaires, auprès du siège social de la Société Appareillage Gardy SA, rue Marziano 15, Acacias, à partir du 20 juin 1988.

Le conseil d'administration

## Téléphérique Rougemont-Videmanette SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 1er juillet 1988, à 14 h., à Rougemont, Restaurant de la Videmanette. La feuille de présence est ouverte à 13 h. 45.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration, des contrôleurs aux comptes et présentation des comptes de l'exercice 1986-87.
2. Opérations statutaires.
3. Divers.

Les personnes présentes devront justifier de leur qualité d'actionnaires par la production de leurs actions, de certificats de dépôts portant le numéro des actions, etc. Les actionnaires ne respectant pas cette formalité ne pourront pas prendre part à l'assemblée.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports légaux seront à disposition de Messieurs les actionnaires à Rougemont, au bureau de la société, c/o Office des billets du Téléphérique, 10 jours à l'avance.

Lausanne, 10 juin 1988

Le conseil d'administration

## Seba Aproz

### Paiement du dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 10 juin 1988 a fixé le dividende pour l'année 1987 comme suit:

par action  
sous déduction de l'impôt anticipé 35%

Fr. 35.—  
Fr. 12.25  
Fr. 22.75

Payable contre remise du coupon no 28 dès le lundi 13 juin 1988, auprès de la Banque Migros, Aarberggasse 20-22, Berne.

Aproz, 10 juin 1988

Seba Aproz SA

## Outils Rubis SA, Stabio

Convocazione assemblea

### L'assemblea generale ordinaria degli azionisti

è convocata per lunedì 27 giugno 1988, alle ore 14, presso la Fides, via Cantonale 19, 6900 Lugano.

Ordine del giorno:

1. Rapporto d'esercizio e presentazione dei conti annuali per la gestione 1987.
2. Rapporto dell'ufficio di revisione.
3. Approvazione del bilancio e del conto perdite e profitti.
4. Scarico al consiglio d'amministrazione.
5. Decisione sull'utilizzo dell'utile netto d'esercizio.
6. Eventuali.

Il bilancio, il conto perdite e profitti, il rapporto d'esercizio, il rapporto dell'ufficio di revisione saranno depositati presso la sede della Outils Rubis SA, almeno 10 giorni prima della data fissata per l'assemblea generale.

Gli azionisti che vorranno prendere visione dei documenti di cui sopra, dovranno presentare le azioni oppure un certificato della banca attestante il deposito delle stesse.

Outils Rubis SA

## Correctif

### Scicad Holding SA

A la demande de certains actionnaires, l'assemblée générale ordinaire de Scicad Holding SA prévue pour le 22 juin 1988, à 16 h., à l'avenue de la Praille 50, 1227 Carouge, est reportée à une date ultérieure.

Le conseil d'administration:  
J. Maton, G. Deutsch,  
président secrétaire

## L.B.C. Penne A Sfera SA, Caslano

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

che si terrà il giorno 28 giugno 1988, alle ore 11, presso gli uffici dello studio legale Tetta-manti-Spiess, in via Piada 9, Lugano, con il seguente.

Ordine del giorno:

1. Presentazione della relazione dell'amministrazione, del bilancio e del conto perdite e profitti per l'esercizio 1987 (31 dicembre 1987).
2. Presentazione del rapporto di revisione.
3. Approvazione del bilancio e del conto perdite e profitti per l'esercizio 1987 e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Risoluzione circa il riparto degli utili.
5. Nomine statutarie.
6. Eventuali.

Il bilancio e il conto perdite e profitti, il rapporto di revisione e la proposta circa il riparto degli utili sono depositati presso la sede sociale a disposizione degli azionisti.

Gli azionisti che intendono partecipare all'assemblea dovranno legittimarsi mediante l'esibizione dei certificati azionari o di dichiarazione di blocco azioni da parte di una banca svizzera.

Il consiglio di amministrazione

## Europrogramme International in liquidazione

### Fondo immobiliare di diritto svizzero

Società di direzione: IFI-Interfininvest SA, Lugano  
Banca depositaria: Banca della Svizzera Italiana, Lugano  
Organo di revisione: KPMG Fides Peat Zurigo

La IFI-Interfininvest SA Società di direzione di Europrogramme International in liquidazione informa che è in pagamento, a partire dal 15 giugno 1988, la cedola n. 10

Terzo acconto di rimborso capitale	fr. 300.—
Imposta anticipata	fr. —
Totale per quota parte	fr. 300.—

Domicilio di pagamento: Banca della Svizzera Italiana, Lugano, sue filiali e succursali. Per le quote parti collocate in Italia il pagamento della cedola verrà effettuato per il tramite della Banca d'America e d'Italia, banca agente per l'Italia.

## SI Rosa Tea SA, Chiasso

Gli azionisti sono convocati in

### assemblea generale straordinaria

il giorno di giovedì 30 giugno 1988, alle ore 8.30, presso la Masfida SA, Chiasso, corso San Gottardo 72.

Ordine del giorno:

1. Dimissioni dell'amministratore unico.
2. Nomine.
3. Eventuali.

Chiasso, 9 giugno 1988

L'amministratore unico:  
Avv. Alfredo Noseda

## Tate & Lyle plc., London

### Options 1986 - 28. 11. 91 Security No. 408 418

#### Adjustment of the options exercise price

According to the loan agreement and following the recent rights issue of partly paid convertible units of loan stock, the Board of Directors of Tate & Lyle have decided to reduce the exercise price from 712 p. to 701 p.

Geneva, 7th June 1988

The Agent:  
Lloyds Bank plc., Geneva

### Offre Exceptionnelle

#### Restaurant - Pub

##### Sur la Costa Bianca

Situation unique, vue sur mer.  
Architecture attractive sur 3 niveaux,  
surface construite 250 m<sup>2</sup>, terrasse 300 m<sup>2</sup>.  
Pour traiter fr. s. 450 000.—  
Placement Exceptionnel pour professionnel.

Faire offres écrites à l'att. de M. F. Bayard GKM Habitat SA, rue Pestalozzi 27A, case postale 308, 1211 Genève 16 (Suisse)

▼  
Inserate  
im  
SHAB  
haben  
Erfolg  
▲



### Die Gesund- heit erhalten

mit modernen TUNTURI-Fitnessgeräten für das tägliche 10-Minuten-Training zu Hause:  
Hanteln 15.-, Minisprossenwand 82.-, Pulsmesser, Rudergerät 498.-, etc. etc.  
Nicht zuwarten, Bon senden - starten!

BON GTSM 2532 Magglingen  
032/23 69 03 01/461 11 30

Bitte Prospekt und Bezugsquellen-Nachweis senden

Name/Adresse:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Wir kaufen  
Verlust-  
scheine  
aus Pfändung  
(keine Konkurs-  
Verlustscheine).  
Tel. 062 26 54 26

Mit Hardware von  
■ NCR ■ EPSON ■ NOVELL  
und Software von  
■ ABACUS ■ IBM-DIALOG  
Wirtschaftliche Lösungen um umfassend  
orientiert zu sein!  
seit 1941

Info, Vorführung, Beratung bei:  
Rebuma Suter AG, 8045 Zürich,  
Uetlibergstr. 350, Tel. 01 462 66 36

### Farbbänder Kassetten Additionsrollen

(für alle Maschinen und Systeme)  
sowie

### Hängemappen zu Superpreisen.

Verlangen Sie unsere Preisliste.

Script-Büro, 8630 Rütli  
Eichwiesstrasse 2, Postfach  
Telefon 055 31 75 77

### Gesucht Ferienjobs für Studenten

Viele Studenten haben einige Monate Berufserfahrung. Im Hinblick auf die Sommerperiode sind Ferienjobs für 2 bis 6 Wochen gefragt. Wenn Sie einen Job haben, rufen Sie bitte Fr. Steiner oder Fr. Wegmüller an. Tel. 031 53 01 53.